



**Unidad Regional de Asistencia Técnica**

Proyecto PNUD RLA/00/004, ejecutado por el Banco Mundial con Ministerios de Agricultura, BID, FAO, FIDA, IICA, Gobiernos del Reino Unido (DFID), Japón y Suecia

**PROGRAMAS  
DE  
TRABAJO**

**REGIONAL Y  
NACIONALES**

**2000-2001**

**Junio, 2000**



## **RUTA**

### **INDICE DE CONTENIDO**

#### **Introducción**

#### **Sección 1: Programas de Trabajo Regional y Nacionales 2000-2001**

**Regional**  
**Costa Rica**  
**El Salvador**  
**Honduras**  
**Guatemala**  
**Nicaragua**  
**Panamá**

#### **Sección 2: Ayudas Memoria de las Reuniones Tripartitas y Lista de Invitados y Asistentes**

#### **Sección 3: Avances de los Programas de Trabajo Regional y Nacionales 1999-2000**

**Regional**  
**Belice**  
**Costa Rica**  
**El Salvador**  
**Honduras**  
**Nicaragua**  
**Panamá**

00004418

1102  
614  
238

# RUTA

## PROGRAMA DE TRABAJO REGIONAL Y NACIONALES 2000-2001

### **Introducción**

RUTA comenzó en 1980, y ha existido durante 16 años con una interrupción de cuatro años durante los años 80's. En su primera fase (1980-1985), sus esfuerzos se concentraron en la preparación de proyectos para las agencias financieras internacionales. En su segunda fase (1989-1993), RUTA tuvo un mandato para asesorar a los Gobiernos de los países centroamericanos en la definición y ajustes sectoriales, en políticas de estabilización y en la preparación de proyectos de inversión. En su tercera fase (1994-1997), RUTA focalizó sus acciones en cuatro grandes temas: desarrollo institucional, manejo de los recursos naturales, alivio de la pobreza rural y promoción del proceso de integración regional y comercio. En la extensión de esta última fase hasta el año 2000, se incorporó Belice y las acciones se orientaron a la integración regional y la liberación comercial, la descentralización de las acciones del Estado y la provisión de servicios. Se enfocó el alivio a la pobreza rural a través de políticas sectoriales: comercio internacional, mercados financieros, administración de tierras, descentralización y provisión de servicios, grupos especiales (etnias y género); y la asistencia en la preparación e implementación de proyectos.

En marzo 2000, en una reunión conjunta en Managua, Nicaragua, las agencias internacionales y los gobiernos socios (CAC) aprobaron una nueva etapa de RUTA (2000-2004), incorporando como agencia socia nueva al Gobierno del Reino Unido (DFID). La justificación para la nueva etapa fue basada en la necesidad de continuar las actividades de asistencia relativas al desarrollo rural de los países centroamericanos y sobre todo:

- Reforzar su agenda de trabajo a nivel regional.
- Ampliar su papel en la producción, sistematización y disseminación de información.
- Mejorar las capacidades locales (UTNs) e instituciones nacionales.

Los principales resultados esperados al final de la nueva fase del proyecto, son:

- Capacidades nacionales y regionales ampliadas para analizar políticas, diseñar y ejecutar proyectos dentro de una estrategia para mejorar la competitividad de la agricultura y reducir la pobreza rural con una mayor participación local, el manejo sostenible de los recursos naturales y el desarrollo de mercados de bienes y servicios.
- Que exista un diálogo, cooperación y coejecución más fluido entre gobiernos, organizaciones de las sociedades civiles y agencias de cooperación internacional, alrededor de prioridades nacionales y regionales.
- Las agencias de cooperación armonizan sus políticas sobre temas específicos en la región y tienen incentivos para colaborar mutuamente, mediante programas prioritarios de alcance nacional, que eviten duplicidades.
- La Secretaría Técnica del CAC estará implementando una agenda de trabajo regional de mediano plazo, que estreche los vínculos de los sectores agropecuarios con el Sistema de Integración Económica Regional.

Los ejes principales de la estrategia de RUTA son: (i) mejorar las condiciones del entorno institucional; (ii) concentrar las acciones en los temas centrales de la agenda que son: pobreza rural y seguridad agropecuaria; comercio, mercadeo y agronegocios; producción agropecuaria sostenible y manejo de recursos naturales; e institucionalidad rural; y los temas especiales transversales de género, pueblos indígenas, inestabilidad climática y vulnerabilidad; y (iii) desarrollar agendas a nivel regional e interagenciales.

### Breve análisis del Programa de Trabajo 1999/2000

El Programa de Trabajo del año 1999/2000 se realizó en un 83%, tomando como base las 126 actividades programadas al inicio del año. Al evaluar el grado de cumplimiento de los productos esperados de 142 actividades con las que concluyó el programa al fin del año, (evaluación realizada por cada UTN y cada responsable del Programa Regional), un total de 81 actividades fueron terminadas, 48 fueron parcialmente terminadas y 13 no fueron emprendidas. Los detalles se presentan en el Cuadro 1 abajo:

**Cuadro 1 – Estado de cumplimiento del Programa de Trabajo 1999/2000**

|  | <b>Total</b> | <b>Finalizadas</b> | <b>Parcialmente finalizadas</b> | <b>No emprendidas</b> | <b>% de las actividades cumplidas</b> | <b>Factor de Ponderación</b> |
|--|--------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| Belice   | 6            | 0                  | 2                               | 4                     | 30                                    | 180                          |
| Costa Rica   | 16           | 7                  | 8                               | 1                     | 70                                    | 1120                         |
| El Salvador  | 17           | 12                 | 3                               | 2                     | 78                                    | 1326                         |
| Guatemala  | 10           | 6                  | 4                               | 0                     | 85                                    | 850                          |
| Honduras   | 18           | 9                  | 9                               | 0                     | 75                                    | 1350                         |
| Nicaragua  | 13           | 10                 | 2                               | 1                     | 81                                    | 1053                         |
| Panamá   | 19           | 12                 | 6                               | 1                     | 74                                    | 1406                         |
| Regional   | 43           | 25                 | 14                              | 4                     | 75                                    | 3225                         |
| <b>Total</b>   | <b>142</b>   | <b>81</b>          | <b>48</b>                       | <b>13</b>             |                                       | <b>10510</b>                 |
| Porcentaje de realización del Programa (ponderado en base de las 126 actividades originales) |              |                    |                                 |                       |                                       | <b>83%</b>                   |

### El Programa de Trabajo 2000/2001

El Programa de Trabajo, respondiendo a las demandas de los socios, refleja el nuevo énfasis de RUTA. Utilizando el mismo proceso de consultas adoptado durante los últimos años, se identificó de modo participativo el Programa de Trabajo 2000/2001 con las instituciones nacionales (Ministerios de Agricultura, Medio Ambiente/Recursos Naturales y otras instituciones públicas y privadas), instituciones internacionales y bilaterales, incluyendo agencias donantes socias de RUTA y ONGs. Este año los enlaces regionales de la Unidad Regional jugaron un papel más dinámico en el proceso de definición del Programa de Trabajo, lo que garantiza una mayor coherencia entre la demanda y la capacidad técnica de respuesta de RUTA.

El Programa de Trabajo de RUTA para 2000/2001 comprende 140 actividades <sup>1</sup>, lo que es casi igual al número de actividades con que concluyó el programa del año pasado (ver detalle abajo):

|         |                              |
|---------|------------------------------|
| 1997/98 | 131 actividades              |
| 1998/99 | 136 actividades              |
| 1999/00 | 142 actividades <sup>2</sup> |
| 2000/01 | 140 actividades <sup>3</sup> |

El promedio de actividades por país está alrededor de 12 actividades, ligeramente inferior al nivel de las realizadas en 1999/2000 (14 actividades). En contraste, las actividades regionales se han incrementado de manera significativa (53 actividades regionales comparadas con 43 realizadas en 1999/00) – conforme a un mayor énfasis en una agenda regional en esta nueva etapa. El énfasis del apoyo de RUTA en actividades de la política sectorial agropecuaria y género ha disminuido (15 a 11 y 14 a 7 actividades, respectivamente), mientras que las actividades relacionadas con la preparación e implementación de proyectos han aumentado (50 actividades comparadas con 47 actividades en 1999/00), mostrando una tendencia hacia los niveles alcanzados por estos rubros en 1998/99. Conforme a las recomendaciones de la Misión de Evaluación de RUTA III, el número de actividades dedicadas a la comunicación de mejores prácticas, publicaciones y desarrollo de la página Web han incrementado de 8 a 9 actividades en relación al año pasado.

El Programa Regional, con 53 actividades, representa un incremento importante sobre las 34 actividades programadas en 1999/00. El incremento más importante ha sido en las actividades relacionadas a asuntos indígenas en la región.

Un resumen de las actividades a realizarse en 2000/01 por temas centrales y una comparación del programa con las actividades de los tres últimos años se presentan en los Cuadros 2 y 3 y los gráficos a continuación. En general, el Programa Regional se concentra en los temas transversales, los programas de El Salvador y Panamá dedican su atención a la pobreza rural, seguridad alimentaria e institucionalidad rural, el de Belice al comercio, mercadeo y agronegocios, el de Honduras a la producción agropecuaria sostenible y manejo de los recursos naturales. El Programa de Belice ha registrado un incremento importante de 6 a 11 actividades, con la esperanza de que este país empiece a figurar activamente en el Programa de Trabajo de RUTA a partir de este año. Fuera de Costa Rica, que ha registrado una disminución de actividades de 17 a 10 programadas y Nicaragua, cuyas actividades bajan de 19 a 12 para el año 2000/01, las actividades de lo demás países se han mantenido al mismo nivel.

---

<sup>1</sup> Hemos asumido 10 actividades para Guatemala, cuyo programa de trabajo no se ha finalizado hasta la fecha de publicación de este documento (Julio 2000). Esto cambiará una vez que el Programa de Trabajo de Guatemala se finalice.

<sup>2</sup> Realizadas

<sup>3</sup> Asumiendo 10 actividades para Guatemala

**Cuadro 2 – Temas Centrales  
de RUTA para el año  
2000/2001**

|  | BEL       | CR        | ELS       | GUA       | HON       | NIC       | PAN       | REG       | Total      |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria</b>                                     | 2         | 3         | 5         | 2         | 3         | 1         | 5         | 7         | <b>28</b>  |
| <b>Comercio, Mercadeo y Agronegocios</b>   | 4         | 2         | 3         | 2         | 1         | 1         | 4         | 5         | <b>22</b>  |
| <b>Producción Agropecuaria Sostenible y<br/>Manejo de los Recursos Naturales</b> | 3         | 3         |           | 2         | 7         | 4         | 2         | 5         | <b>26</b>  |
| <b>Institucionalidad Rural</b>   |           | 1         | 4         | 2         | 2         | 3         | 2         | 6         | <b>20</b>  |
| <b>Temas Transversales</b>   | 2         | 1         | 2         | 2         | 2         | 3         | 2         | 17        | <b>31</b>  |
| <b>Administración General</b>  |           |           |           |           |           |           |           | 13        | <b>13</b>  |
| <b>TOTAL</b>   | <b>11</b> | <b>10</b> | <b>14</b> | <b>10</b> | <b>15</b> | <b>12</b> | <b>15</b> | <b>53</b> | <b>140</b> |



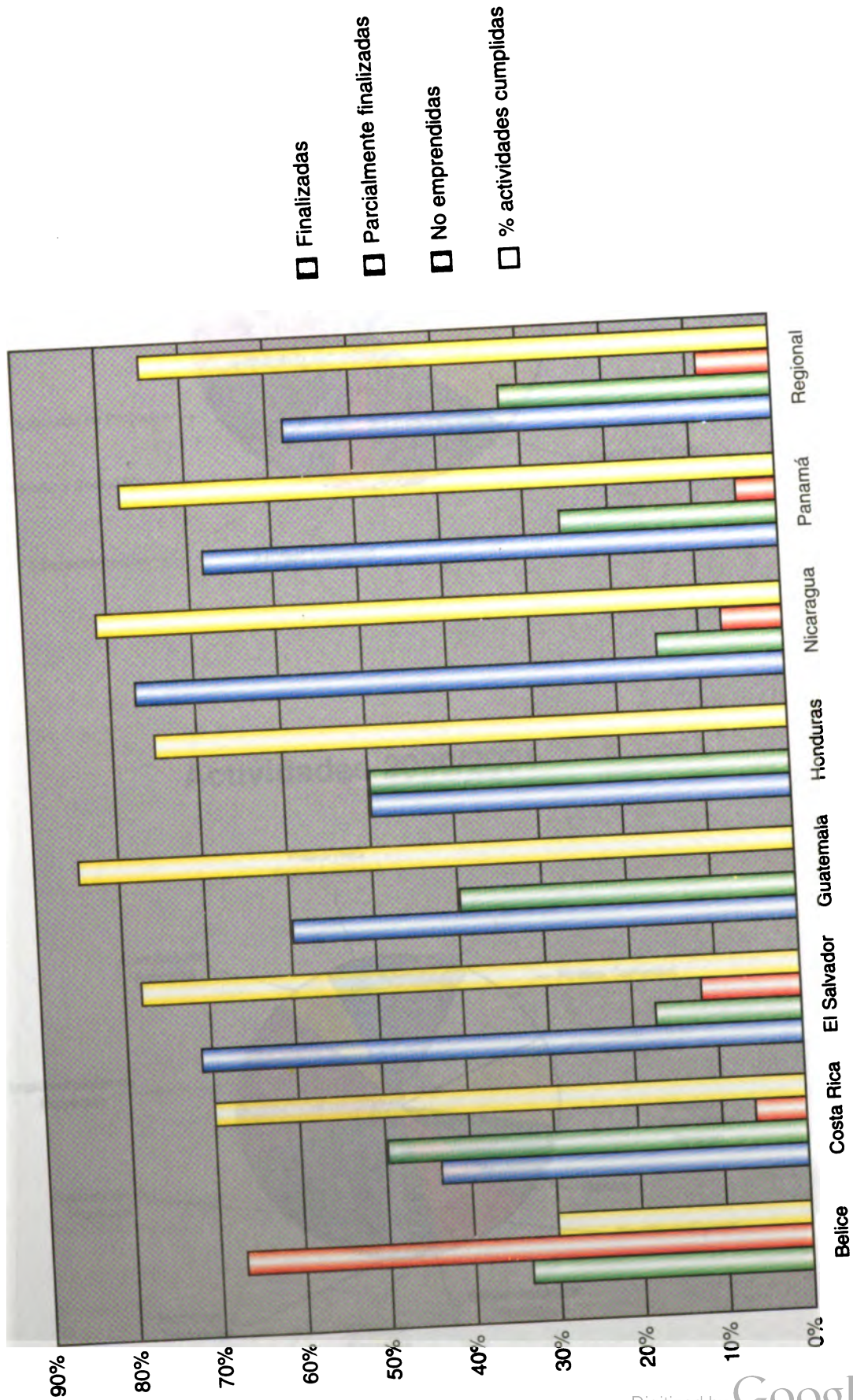
**RUTA**  
**Cuadro 3 - Programa de Trabajo 2000/01**  
**Por actividad y por país**

|                                     | BEL       | CR        | ELS       | GUA       | HON       | NIC       | PAN       | REG       | Total<br>00/01 | Total<br>99/00 | Total<br>98/99 | Total<br>97/98 |
|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>POLITICAS</b>                    |           |           |           |           |           |           |           |           |                |                |                |                |
| Política sectorial                  | 1         |           | 2         | 1         | 2         | 1         | 1         | 3         | 11             | 15             | 12             | 15             |
| Política comercial                  | 1         | 2         | 2         | 1         | 1         | 1         | 2         | 5         | 15             | 18             | 14             | 21             |
| Fortalecimiento institucional       |           | 1         | 2         | 1         | 1         | 2         | 1         | 5         | 13             | 16             | 9              | 6              |
| Mercados financieros rurales        |           |           |           |           | 1         |           |           | 4         | 5              | 5              | 11             | 7              |
| Género                              |           |           | 1         | 1         | 1         |           | 1         | 3         | 7              | 14             | 14             | 28             |
| Asuntos indígenas                   | 2         | 1         | 1         | 1         | 1         | 1         | 1         | 6         | 14             | 7              | 5              | 2              |
| Descentralización servicios         |           |           |           |           |           |           |           | 1         | 1              | 4              | 3              | 0              |
| Mitigación de desastres             |           |           |           |           |           |           |           | 3         | 3              | 1              | 2*             | 0              |
| Monitoreo y evaluación              |           |           | 1         |           |           |           |           | 3         | 4              | 2              | 0              | 0              |
| <b>PROYECTOS</b>                    |           |           |           |           |           |           |           |           |                |                |                |                |
| Preparación de proyectos            | 4         | 3         | 2         | 2         | 4         | 1         | 6         | 3         | 25             | 15             | 19             | 19             |
| Implementación de proyectos         | 3         | 3         | 3         | 3         | 4         | 6         | 3         | 0         | 25             | 30             | 34             | 27             |
| Coordinación agencias               |           |           |           |           |           |           |           | 8         | 8              | 7              | 6              | 6              |
| Publicaciones, web, comunicaciones  |           |           |           |           |           |           |           | 9         | 9              | 8              | 7              |                |
| <b>Total 00/01</b>                  | <b>11</b> | <b>10</b> | <b>14</b> | <b>10</b> | <b>15</b> | <b>12</b> | <b>15</b> | <b>53</b> | <b>140</b>     | <b>142</b>     |                |                |
| <b>Total 99/00 (al fin del año)</b> | <b>6</b>  | <b>16</b> | <b>17</b> | <b>10</b> | <b>18</b> | <b>13</b> | <b>19</b> | <b>43</b> |                |                | <b>136</b>     |                |
| <b>Total 98/99</b>                  | <b>6</b>  | <b>17</b> | <b>16</b> | <b>15</b> | <b>15</b> | <b>19</b> | <b>14</b> | <b>34</b> |                |                |                |                |
| <b>Total 97/98</b>                  | <b>0</b>  | <b>13</b> | <b>16</b> | <b>18</b> | <b>19</b> | <b>15</b> | <b>18</b> | <b>32</b> |                |                |                | <b>131</b>     |

\* Administración de tierras

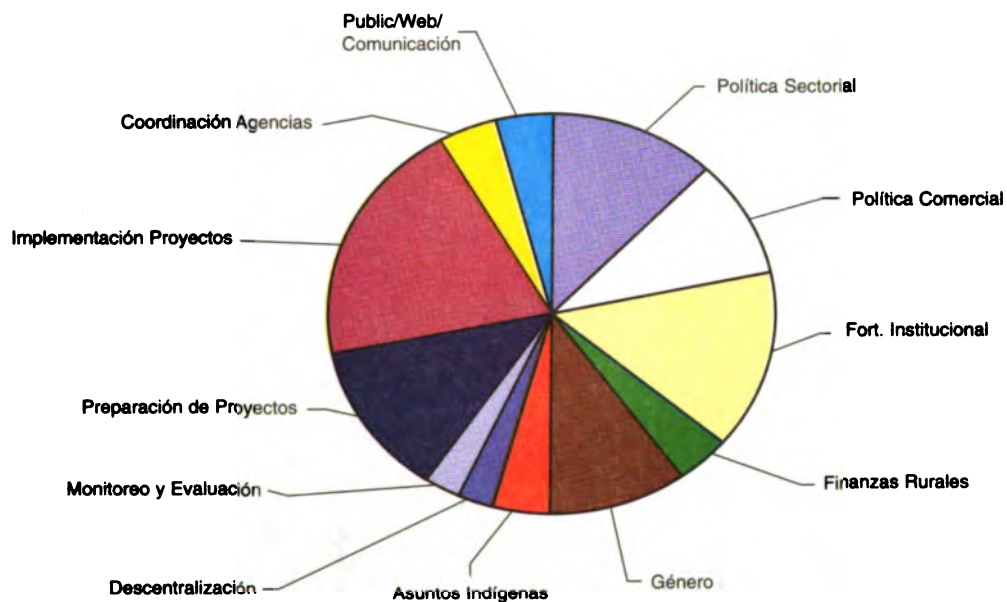


**Gráfico 1 - Realización del Programa de Trabajo 1999/00**

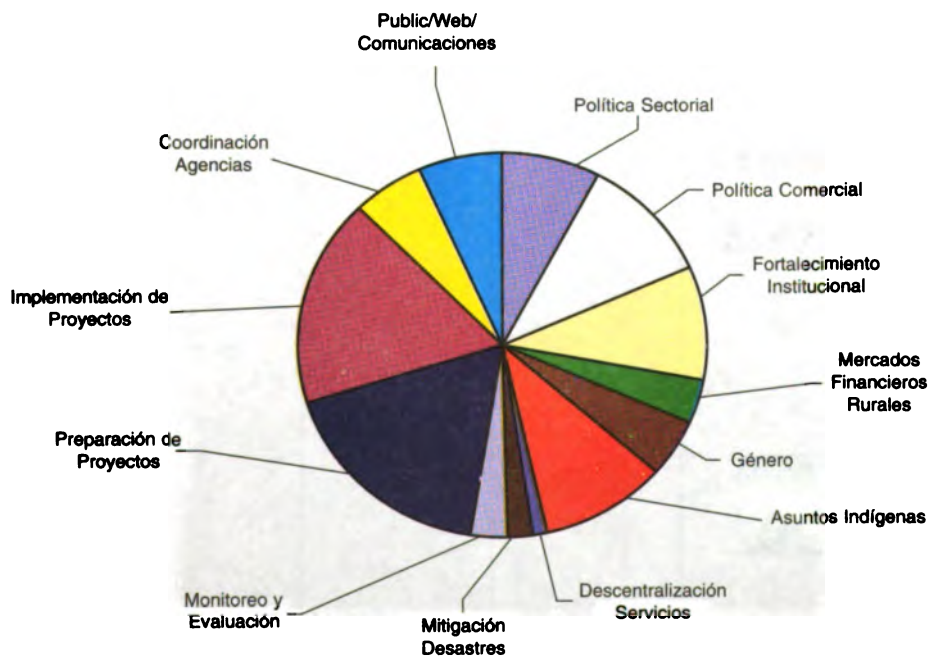




## Gráfico 2 Actividades 1999/00

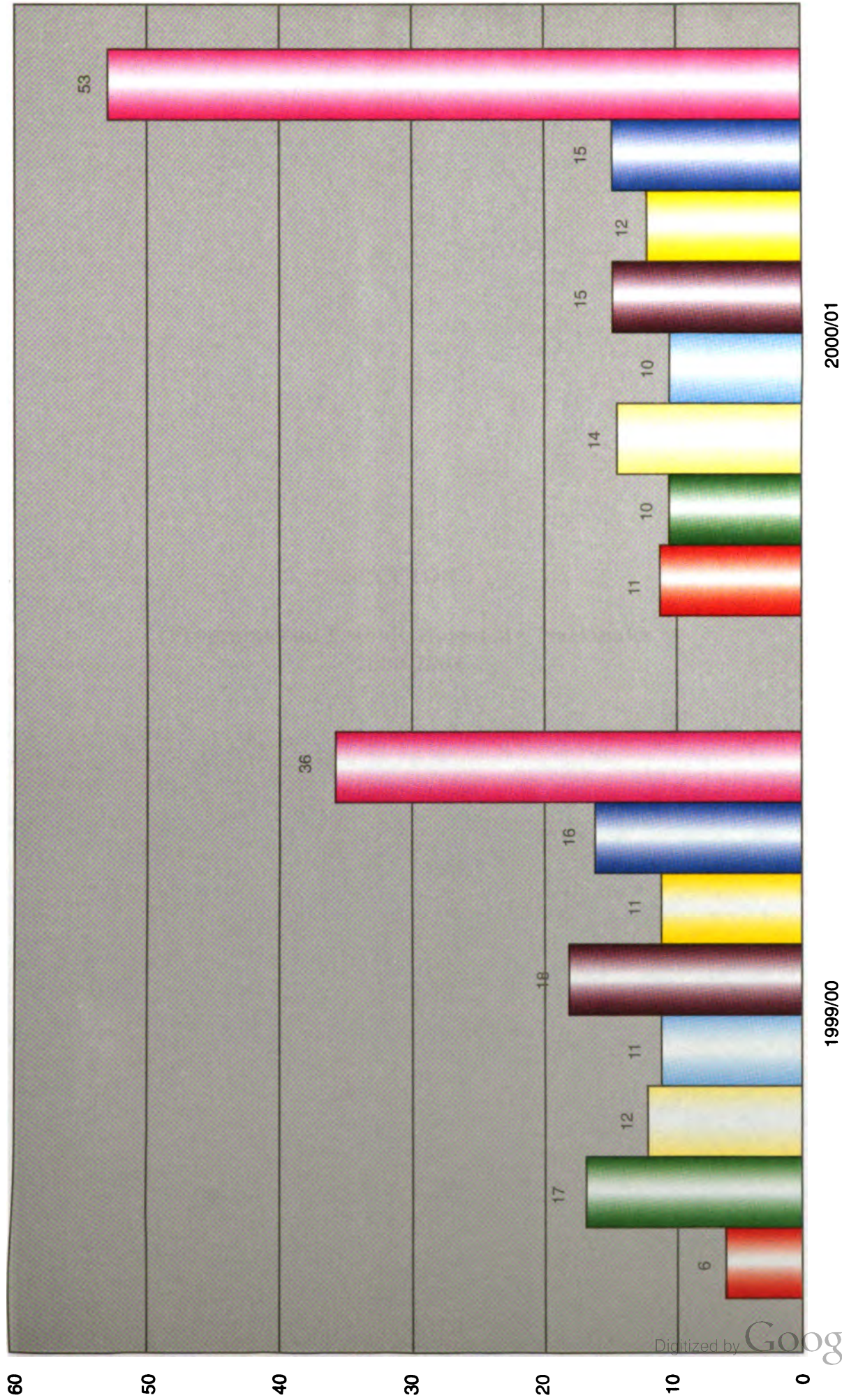


## Actividades 2000/2001





**Gráfico 3 - Comparación de Actividades 1999/00 y 2000/01**



■ Belice 
 ■ Costa Rica 
 ■ El Salvador 
 ■ Guatemala 
 ■ Honduras 
 ■ Nicaragua 
 ■ Panamá 
 ■ Regional





**SECCION 1**

**Programas de Trabajo Regional y Nacionales  
2000-2001**



# RUTA Regional y Unidades Técnicas Nacionales ACTIVIDADES REGIONALES

## Programa de Trabajo 2000-2001

### AREA: Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria

|   |  | DURACION        | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONATIVOS PASOS  |
|---|--|-----------------|---|--|
| 1. Situación de la pobreza rural en Centroamérica y formas de combatirla. (CA-TAS.53)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Estudio sobre el estado y evolución de pobreza según indicadores selectos, así como mejores prácticas que tienen impacto sobre la reducción de la pobreza.<br>- Basado en el estudio, mayor capacidad de RUTA de responder con contribuciones significativas a iniciativas de agencias y países en este tema | Oct. 00/Jun. 01 | <u>M. Raine, RUTA</u><br><u>F. Villamizar, RUTA/BID</u><br>C.E. Morales, RUTA<br>J. Martínez, RUTA/BM<br>R. Meza, RUTA<br>J. León, RUTA/FIDA<br>Consultores | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Establecer TDR general y consensuar con el grupo de trabajo y agencias.<br>- Designar Responsable del grupo de trabajo.<br>- Identificar financiamiento y consultores para llevar a cabo el trabajo. |
| 2. Análisis del crecimiento del sector agropecuario regional. (CA-TAS.37)                                 | - Serie estadísticas agropecuarias regionales actuales.<br>- 2 insertos bi-anuales para el boletín de RUTA.  | Jul.00/Set.00   | <u>F. Villamizar, RUTA/BID</u><br>Consultor<br>M. Raine, RUTA<br>C.E. Morales, RUTA   | <b>Próximos Pasos:</b><br>Producir inserto 2 y 3 con estadísticas globales por país y principales cultivos, y estado del sector.   |
| <b>PROGRAMA DE APOYO A PROYECTOS DE DESARROLLO RURAL</b>  |  |                 |   |  |
| 3. Evaluación Programa Regional de Capacitación en Gestión de Proyectos FIDA I. (CA-TR.36)                | - Resultados del Programa 97-00 analizados y evaluados.<br>- Propuestas para la II Etapa.  | Jul.00/Ag.01    | <u>J. León, RUTA/FIDA</u><br>W. Bettink, FIDA<br>C.E. Morales, RUTA   |  |
| 4. Programa Regional de Capacitación en Gestión de Proyectos FIDA II (CA-TR.39) <b>PRIORIDAD</b>          |  |                 |   |  |
| a) Diseño del programa.   | - Programa de Capacitación 2000-04 validado por los proyectos.<br>- Una serie de documentos didácticos para ser utilizados en la capacitación.   | Jul.00/Ag. 00   | <b>Directores Proyectos FIDA</b><br>W. Bettink, FIDA<br>C.E. Morales, RUTA<br>J. León, RUTA/FIDA<br>R. Meza, RUTA   |  |
| b) Preparación y sistematización material didáctico.  | - Eventos de capacitación realizados, según demandas, que  | Jul.00/Jun.01   | <u>J. León, RUTA/FIDA</u><br>C. E. Morales, RUTA  |  |

|  |   |                      |  |   |
|--|---|----------------------|--|---|
| <p>c) Implementación del Programa</p>  | <p>contribuyen al fortalecimiento de las capacidades del personal de los proyectos</p>  | <p>Jul.00/Jun.01</p> | <p>R. Meza, RUTA<br/>Consultores</p>   | <p><u>Responsables en los proyectos</u><br/>C. E. Morales, RUTA<br/>J. León, RUTA/FIDA<br/>T. Deras, RUTA/FAO<br/>R. Meza, RUTA</p>   |
| <p>5. Programa Regional de asistencia técnica a proyectos de desarrollo rural.<br/>(CA-TAS.55)<br/><b>PRIORIDAD</b></p>                | <p>- Sistematizar instrumentos de asistencia técnica.<br/>- Asistencias puntuales en: vincular demanda y oferta de servicios rurales (tecnología, servicios financieros), utilización mecanismos de coejecución, planif. estratégica, evaluación, sostenibilidad de servicios, y adm. financiera.</p> | <p>Jul.00/Jun.01</p> | <p><u>J. León, RUTA, FIDA</u><br/>C.E. Morales, RUTA<br/>R. Meza, RUTA<br/>N.Espinoza,<br/>IICA/RUTA<br/>F.Villamizar,<br/>BID//RUTA<br/>Consultores</p>     | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>-Asistencia técnica a programas y proyectos según demanda de los países (ver Programas de Trabajo por país)<br/>-Sistematizar material para Asistencia Técnica.<br/>-Desarrollar un programa de Asistencia Técnica y capacitación en servicio orientado a fortalecer capacidades de entidades prestadoras de servicios y de organizaciones de usuarios de ofrecer servicios rurales sostenibles</p> |
| <p>6. Plan integral de capacitación en planificación, seguimiento y evaluación en Centroamérica (RUTA/PREVAL).<br/>(CA-TR.34)</p>      | <p>Cursos y asesorías contribuyen a mejorar la gestión de los proyectos</p>   | <p>Jul.00/Jun.01</p> | <p><u>Unidades de Seguimiento</u><br/><u>Proyectos FIDA</u><br/>W. Bettink, FIDA<br/>A.Ocampo, PREVAL<br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>C.E.Morales, RUTA</p>        | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Conformación del Comité Técnico<br/>- Dos curso de PSyE impartidos (II semestre 2000)</p>   |
| <p>7. Programa Regional de Capacitación en fortalecimiento de capacidades de formulación e implementación de proyectos (CA-TR.33).</p> | <p>- Programa de eventos de capacitación, utilizando fondos IDF del Banco Mundial.<br/>- Preparar módulos de cursos seleccionados.<br/>- Cursos a proyectos de diferentes financiadores.</p>  | <p>Jul.00/Dic.00</p> | <p><u>Sector Rural</u><br/><u>Centroamérica</u><br/>M.Guadagni, BM<br/>G. Chicas, ICAP<br/>M. Raine, RUTA<br/>C.E.Morales, RUTA<br/>L. Olivias, RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>-Consulta al Banco Mundial sobre información de disponibilidad de recursos e inicio del IDF</p>   |

**AREA: Comercio Internacional, Mercadeo y Agronegocios**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION             | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|----------------------|---|--|
| <p>8. Elaboración de propuesta de acción del área sobre comercio internacional, mercadeo agropecuario y agronegocios.<br/>(CA-TAS.56)</p> | <p>- Desarrollar una propuesta para la temática de comercio internacional, mercadeo agropecuario y agronegocios".</p> | <p>Set.00/Dic.00</p> | <p><u>M. Castellón,</u><br/><u>RUTA/FAO</u><br/>J. León, RUTA/FIDA<br/>M. Raine, RUTA</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Elaborar propuesta con objetivos, organismos responsables, temas y actividades y forma de llevar a cabo las actividades.</p> |

| PROYECTO Y PROXIMOS PASOS  |   | TIPO DE RESPONSABILIDAD       |   | DURACION  |  | DESCRIPCION DEL SERVIDOR |  |
|--|---|-------------------------------|---|---|--|--------------------------|--|
| 9. Estudios regionales sobre comercio agropecuario. (CA-TAS.42)  | - Los siguientes documentos elaborados:<br>1. "Producción y comercio internacional de productos cármicos: consideraciones para los países del CORECA".<br>2. "Perfiles de los principales socios comerciales de los países de Centroamérica para el comercio agropecuario". | May- Ag./00<br><br>Set.Nov/00 | <b>T. López</b><br><b>RUTA/CORECA</b><br>R. Guillén, CORECA<br>Consultor          | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Elaboración de los términos de referencia del estudio No. 1.<br>- Contratación del consultor.<br>- Inicio del estudio.              |  |                          |  |
| 10. Capacitación en gestión de políticas vinculadas al comercio internacional agropecuario. (CA-TR.40)   | - Capacitación en servicio, en México D.F., de 7 funcionarios de cada una de las Unidades de Política Comercial en los Ministerios de Agricultura de Centroamérica, Panamá y Belice.  | Setiembre/00                  | <b>T. López</b><br><b>RUTA/CORECA</b><br>R. Guillén, CORECA<br>G. Abraham, IICA   | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Propuesta de tópicos de interés.<br>- Coordinación con la Agencia de Cooperación del IICA y SAGAR para la elaboración del Programa. |  |                          |  |
| 11. Apoyo a PROMECAFE en el diseño y organización de un programa de capacitación en comercio. (CA-TR.41)   | - Preparación y ejecución de un evento de capacitación a representantes nacionales de las instituciones cafetaleras de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Jamaica, Honduras, Nicaragua y República Dominicana.   | Agosto/ 00                    | <b>T. López</b><br><b>RUTA/CORECA</b><br>R. Quirós, IICA<br>G.<br>Canel/PROMECAFE | <b>Próximos Pasos:</b><br>Elaboración del Programa de Capacitación.   |  |                          |  |
| 12. Preparación del cierre del IDF "Fortalecimiento de la Capacidad Institucional Nacional y Regional para la Gestión de la Política Comercial Agropecuaria. (CA-TAS.34) | - Preparación de un documento de cierre del IDF 27182-NI, a ser presentado al CAC, RUTA y al Banco Mundial.   | Marzo/01                      | <b>T. López</b><br><b>RUTA/CORECA</b><br>C. Trapman.<br>RUTA/BM                   | <b>Próximos Pasos:</b><br>Gestión de nuevos recursos de otros donantes para continuar con el apoyo en el tema de comercio.                                      |  |                          |  |

**AREA: Producción Agropecuaria Sostenible y Manejo de los Recursos Naturales**

| PROYECTO Y PROXIMOS PASOS  |  | TIPO DE RESPONSABILIDAD |  | DURACION |  | DESCRIPCION DEL SERVIDOR |  |
|--|--|-------------------------|--|----------|--|--------------------------|--|
| 13. Conservación de los recursos fitogenéticos. (N. Espinoza). (CA-TAS.43) | - La Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos, (REMERFI), fortalecida y realizando actividades de conservación in situ y ex situ, así como los derechos de propiedad. |                         | <b>N. Espinoza</b><br><b>RUTA/IICA</b><br>P. Enriquez, REMERFI<br>J.Smyle, BMundial                  |          |  |                          |  |
| 14. Asesoría al Proyecto del Corredor Biológico Mesoamericano. (CA-TAS.44) | - Propuesta de apoyo definida con países, CCAD y agencias cooperantes.   | Jul/00-Jun.01           | <b>D. Kalinowitz</b><br><b>RUTACIFOR</b><br>L.Olivas, RUTA/UTN<br>F.Soto, RUTA/FAO<br>M. Raine, RUTA |          |  |                          |  |

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION | COEQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONTO PASOS   |
|---|--|----------|--|---|
| 15. Taller sobre Gestión Municipal de los Recursos Naturales. (CA-TR.42)                                  | - Taller de capacitación realizado con personal centroamericano.<br>- Memoria publicada. |          | <b>D.Kaimowitz</b><br><b>RUTA/CIFOR</b>  | <b>Próximos Pasos:</b><br>Formular propuesta y asegurar financiamiento. |
| 16. La Valoración de los Servicios Ambientales para el Desarrollo Sostenible del Medio Rural. (CA-TAS.45) | - Documento de trabajo publicado y difundido.  |          | <b>N. Espinoza,</b><br><b>IICA/RUTA</b><br>J.Kellenberg,<br>RUTA/BM<br>J.Gatica, Consultor |   |
| 17. Sistematización del conocimiento y enfoques sobre manejo de cuencas. (CA-TR.43)                       | - Documento elaborado.<br>- Taller centroamericano realizado para difundir resultados.   |          | <b>D.Kaimowitz</b><br><b>RUTA/CIFOR</b>  |   |

### AREA: Institucionalidad Rural

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION        | COEQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONTO PASOS  |
|--|--|-----------------|--|--|
| 18. Establecimiento de la Agenda Agropecuaria Centroamericana. (CA-TAS.58)<br><b>PRIORIDAD</b>   | - Propuesta completada y acordada con Ministros de Centroamérica   | Jul.00/Dic.00   | <b>R. Guillén, CORECA</b><br>M. Raine, RUTA<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>C. Pomareda, Consultor   | <b>Próximos Pasos:</b><br>Finalizar informe, validación y aprobación por Ministerios de Agricultura. |
| 19. Fortalecimiento de la institucionalidad para el desarrollo de la agricultura orgánica. (CA-TAS.46)   | - Propuesta de fortalecimiento institucional, aprobada y en ejecución con recursos del IDFBMundial.  |                 | <b>N.Espinoza,</b><br><b>RUTA/IICA</b><br>P. Cussianovich, IICA<br>J.Martinez, RUTA/BM       |  |
| <b>SERVICIOS FINANCIEROS RURALES</b>   | - Insumos para un estudio de la situación de las microfinanzas en CA, coordinado por el Banco Mundial y estudio finalizado.  | Jul. 00/Oct. 00 | <b>F.Soto, RUTA/FAO</b><br>S. Sánchez/BM<br>Consultores nacionales por países.               |  |
| 20. Estudio sectorial de las microfinanzas de Centroamérica. (CA-TAS.47)   | - Revisión y complementación de estudio elaborado por FAO-RLCP   | Julio 00        | <b>F. Soto, RUTA/FAO</b>   |  |
| 21. Estudio sobre el financiamiento rural del Sector Agropecuario en América Latina y el Caribe. (CA-TAS.48)   | - Adopción de metodologías y mejores prácticas.<br>- Taller Regional con Proyectos FIDA y FAO.   | Jul.00/Jul.01   | <b>F. Soto, RUTA/FAO</b><br>Directores de Proyecto<br>Coordinadores de crédito de proyectos. |  |
| 22. Asistencia a proyectos FIDA, FAO en la adopción de mejores prácticas en financiamiento rural. (CA-TAS.13)  | - Dos estudios de caso de mejores prácticas (PROSEUR y PLANDERO).<br>- Cuatro documentos de trabajo sobre metodologías para la gestión de componentes de crédito, financiamiento rural en proyectos. | Jul.00/Oct.00   | <b>F. Soto, RUTA/FAO</b><br>Consultores  |  |
| 23. Publicación documentos de orientación para el diseño y operación de proyectos de desarrollo rural con componentes de financiamiento rural. (CA-TAS.49)<br><b>PRIORIDAD</b> |  | Jul.00/Dic.00   |  |  |

| PROYECTO | DURACION | RESPONSABLE | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS |
|----------|----------|-------------|---------------------------|
|          |          |             |                           |

**AREA: Temas Transversales: Pueblos Indígenas, Género, Inestabilidad Climática y Vulnerabilidad**

| PROYECTO   | DURACION      | RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|--|---------------|--|---|
| <b>PUEBLOS INDIGENAS</b><br>24. Programa Regional de Apoyo a los pueblos indígenas. (CA-TAS.59)<br><b>PRIORIDAD</b>                                      | Ag.00/Jul.01  | <b>J. Dandler, OIT</b><br><b>J. Martínez</b><br>RUTA/BM<br>R. Haudry, FIDA<br>A. Deruyttere, BID<br>M. Raine, RUTA<br>M. Valverde,<br>RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>Acordar entre agencias donantes, gobiernos y pueblos indígenas un programa regional, y definir el apoyo internacional y nacional al programa. |
| 25. Proyecto Conservación de Biodiversidad Indígena y Comunitaria en Centroamérica. (CA-TAS.57)  | Jul.00/Jun01  | <b>J. Martínez</b><br><b>RUTA/BM</b><br>Eligio Alvarado, RUTA<br>R. Haudry, FIDA   | Gestión de los recursos del Bloquen GEF para iniciar con el diseño y preparación del proyecto   |
| 26. Programa de pequeños proyectos de desarrollo comunitario indígena. (CA-TAS.50)   | Jul.00/Jun.01 | <b>J. Martínez</b><br><b>RUTA/BM</b><br>Jorge León,<br>RUTA/FIDA<br>R. Haudry, FIDA  | Para la segunda semana de Julio se tendrá una propuesta a ser discutida con FIDA Perú. Para Septiembre del 2000, se presentara al FIDA en Roma                          |
| 27. Programa de Fortalecimiento Institucional a la Coordinadora Indígena Campesina de Agroforestería Comunitaria de Centroamérica (CICAFOC). (CA-TAS.51) | Jul.00/Jun.01 | <b>A. Chinchilla</b><br><b>CICAFOC</b><br>Juan Martínez,<br>RUTA/BM<br>Eligio Alvarado, RUTA   |   |
| 28. Fortalecimiento Institucional a Organizaciones y Comunidades Indígenas. (CA-TAS.52)  | Jul.00/Jun01  | <b>Directores de</b><br><b>Proyectos B.Mundial</b><br>J. Martínez, RUTA/BM<br>E. Alvarado, RUTA<br>R. Haudry, FIDA                             | Propuesta Elaborada, ha sido presentada para revisión. Incluye para diferentes sectores, utilizando fondos PHRD/B. Mundial.   |
| 29. Centroamérica: Perfil Indígena Regional. (CA-TAS.60)<br><b>PRIORIDAD</b>   | Jul.00/Jun.01 | <b>Juan Martínez</b><br><b>RUTA/BM</b><br>M. Raine, RUTA<br>Eligio Alvarado, Consultor<br>Consultores  | Discusión de los términos de referencia en Washington en Julio del 2000   |

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION           | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONIVIOS PASOS  |
|---|---|--------------------|--|---|
| <b>GENERO</b><br>30. Estudios sobre efectos e impactos de incorporar género en la extensión agrícola y otros servicios que brindan proyectos de inversión u otras instancias. (CA-WID.11)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Efectos e impactos de incorporar género en el proyecto demostrados.<br>- Publicar "mejores prácticas" en la incorporación de género.<br>- Propiciar definición concertada del concepto de género.<br>- Consultores y prestadores de servicios en género que puedan ser recomendados a gobiernos o agencias donantes, para asesorar en la incorporación de género en proyectos | Oct.00/<br>Jun./01 | <b>R. Meza, RUTA</b><br>A. Bautista, CENTA/R.<br>Morazán<br>UTN/El Salvador  | <b>Próximos Pasos:</b><br>Organizar las conferencias electrónicas entre RUTA y El Salvador y Honduras. Desarrollar un concepto compartido de género y divulgar la información.  |
| 31. Banco de Consultores en perspectiva de género. (CA-WID.06)  | - Consultores y prestadores de servicios en género que puedan ser recomendados a gobiernos o agencias donantes, para asesorar en la incorporación de género en proyectos  | Set.00/<br>Jun/01  | <b>R. Meza, RUTA</b><br>UTNs   |   |
| 32. Propuesta para el traslado de la página web "GEMA" a FIDAMERICA, IICA. (CA-WID.03)  | - Página web de género aumenta su cobertura geográfica y ofrece información especializada sobre documentos de trabajo, banco de consultores y buenas prácticas  | Jul - Nov/00       | <b>R. Meza, ruta</b><br>J. León, RUTA/FIDA   | <b>Progreso:</b><br>Esta actividad inicia con el cierre de GEMA en los países. Se gestionó ante FIDAMERICA el traslado de la Plataforma y fue aceptado.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>Precisar el mecanismo de traslado y oficializarlo ante FIDAMERICA. |
| <b>PREVENCIÓN Y MITIGACION DE DESASTRES</b><br>33. Apoyar en la implementación del IDF-CEPREDENAC del Banco Mundial. (CA-TAS.32)  | - Propuestas de proyectos nacionales para el financiamiento del IDF evaluado. IDF desembolsado.   | Jul./Oct. 00       | <b>R. Smith,</b><br><b>CEPREDENAC</b><br>T. Solo, BM<br>C. Kiesel, RUTA  |   |
| 34. Capacitación de los técnicos de las Comisiones Nacionales de CEPREDENAC en formulación de proyectos para la reducción de riesgos. (CA-TR.44)  | - Talleres nacionales para Las Comisiones Nacionales de CEPREDENAC implementado Según demandas nacionales.  | Jul./Oct.00        | <b>R. Smith,</b><br><b>CEPREDENAC</b><br>T. Solo, BM<br>C. Kiesel, RUTA  |   |
| 35. Apoyar a CEPREDENAC en la elaboración de una guía la formalización de proyectos que logren una reducción de la vulnerabilidad de la población. (CA-TAS.54)<br><b>PRIORIDAD</b><br>by                      | - Guía elaborada con criterios de análisis y manejo de riesgos.   | Jul./Oct. 00       | <b>R. Durán,</b><br><b>CEPREDENAC</b><br>C. Kiesel, RUTA<br>M. Jiménez, CAC<br>/CORECA<br>Consultores de<br>CEPREDENAC |   |

**ÁREA: Administración del Conocimiento**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO                        | DURACION | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONIVIOS PASOS |
|---|--|----------|--|----------------------------|
| 36. Informe mensual actividades de RUTA. (CA-RU.15) | - 12 informes distribuidos a los socios. |          | <b>Coordinadores UTNs</b><br>M. Raine, RUTA<br>R. Romero, RUTA |                            |



| 37. Boletín de RUTA. (CA-RU.02)   |                 | EQUIPO RESPONSABLE  |                 | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS |   |
|---|-----------------|---|-----------------|---------------------------|---|
| DESCRIPCIÓN   | DURACION        | EQUIPO RESPONSABLE  | FECHA DE INICIO | FECHA DE TERMINACION      | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS   |
| 38. Centro de Documentación de RUTA. (CA-RU.07)   | Continúa        | - 4 publicaciones trimestral sobre información de RUTA en la región<br>- Biblioteca de UTNs organizadas.<br>- Publicación de la Base de Datos en Internet   | Jul.00/Dic.00   |                           | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Contratar un consultor o capacitar al asistente de la UTN para organizar la Biblioteca de cada UTN<br>- Instalar la Base de Datos de la Biblioteca y capacitar al personal de la UTN, así como al consultor en su uso.<br>- Publicar la Base de Datos de RUTA en Internet, e ir agregando las Base de Datos de las UTN conforme se vayan creando. |
| 39. Centro de Documentación en Género. (CA-RU.16)   | Jul.00 – Jun/01 | - Identificar y adquirir materiales de capacitación y comunicación sobre género realizados por instituciones, organizaciones de base, proyectos y otros para Centro de Documentación de género ubicado en RUTA. |                 |                           | <b>R. Meza</b><br>UTNs  |
| 40. Mantenimiento de la Red interna de RUTA con B. Mundial, Lotus Notes y Servidor de Linux. (CA-RU.13) | Jul.00/Jun.01   | - Red en operación<br>- Acceso a Internet a través del servidor NT<br>- Backup de los datos de los usuarios<br>- Bases de Datos publicadas en Internet; página Web de RUTA.                                     |                 |                           | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Encontrar una mejor manera de conectar a los usuarios de RUTA a Internet<br>- Crear un proceso de Backup que sea lo más seguro y fácil al mismo tiempo.<br>- Instalar y configurar el servidor de Linux<br>- Trasladar la información del servidor viejo al nuevo (Web Page y cuentas de correo electrónico)                                      |
| 41. Configurar e Instalar la Base de Datos de Programación de Actividades. (CA-RU.08)                   | Jul.00/Sep.00   | - Base de Datos de Programación de Actividades  |                 |                           | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Instalar la BD en el servidor de Linux para su publicación en Internet; capacitar al personal de RUTA y las UTN en su utilización.  |

### AREA: Administración General

| 42. Coordinación de Actividades FIDA-RUTA (CA-FI.01) PREVAL-RUTA (CA-FI.02) |          | EQUIPO RESPONSABLE |                 | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS |                           |
|---|----------|--------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|
| DESCRIPCIÓN   | DURACION | EQUIPO RESPONSABLE | FECHA DE INICIO | FECHA DE TERMINACION      | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS |
| 43. Coordinación de Actividades BID-RUTA. (CA-BID.01)                       | Continúa |                    |                 |                           |                           |

| CATEGORÍA  | PROBLEMA IDENTIFICADO  | DURACIÓN       | TIPO DE RESPONSABILIDAD   | PROGRAMAS Y PROYECTOS PASOS  |
|--|--|----------------|---|--|
| 44. Coordinación de Actividades IICA-RUTA. (CA-IICA.01)  |  | Continúa       | <u>N.Espinoza, RUTA/IICA</u>  |  |
| 45. Coordinación de Actividades FAO-RUTA. (CA-FAO.01)  |  | Continúa       | <u>M. Castelón, RUTA/FAO</u><br><u>F.Soto, RUTA/FAO</u>   |  |
| 46. Coordinación de Actividades B.Mundial-RUTA. (CA-BM.01)   |  | Continúa       | <u>M.Raine, RUTA</u><br>J.Martinez, RUTA/BM<br>J. Kellenberg, RUTA/BM                                     |  |
| 47. Coordinación de Actividades DFID-RUTA (CA-DFID.01)   |  | Continúa       |   |  |
| 48. Coordinación de Actividades CIFOR-RUTA (CA-CIFOR.01)   |  | Continúa       | <u>D.Kaimowitz, CIFOR/RUTA</u>  |  |
| 49. Coordinación de Actividades PNUD-RUTA. (CA-PNUD.01)  |  |                | <u>M. Raine, RUTA</u>   |  |
| 50. Preparación Programa de Trabajo Anual. (CA-RU.03)  | - Programa de Trabajo elaborado a nivel nacional y regional.   | May.-Jul./00   | <u>M.Raine, RUTA</u><br>Ministros de Agricultura<br>Representantes donantes<br>Enlaces y personal de RUTA | Reuniones anuales con Ministro y representantes donantes (FIDA, B. Mundial, BID, IICA, FAO, PNUD, DFID).   |
| 51. Sistema de Seguimiento y Evaluación de RUTA. (CA-RU.06)<br><b>PRIORIDAD</b>                                    | - Sistema de información operando, que sirva como instrumento de apoyo a la toma de decisiones                         |                | <u>J.León, RUTA/FIDA</u><br><u>M.Raine, RUTA</u><br><u>C.E.Morales, RUTA</u>                              | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Términos de referencia de consultores<br>- Propuesta Taller Interno para definición de qué se requiere en SyE en RUTA. |
| 52. Coordinación y seguimiento de eventos de capacitación para el personal de RUTA. (CA-TR.38)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Personal capacitado en el uso de internet, computación, inglés y temas relacionados con las áreas de trabajo de RUTA | Jul. 00/Jun.01 | <u>C.E. Morales, RUTA</u><br><u>I. Gundaker, RUTA</u><br><u>M.Raine, RUTA</u>                             | <b>Próximos Pasos:</b><br>Identificación de nuevas demandas de capacitación y fuentes de financiamiento  |
| 53. Reordenamiento administrativo de RUTA. (CA-RU.05)<br><b>PRIORIDAD</b>  | - Definición de procedimientos operativos en administración financiera, control de activos, recursos humanos y otros   | Jun.00/Ag.00   | <u>M.Raine, RUTA</u><br><u>C.E.Morales, RUTA</u><br><u>I.Gundaker, RUTA</u><br><u>V.Morice, RUTA</u>      | <b>Próximos Pasos:</b><br>Finalizar consultoría  |

**Regional Unit for Technical Assistance  
BELIZE**

**Work Program 2000-2001**

**AREA: Rural Poverty and Food Security**

| ACTIVITY  | PRODUCT  | DURATION               | RESPONSIBLE TEAM   | PROGRESS AND NEXT STEP  |
|---|--|------------------------|--|---|
| 1. Organic Production Project. (BE-P.05)<br><b>PRIORITY</b>     | - Assist in obtaining finance for the national project, which will establish international recognition and accreditation of Belize Organic Products. | June 2000-<br>May 2001 | <b>E. Martinez, IICA</b><br>R. Harrison,<br>FAO/MAFC<br>S. Williams, CREI<br>C. Nisbet, TCGS<br>M. Castejon,<br>RUTA/FAO<br>P. Cussianovich, IICA<br>J. Cawich,<br>IFAD/MAFC<br>I. Cal, RUTA/NTU | <b>Next Steps:</b><br>- Consult with CREI, TCGA and MAFC and other agencies on mechanisms for implementation of the project.<br>- Coordinate with P. Cussianovich/IICA working mission to Belize.<br>- Submit proposal for funding to GEF and IICA. |
| 2. Assist and support the Land Management Project II. (BE-P.06) | - Collect and utilize information derived from the project to be adapted to the Northern Diversification Project.                                    | June 2000-<br>May 2001 | <b>P. Mendoza,</b><br><b>CEO/MNREI</b><br>F. Villamizar,<br>RUTA/IDB<br>I. Cal, RUTA, NTU  | <b>Next Steps:</b><br>- Define with Project Director assistance required<br>- Coordinate RUTA working missions  |

**AREA: Trade, Marketing and Agribusiness**

| ACTIVITY  | PRODUCT  | DURATION                    | RESPONSIBLE TEAM   | PROGRESS AND NEXT STEP   |
|---|--|-----------------------------|--|--|
| 3. Increase trade opportunities & address challenges between Belize and Central America (BE-TAS-05).<br><b>PRIORITY</b> | - Finalized report, including recommendations on improving trade among C.A. countries with Belize.<br>- Follow-up of Seminar on "Prospects for Agri-business in Belize". | June 2000-<br>November 2001 | <b>E. Courtney,</b><br><b>BELTRAIDE</b><br>C. Sosa, CEO, MTI<br>M. Avila, CEO, MAFC<br>R. Harrison, PA/MAFC<br>R. Guillen, CAC<br>T. Lopez,<br>RUTA/CORECA<br>I. Cal, RUTA/NTU | <b>Next Steps:</b><br>- Consult with agencies involved<br>- Identify short-term consultant to determine priorities: financed by CORECA/W.Bank IDF.<br>- Identify funding to implement program. |
| 4. Preparation of an action program to link agriculture to tourism (BE-P.04).   | - Document outlining the nature, scope, cost and institutional basis.  | June 2000-<br>September     | <b>C. Sosa, CEO, MTI</b><br>T. Taegar, BTB   | <b>Next Steps:</b><br>- Identify of accessing funds from the IDB Tourism Project   |

| ACTIVITY   | PRODUCT   | DURATION                | RESPONSIBLE TEAM  | PROGRESS AND NEXT STEP  |
|--|---|-------------------------|---|---|
|  | - Pilot project initiated.  | 2001                    | F. Villamizar,<br>RUTA/BID<br>I. Cal, RUTA/NTU  | to carry out study and implement a pilot program .<br>- Define a short-term consultant to assist the project.   |
| 5. Technical Assistance to prepare and activate the "Northern Diversification Project". (BE-TAS.06)<br><b>PRIORITY</b> | - Project Profile, which will identify economic opportunities for the diversification of the sugar industry.  | July 2000-<br>June 2001 | <b>M. Avila, CEO/MAFC</b><br>W. Parham, CEO/MSI<br>D. Vernon, UNDP<br>R. Harrison,<br>FAO/MAFC<br>D. Budram, IICA<br>W. Garnett, IICA/Bze.<br>E. Martinez, IICA<br>F. Villamizar,<br>RUTA/IDB<br>I. Cal, RUTA/NTU | <b>Next Steps:</b><br>- Form a committee to prepare the project<br>- Identify priorities action areas<br>- Consult with the Sugar Industry Task Force<br>- Prepare request to UNDP to fund Project Profile through its SPPD program.<br>- Request for additional funding from FAO<br>- Complete profile and submit to donor agencies. |
| 6. Support to the Community Initiated Agriculture and Rural Development Project (CARD). (BE-FI.01)<br><b>PRIORITY</b>  | - Memorandum of understanding outlining areas of support to the project.<br>- Assistance in project start-up. | June 2000-<br>May 2001  | <b>J. Cawich, PD, CARD</b><br>M. Avila, CEO, MAFC<br>R. Harrison, PA/MAFC<br>J. Leon, RUTA<br>F. Soto, FAO/RUTA<br>I. Cal, RUTA/NTU   | <b>Next Steps:</b><br>- Joint meeting between CARD and UTN to determine technical assistance program<br>- Technical assistance support for project start-up   |

#### AREA: Sustainable Agricultural Production and Natural Resources Management

| ACTIVITY   | PRODUCT   | DURATION               | RESPONSIBLE TEAM  | PROGRESS AND NEXT STEP   |
|--|---|------------------------|---|--|
| 7. Support to the Belize Barrier Reef Project. (BE-P.07)   | - Facilitate technical assistance in project formulation and negotiation.   | June 2000-<br>May 2001 | <b>N. Jacobs, PD</b><br>B. Mendoza,<br>CEO/MNREI<br>J. Kellenberg,<br>RUTA/BM<br>I. Cal, RUTA/NTU   | <b>Next Steps:</b><br>Finalize project document.   |
| 8. Support to the Agro-forestry, Forest Development Policy, Management & Rehabilitation Project. (BE-P.08) | - Coordinate the efforts of obtaining technical assistance for the project. | June 2000-<br>May 2001 | <b>P. Mendoza, CEO,</b><br><b>MNREI</b><br>M. Avila, CEO/MAFC<br>H. O'Brian, MAFC<br>G. Canto, MAFC<br>D. Kaimowitz,<br>RUTA/CIFOR<br>J. Cawich,<br>IFAD/MAFC<br>I. Cal, RUTA/NTU | <b>Next Steps:</b><br>- Consult with all agencies involved to identify areas of assistance<br>- Coordinate RUTA working missions |

| ACTIVITY   | DURATION                       | RESPONSIBLE TEAM   | PROGRESS AND NEXT STEP   |
|--|--------------------------------|--|--|
| <p>9. Assist and support the proposed "Sustainable Resource Management Project." (BE-TAS.07)</p>                           | <p>June 2000-<br/>May 2001</p> | <p><b>M. Avila, CEO/MAFC</b><br/>B. Mendoza, CEO, MNREI<br/>C. Santos, CEO/MHR<br/>R. Cayetano, CEO/MRD<br/>F. Villamizar, RUTA/IDB<br/>I. Cal, RUTA/NTU</p> | <p><b>Next Steps:</b><br/>- Assist in identifying funding for resource mobilization.<br/>- Identify 20 communities to implement project.</p> |
| <p>- Collaborate with ministries involved to identify priorities and communities that will be included in the project.</p> |                                |  |  |

**AREA: Transversal Topics: Indigenous Peoples, Gender, Climatic Instability and Vulnerability**

| ACTIVITY   | DURATION                       | RESPONSIBLE TEAM   | PROGRESS AND NEXT STEP   |
|--|--------------------------------|--|--|
| <p>10. Profile of Indigenous Communities of Belize. (BE-TAS.08)</p> <p><b>PRIORITY</b></p>           | <p>June 2000-<br/>May 2001</p> | <p><b>R. Cavetano, MRDC</b><br/>C. Santos, CEO, MHR<br/>J. Martinez, RUTA/BM<br/>J. Cawich, IFAD/MAFC<br/>I. Cal, RUTA/NTU</p> | <p><b>Next Steps:</b><br/>- Form a national multisectoral committee to oversee the work program.<br/>- Administration and coordination of the study<br/>- Coordinate GOB approval of agencies involved<br/>- Participate in Guatemala Regional Profile Forum Review.</p> |
| <p>11. Support to the Indigenous Institutional Strengthening Project . (BE-TAS.09)</p>               | <p>June 2000-<br/>May 2001</p> | <p><b>H. McSweeney, MOF</b><br/>C. Santos, CEO, MHR<br/>J. Martinez, RUTA/BM<br/>J. Cawich, IFAD/MAFC<br/>I. Cal, RUTA/NTU</p> | <p><b>Next Steps:</b><br/>- Coordinate GOB approval<br/>- Follow-up of the legal document.<br/>- Project funded by IDF</p>   |
| <p>- Complete profile of Indigenous Communities</p>  |                                |  |  |
| <p>- Monitor the preparation of the legal declaration and implementation of Project (W.Bank IDF)</p> |                                |  |  |

See "Actividades Regionales" for those activities implemented in Belize



## RUTA – Unidad Técnica Nacional COSTA RICA

### Programa de Trabajo 2000-2001

#### AREA: Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|--|--|---------------|--|--|
| <p>1. Asistencia técnica y seguimiento al Proyecto de Desarrollo Agrícola de la Península de Nicoya –PRODAPEN (CR-FI.02)</p> <p><b>PRIORIDAD</b></p>                 | <p>- Asistencia Técnica y supervisión en los procesos de planificación, seguimiento, evaluación, incorporación del enfoque de género y contratación.</p>   | Jul.00/Jun.01 | <p><b>R.Díaz, Directora</b><br/><b>PRODAPEN</b><br/>K.Madrigal,<br/>G.Rodríguez,<br/>M.Valverde,<br/>RUTA/UTN<br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>CE.Morales, RUTA</p>   | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asistencia técnica en procesos de planificación, marco lógico, seguimiento, evaluación e incorporación del enfoque de género.</li> <li>- Asistencia en contrataciones.</li> <li>- Revisión y análisis de documentos. (estudios de base, planes regionales, proyectos y otros)</li> <li>- Enlace con Ministro e instituciones nacionales.</li> </ul> |
| <p>2- Apoyo al Programa de Inversión para el desarrollo sostenible de los sectores productivos de la región Huetar Atlántica (CR-TAS.34)</p> <p><b>PRIORIDAD</b></p> | <p>- Asistencia Técnica a PDR en la ejecución del programa y sus componentes y del establecimiento del Fondo Competitivo de Crédito (FODERA)</p> <p>- Preparación de una propuesta de Cooperación técnica junto con la ACT-IICA-CR</p> | Jul.00/Jun.01 | <p><b>G. Molina, PDR</b><br/><b>G.González, PDR</b><br/><b>P-Cussianovich, ACT-IICA</b><br/>N.Espinoza,<br/>RUTA/IICA<br/>F.Soto, RUTA/FAO<br/>M.Rosales, BID<br/>K.Madrigal y<br/>G.Rodríguez,<br/>RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asistencia técnica en la formalización de recursos financieros para la ejecución del Programa.</li> <li>- Apoyo en la organización y puesta en marcha del proyecto.</li> <li>- Coordinación con IICA para la puesta en marcha.</li> </ul>   |
| <p>3- Formulación del Proyecto " Instalación de una lonja pesquera en Puntarenas" (CR-P.08)</p> <p><b>PRIORIDAD</b></p>  | <p>- Proyecto formulado</p> <p>- Negociación de recursos</p> <p>- Ejecución del proyecto</p>   | Jul.00/Jun.01 | <p><b>J.Cruz, PIMA</b><br/><b>H.Nanne,</b><br/><b>INCOFESCA</b><br/>G.Rodríguez,<br/>RUTA/UTN<br/>N.Espinoza, RUTA/IICA<br/>M.Rosales, BID</p>   | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Integración del equipo técnico corresponsable.</li> <li>- Formulación del proyecto</li> <li>- Negociación de recursos financieros</li> <li>- Organización para la ejecución</li> <li>- Seguimiento</li> </ul>   |

Digitized by

#### AREA: Comercio, Mercadeo y Agronegocios

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO                              | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE                                 | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|--|--|---------------|--|---|
| <p>4. Seguimiento y apoyo técnico para la creación del Fondo de Respaldo</p> | <p>- Fondo de Respaldo Competitivo creado.</p> | Jul.00/Jun.01 | <p><b>C.Campos, PDR</b><br/><b>C.Cruz, CNP</b></p> | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajuste al documento " Fondo de Respaldo Competitivo".</li> </ul> |

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|--|---------------|---|--|
| Competitivo (CR-TAS.35)   |  |               | J.R.Pereira, SEPSA<br>L.I. Campos, Jefe Despacho Ministro<br>K.Madrigal,<br>RUTA/UTN<br>F.Soto, RUTA/FAO<br>M.Rosales, BID          | según observaciones del Consejo de Asesores Presidenciales (CAP)<br>- Apoyo técnico y seguimiento a la ejecución de la propuesta   |
| 5. Mejores prácticas en comercialización en Regiones Chorotega y Huetar Norte (CR-TAS.36)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Revisión de las experiencias de la FECAP en la Región Chorotega y de las organizaciones de primer y segundo orden la Región Huetar Norte, y realizar propuesta de cómo trasladar esa experiencia a otras regiones.<br>- Publicación RUTA sobre las experiencias. | Jul.00/Jun.01 | <u>Ciro Navarro, Gerente Sectorial Chorotega</u><br><u>German Rojas, Gerente Sectorial Huetar Norte</u><br>M. Castejón,<br>FAO/RUTA | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Preparar Términos de Referencia para estudio<br>- Gestionar financiamiento con PRODAPEN y PPZN<br>- Dar seguimiento a consultoría<br>- Describir experiencias en Publicación RUTA. |

#### AREA: Producción Agropecuaria Sostenible y Manejo de los Recursos Naturales

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|--|---------------|--|---|
| 6. Seguimiento a la propuesta "Conservación de la biodiversidad y producción sostenible en pequeñas fincas indígenas de cacao orgánico en Talamanca - Corredor Biológico Caribeño (CR-TAS.37) | - Negociación de recursos del GEF/BM para ejecutar proyecto tamaño medio<br>- Ejecución del Proyecto | Jul.00/Jun.00 | <u>APPTA y otras</u><br>P.Cussianovich, IICA-<br>ACT<br>P.Ferreira, CATIE<br>M.Valverde,<br>RUTA/UTN<br>J.Martínez, RUTA/B.M | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Lograr dictamen favorable de GEF/BM<br>- Asistencia en organización para la ejecución.<br>- Seguimiento y apoyo |
| 7. Apoyo en la elaboración de un proyecto Integral de Café para la región Brunca (CR-P.09)  | - Proyecto formulado<br>- Identificación de alternativas de financiamiento<br>- Seguimiento          | Jul.00/Jun.01 | <u>Marco Vinicio Murillo</u><br><u>UPIAV</u><br>J.R.Pereira, SEPSA<br>K.Madrigal,<br>RUTA/UTN<br>M.Rosales, BID              | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Identificación de alternativas de financiamiento del proyecto.<br>- Seguimiento                                 |
| 8. Asistencia Técnica para la ejecución del Proyecto de Mercados Ecológicos (CR-TAS.38)   | - Apoyo técnico en la ejecución del Proyecto.<br>- Seguimiento a acciones                            | Jul.00/Jun.01 | <u>F.Tattembach, MINAE</u><br>J.Kellenberg,<br>RUTA/B.Mundial<br>J. Smyle, B. Mundial<br>M. Raine, RUTA                      | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Tramitación ante la Asamblea Legislativa<br>- Inicio del Proyecto   |



**AREA: Institucionalidad Rural**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|--|---------------|---|---|
| 9. Fortalecimiento del recurso humano del sector agropecuario (CR-TR. 13) | - Funcionarios de las instituciones públicas y organizaciones del sector agropecuario capacitados en seguimiento gerencial de proyectos. | Jul.00/Jun.01 | <b>C.Cruz, CNP</b><br>K. Madrigal, RUTA/UTN<br>C.Morales, RUTA<br>FAO/Regional<br>BID | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Identificación y selección de especialistas en seguimiento gerencial de proyectos.<br>- Finalización propuesta.<br>- Coordinación con ICAP. |

**AREA: Temas Transversales: Poblaciones Indígenas, Género, Inestabilidad Climática y Vulnerabilidad**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|---------------|--|--|
| 10 Proyecto de Fortalecimiento Institucional para el Desarrollo de las Comunidades Indígenas (CR-P. 10)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Proyecto IDF/B. Mundial aprobado y en ejecución.<br>- Asistencia en la organización para la ejecución<br>- Seguimiento. | Jul.00/Jun.01 | <b>G.Molina, Gerente</b><br><b>PDR</b><br><b>O.Pérez, MNI</b><br><b>J.Arte, IICA</b><br>M.Valverde,<br>RUTA/UTN<br>J.Martinez, RUTA/B.M<br>F.Villamizar,<br>RUTA/BID | <b>Próximos Pasos:</b><br>- En espera que el BM envíe acuerdo al país.<br>- Ministerio de Hacienda debe firmar acuerdo<br>- Apoyar en la organización para la ejecución y seguimiento. |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que serán ejecutadas en Costa Rica



RUTA – Unidad Técnica Nacional  
EL SALVADOR

Programa de Trabajo 2000-2001

AREA: Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION       | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|--|--|----------------|---|---|
| 1. Concertación de agendas por rubros, Política Agropecuaria 1999-2004. (ES-TAS.15)<br><b>PRIORIDAD</b>                      | - Basado en la Política Agropecuaria y Gestión Agraria Nacional 1999-2004, reuniones de concertación con productores y proveedores de servicios.<br>- Asesorías técnicas para la definición de agendas concretas.<br>- Sistema de seguimiento de acuerdos funcionando. | Jul.00/ Dic.01 | <b>Despacho</b><br><b>Mercedes Llort.</b><br><b>Asesora</b><br>E. Huidobro<br>ODE/MAG<br>FAO, IICA, USAID,<br>BID FUSADES,<br>FUNDE, CAMAGRO,<br>PNUD, ADC, Foro<br>Agropecuario y otros<br>participantes del CDR.<br>M.Raine, RUTA<br>F. Soto, RUTA.<br>M. Hirezi UTN –<br>RUTA. | <b>Próximos Pasos:</b><br>Apoyar al MAG en la definición de la mecánica a seguir y asistencia técnica puntual en la implementación.   |
| 2. Política de cooperación internacional del MAG. (ES-TAS.34)  | - Implementación de una estrategia de aprovechamiento de la cooperación internacional.   | Jul.00/ Dic.01 | <b>Red de aprovechamiento de la cooperación.</b><br>M. Piche ODE/MAG<br>R.Roldán DRH/MAG<br>R. Martinez<br>UTN/RUTA<br><b>M. Hirezi UTN/RUTA</b>  | <b>Próximos Pasos:</b><br>Consolidación de la red y brindar un mejor servicio de apoyo y facilitación a cooperantes.  |
| 3. Apoyo al Proyecto PRODORNOR/FIDA (ES-FI.03) y PRODAP II (ES-FI.04)  | -Asistencia a la Unidad de Coordinación en la planificación estratégica, elaboración e indicadores de seguimiento del proyecto.<br>- Asistencia a la implementación del sistema de coejecución del proyecto  | Jul./Dic.00    | <b>W.Castillo, Director</b><br><b>PRODORNOR</b><br><b>F. Escobar, Director</b><br><b>PRODAP</b><br>C.de Anaya OCP/MAG<br>J. León, RUTA/FIDA<br>R. Meza , RUTA<br>R. Martínez,<br>RUTA/UTN   | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Elaboración de TDR y concretar apoyo a la planificación y seguimiento del proyecto.<br><br>- Revisar y proponer un nuevo modelo de administración de fondos del fideicomiso.  |
| 4. Apoyo a la Sistematización y Evaluación de la reducción de la pobreza rural en proyectos de desarrollo rural. (ES-TAS.27) | Documento caso PRODAP, publicado y distribuido.<br>-Documento PROCHALATE ó<br>FAO Laderas, elaborado y divulgado.  | Jul.00/Dic.00  | <b>C. Noublesu, OCP,</b><br>F. Escobar, PRODAP-<br>MAG.<br>M.Ponce,<br>PROCHALATE,<br>B. Miranda, IICA  | <b>Próximos Pasos:</b><br>-Sistematización caso PROCHALATE y/o FAO –<br>LADERAS.<br>- Publicación de documentos, comenzando por el caso PRODAP e incorporando evaluaciones OCP y género.<br>-Organización de un foro de reflexión e intercambio entre |

| ACTIVIDAD                     | PRODUCCIÓN ESPERADO  | DURACION    | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONTO PASOS  |
|-------------------------------|--|-------------|--|--|
|                               | -Ajuste de términos de Referencia.   |             | Proyecto FAO –<br>LADERAS<br>J.León, RUTA/FIDA<br>R. Meza RUTA<br>R.Martínez,<br>RUTA/UTN  | proyectos.   |
| 5. Apoyo al PRISA (ES-TAS.17) | - Participación en misiones del B.M para el seguimiento y cierre del proyecto. | Jul./Dic.00 | <u>C.de Anaya,</u><br><u>OCP/MAG</u><br>C. M. Garcia CENTA<br>E.de Chavarria<br>REFORMAG<br>T.Roncal, BM<br>R.Meza, RUTA<br>C. Trapman,<br>RUTA/BM<br>M.Hirezi, RUTA/UTN<br>R. Martínez,<br>RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Apoyo y seguimiento a la elaboración del informe de cierre del proyecto. |

**AREA: Comercio, Mercadeo y Agronegocios**

| ACTIVIDAD  | PRODUCCIÓN ESPERADO  | DURACION                  | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONTO PASOS  |
|--|--|---------------------------|--|--|
| 6. Apoyo y seguimiento para la preparación del proyecto de Reconversión Agroempresarial. (ES-P.03)   | - Acompañamiento y facilitación a misiones del BID; elaboración de trabajos según solicitudes.   | Jul.00/Jun.01             | <u>E. Huidobro ODE-</u><br><u>MAG</u><br>L.Oberti BID<br>F.Villamizar<br>RUTA/BID<br>M. Hirezi UTN-RUTA  | <b>Próximos Pasos:</b><br>Apoyar al MAG y BID en la formulación del proyecto.  |
| 7. Fortalecimiento de las capacidades nacionales para la captura de información de mercados agropecuarios y negociaciones comerciales internacionales. (ES-TAS.39)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Eventos de capacitación en captura de información de mercados y negociaciones comerciales desarrollados.<br><br>- Análisis y propuesta para adaptación de un sistema de información de mercados realizada. | Jun./Jul.00<br><br>Sep/00 | <u>E.Huidobro y Hector</u><br><u>Ivan Boria ODE/MAG</u><br>E.Cruz Palencia IICA<br>Iciar Pavez IICA<br>T.López,<br>RUTA/CORECA<br>M.Hirezi, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>Desarrollo de evento de capacitación en negociaciones comerciales, con la participación del sector público y privado<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Gestionar visita del Sr. T.Kerr, para presentar sistema al Despacho y ODE y propuesta de adaptación. |
| 8. Apoyo a la formación de un cluster regional de café. (ES-TAS.40)  | Propuesta para la organización de un cluster regional de café elaborada y consultada.  | Ag.00                     | <u>Despacho</u><br><u>E.Huidobro ODE/MAG</u><br>T.López<br>CORECA/RUTA<br>M. Castejón<br>RUTA/FAO  |  |

| FECHA DE EJECUCIÓN | DETERMINACIÓN | TIPO DE RESPONSABILIDAD            | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS |
|--------------------|---------------|------------------------------------|---------------------------|
|                    |               | Carlos Pomareda, consultor CORECA. |                           |

**AREA: Institucionalidad Rural**

| PROYECTO EJECUTADO  | DURACIÓN      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS   |
|---|---------------|---|---|
| <p>9. Apoyo al CENTA/MAG en el proceso de modernización de sus servicios de tecnología agropecuaria y forestal. (ES-TAS.37)</p> <p><b>PRIORIDAD</b></p> | Jul.00/Mar.01 | <p><u>Despacho</u><br/> <b>C. Mario García, CENTA</b><br/>           E. Huidobro, ODE/MAG<br/>           C. de anaya, OCP/MAG<br/>           Agencias Cooperantes<br/>           J. León RUTA/FIDA<br/>           R. Meza, RUTA<br/>           Enlace RUTA-BM<br/>           M. Hirezi, RUTA/UTN</p>                              |   |
| <p>10. Diseño de un sistema de indicadores de seguimiento e impacto del Plan Estratégico y proyectos del MAG. (ES-TAS.29)</p>                           | Jul.00/Jun.01 | <p><u>E. Huidobro, ODE/MAG</u><br/>           C. Nobleau, OCP<br/>           J. Suárez, Asesor/MAG<br/>           J. León RUTA-FIDA<br/>           R. Martínez, RUTA/UTN</p>  | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>           -Definición de TDR.<br/>           -Taller con RUTA y equipo asignado por MAG.</p> |
| <p>11. Fortalecimiento a la Unidad de Análisis de Proyectos y de Referencia a la asistencia técnica. (ES-TAS.38)</p>                                    | Sept.00       | <p><u>Unidad Informática MAG</u><br/>           R. Ríos RUTA.</p>   |   |
| <p>12. Apoyo a la implementación del Proyecto MAG/PNUD/CEPAL: Capacitación para el Cambio MAG-2000. (ES-TAS.35)</p>                                     | Jul./Dic.00   | <p><u>R. García UTAP</u><br/>           F.Soto FAO/RUTA<br/>           L.Deras FAO/RUTA<br/>           M. Hirezi UTM/RUTA</p>   |   |
|   | Jul.00/En.01  | <p><u>E.Huidobro, ODE-MAG</u><br/>           C.Fuentes, Asesor<br/>           Despacho<br/>           M. Olazabal IICA<br/>           J. Hurwich<br/>           B. Moro PNUD<br/>           R. Arias, PNUD<br/>           M.Flores, CEPAL<br/>           Equipo de facilitadores<br/>           M.Hirezi,R.Martinez, RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>           Facilitar los módulos restantes de capacitación.</p>                               |



**AREA : Temas Transversales: Poblaciones Indígenas, Género, Inestabilidad Climática y Vulnerabilidad**

| ACTIVIDAD   | PROYECTO ESPERADO   | DURACION      | COORDINADOR RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONÓSTICOS PASOS  |
|---|---|---------------|--|---|
| 13. Perfil Indígena de El Salvador. (ES-TAS.32)       | - Apoyar al Comité multisectorial CONCULTURA-MINED en la elaboración del perfil.<br>- Perfil finalizado.                              | Jul.00/Jun.01 | <b>Gloria de Mejía,</b><br>CONCULTURA.<br>J. Martinez .BM-RUTA<br>M.H. de Meléndez.<br>UTN-RUTA<br>R.Martinez UTN-RUTA | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Brindar apoyo para la conformación del comité interinstitucional y la elaboración del Perfil Indígena.<br>- Apoyo a la gestión de fondos de donación - IDF/BM.                        |
| 14. Apoyo a la Unidad de Género de CENTA. (ES-WID.04) | -Asistencia Técnica brindada para incorporar la perspectiva de género en el CENTA. y enlace para iniciativas regionales sobre género. | Jun.00/Jul.01 | <b>B. Girón</b><br>CENTA/MAG<br>M. Ledezma.<br>CENTA/MAG<br>R. Meza RUTA<br>R. Martinez<br>UTN/RUTA                    | <b>Próximos Pasos:</b><br>-Estudio sobre valor agregado de incorporar el enfoque de género en los proyectos.<br>- Desarrollo de taller para análisis y divulgación de experiencias exitosas de incorporar género. |

**Ver "Actividades Regionales" para las actividades que serán ejecutadas en El Salvador**

RUTA-Unidad Técnica Nacional  
HONDURAS

Programa de Trabajo 2000-2001

AREA: Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria

| PROGRAMA DE TRABAJO  | DEBERACION   | EQUIPO RESPONSABLE  | PROXIMOS PASOS  |
|--|--|---|---|
| 1. Estrategia de Desarrollo Rural y Plan de Inversiones. (HO-TAS.06)<br><b>PRIORIDAD</b>   | a. Documentos de Monitoreo y Evaluación de la Nueva Agenda Agrícola 1998-2002<br><br>b. Seguimiento y evaluación de la estrategia de combate a la pobreza rural. | <u>J. Salinas, UPEG</u><br>G. Villanueva, IICA<br>H. Zacarias, BID<br>C. Zelaya, FAO<br>S. Maber, BM<br>L. Gradiz, PNUD<br>N. Espinoza,<br>IICA/RUTA<br>D. Meza, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Apoyar al UPEG en a) el monitoreo y evaluación del Plan de Reconstrucción del Sector Agrícola de acuerdo a lo aprobado por los donantes en Estocolmo; y, b) reformulación de modernización agrícola.<br>- Coordinar con UNAT, Ministerio de la Presidencia la culminación de la estrategia de combate de la pobreza rural como parte de la estrategia general de combate a la pobreza que el Gobierno de Honduras debe presentar para acceder al alivio de la deuda como HIPC.<br>- Apoyar misiones de BM sobre pobreza rural/HIPC. |
| 2. Programa de Seguridad Alimentaria (PESA). (HO-TAS.22)   | Acompañamiento en el análisis de restricciones durante su implementación.  | <u>Director,</u><br><u>PRONADERS</u><br>J. Garay, Asesor Pmc.<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>C. Zelaya, FAO  | <b>Próximos Pasos:</b><br>Realizar misiones de apoyo a la implementación.   |
| 3. Proyecto Desarrollo Rural de la Zona Sur Occidente, FIDA (HO-FI.05) y Proyecto de Desarrollo Agrícola de la Región Centro Oriente-FIDA (PRODERCO) (HO-FI.04). | Seguimiento y evaluación del proyecto.   | <u>J. Salinas, UPEG</u><br><u>R. Chacón, Director</u><br><u>PRODERCO</u><br>J. León, RUTA/FIDA<br>A. Sorto, DGDAI<br>L. Gradiz, PNUD<br>D. Meza, RUTA/UTN                 | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Asistencia técnica en la implementación de los proyectos, particularmente en monitoreo y evaluación.<br>- Participación en las actividades de pre-ejecución y ejecución del Proyecto PRODERCO.  |

AREA: Comercio Internacional, Mercado y Agronegocios

| PROGRAMA DE TRABAJO  | DEBERACION  | EQUIPO RESPONSABLE  | PROXIMOS PASOS  |
|--|---|---|---|
| 1. Negociaciones para el comercio de productos agrícolas y agroindustriales de Honduras. (HO-TAS.04) | - Posición general y por rubro a suministrarse a los negociadores hondureños ante la Mesa Agrícola de Negociaciones bilaterales y | <u>J. Salinas, UPEG</u><br>T. López,<br>CORECA/RUTA<br>C. Zelaya, FAO | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Pasantía en gestión por Unidad de Comercio<br>- Contribución a la evaluación de los tratados comerciales que suscriba Honduras y el cumplimiento de los |

|                       |  |  |                         |   |
|-----------------------|--|--|-------------------------|---|
| <p>multilaterales</p> |  |  | <p>D.Meza, RUTA/UTN</p> | <p>compromisos con la OMC.<br/>- Definición de actividades adicionales para 2000/01; y solicitud formal al CAC para la ejecución.<br/>- Entrega de equipo de computación a UPEG</p> |
|-----------------------|--|--|-------------------------|---|

**AREA: Producción Agropecuaria Sostenible y Manejo de Recursos Naturales**

|  |  |                      |  |   |
|--|--|----------------------|--|---|
| <p>5. Asistencia Técnica para la formulación del Proyecto de Turismo Sostenible. (HO-P.06)</p>                 | <p>Formulación, seguimiento y evaluación del proyecto.</p>   | <p>Jul.00/Jun.01</p> | <p><u>A.Abarca, MdeI</u><br/>M.Hatzios, BM<br/>S.Maber, BM<br/>J.Martínez, RUTA/BM<br/>J.Kellenberg, RUTA/BM</p>   | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Apoyo a la preparación y evaluación del proyecto, incluyendo sistema financiero durante la implementación.<br/>- Seguimiento en diseño y ejecución de PDI del proyecto.</p>   |
| <p>6. Política Forestal. (HO-TAS.19)</p>   | <p>Ley General Forestal aprobada y reglamentos elaborados.</p>   | <p>Jul.00/Dic.00</p> | <p><u>R.Arias, PAAR</u><br/>L.González, SERNA<br/>D.Buteau, ACDI<br/>C.Zelaya, FAO<br/>S. Maber, BM<br/>D.Meza, RUTA/UTN</p>   | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Concertación anteproyecto Ley y participación en formulación reglamentos.</p>   |
| <p>7. Proyecto de Administración de Areas Rurales - Banco Mundial (PAAR). (HO-TAS.16)<br/><b>PRIORIDAD</b></p> | <p>- Evaluación de medio término.<br/>- Seguimiento y evaluación del proyecto</p>                                  | <p>Jul.00/Jun.01</p> | <p><u>J.Salinas, UPEG</u><br/>R.Arias, PAAR<br/>A.Molnar, BM<br/>T.Quiróz, AFE/COHDEFOR<br/>R.Meza, RUTA<br/>T.Korcowski, BM<br/>F.Soto, RUTA/FAO<br/>S. Maber, BM<br/>D.Meza, RUTA/UTN<br/>D. Kaimowitz, RUTA/CIFOR</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Insumos puntuales al monitoreo y evaluación del proyecto.<br/>- Seguimiento a programa para la reestructuración de la AFE.<br/>- Ejecución proyecto desarrollo rural en cuencas.<br/>- Definición de programa de D.Kaimowitz con el PAAR.<br/>- Insumos de R.Meza sobre genero para TDR misión de evaluación de medio termino.</p>    |
| <p>8. Proyecto Fondo Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (PRONADERS). (HO-FI.06)<br/><b>PRIORIDAD</b></p>  | <p>Puesta en marcha plena del proyecto FIDA, y apoyo a otros agencias que integran sus proyectos al PRONADERS.</p> |                      | <p><u>J. Salinas, UPEG</u><br/><b>Director</b><br/><b>PRONADERS</b><br/>C.Zelaya, FAO<br/>W. Cardona, FONADERS<br/>L. Gradiz, PNUD<br/>D. Meza, UTN/RUTA</p>   | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Apoyar al SAG para la implementación de PRONADERS.<br/>- Dar seguimiento al Programa de Puesta en Marcha de PRONADERS, formulado por el IICA.<br/>- Evaluación de las propuestas de DINARES y FONADERS por los cooperantes.<br/>- Formulación de indicadores que los cooperantes requieren para la puesta en marcha de PRONADERS.</p> |
| <p>9. Proyecto Ecosistemas de Cacao Orgánico con comunidades indígenas y</p>                                   | <p>Gestiones de financiamiento para ejecutar el proyecto</p>   | <p>Jul.00/Dic.00</p> | <p><u>J.Salinas, UPEG</u><br/>R.Arias, PAAR</p>  | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Obtención del financiamiento requerido.</p>   |



|  |  |                      |   |   |
|--|--|----------------------|---|---|
| <p><b>Afro. (HO.P.04)</b></p>  |  |                      | <p>G. Villanueva,<br/>G. Enriquez, IICA<br/>N. Espinoza,<br/>RUTA/IICA<br/>J. Sánchez, FHIA<br/>J. Martínez, RUTA/BM<br/>M. Castejón,<br/>FAO/RUTA<br/>C. Zelaya, FAO<br/>M. Zapach, PNUD<br/>D. Meza, RUTA/UTN</p>   | <p>- Ejecución del Proyecto.</p>  |
| <p>10. Proyecto de Sistema Arrecifal Mesoamericano (SAM). (HO-P.08)</p>                      | <p>Formulación del proyecto.</p>   | <p>Jul.00/Jun01.</p> | <p><b>Marea Hatzillos, BM</b><br/>John Kellenberg,<br/>RUTA<br/>R. Barathe, PNUD</p>  | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Finalización del documento BM/GEF<br/>- Misión de evaluación del proyecto.</p>  |
| <p>11. Proyecto Reconstrucción Rural y Manejo de Cuencas. (HO.P.05)<br/><b>PRIORIDAD</b></p> | <p>Formulación de los estudios para la evaluación del programa de manejo de cuencas y de caminos rurales</p> | <p>Jul.00/Jun.01</p> | <p><b>J. Smyle, B.M.</b><br/><b>R. Quiroga, BID</b><br/>L. González, SERNA<br/>J. Salinas, UPEG<br/>J. Kellenberg,<br/>RUTA/BM<br/>F. Soto, FAO/RUTA<br/>H. Zacarias, BID<br/>N. Espinoza,<br/>RUTA/IICA<br/>S. Maber, BM<br/>C. Zelaya, FAO<br/>D. Kaimowitz,<br/>RUTA/CIFOR<br/>D. Meza, RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Terminar preparación de PCD (B. Mundial) y Perfiles (BID).<br/>- Continuar contribuyendo con SAG a coordinar con BID, BM y otros sus intervenciones en cuencas.<br/>- Apoyar los esfuerzos de USAID en intervenciones en las cuencas de los Ríos Aguán y Choluteca.<br/>- Establecer intercambio de información con C. Kiesel, RUTA sobre aspectos de riesgo y vulnerabilidad.<br/>- Definición de programa de D. Kaimowitz con la preparación.<br/>- Apoyar Ejecución Proyecto Reconstrucción de Caminos y Puentes(RECAP) de la USAID.</p> |

**AREA: Institucionalidad Rural**

|   |   |                      |  |  |
|---|---|----------------------|--|--|
| <p>12. Fortalecimiento del sector privado agrícola organizado. (HO-TAS.18)<br/><b>PRIORIDAD</b></p> | <p>Formulación, seguimiento y evaluación plan estratégico de COAGROH.<br/>- Formulación, seguimiento y evaluación de políticas agrícolas para su participación con el sector público (CONPPAH).</p> | <p>Jul.99/Mar.01</p> | <p><b>M. Nufio, COAGROH</b><br/><b>J. Salinas, UPEG</b><br/>R. Arias, PAAR<br/>J. Paz, PEP<br/>G. Villanueva, IICA<br/>USAID<br/>R. Villeda, SAG<br/>D. Meza, RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Elaboración del Plan Estratégico de COAGROH, su seguimiento y evaluación, y contribución a la reformulación de una propuesta de modernización agrícola.<br/>- Contribución en propuestas para el manejo administrativo y financiero de COAGROH, reglamentos y manuales operativos de la entidad.</p> |
|---|---|----------------------|--|--|

| ACTIVIDAD  | PRODUCTOS ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONOSTIOS PASOS  |
|--|--|---------------|---|--|
| <p>13. Financiamiento Rural:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cajas Rurales.</li> <li>• Fondo de Tierras. (HO-TAS.08)</li> </ul> <p><b>PRIORIDAD</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reforzamiento a la expansión del sistema de Cajas Rurales.</li> <li>- Replanteamiento legal del fondo de tierras y las cajas rurales.</li> <li>- Estudio sobre microfinanzas en Honduras.</li> <li>- Análisis de condiciones para financiamiento de largo plazo.</li> </ul> | Jul.00/Mar.01 | <p><b>J.Salinas, UPEG</b><br/> P.Sevilla,<br/> FONAPROVI<br/> G.Grenier,<br/> PAGS/ACDI<br/> R.Arias, PAAR<br/> F.Soto, RUTA/FAO<br/> Zelaya, FAO<br/> S. Maber, BM<br/> D.Meza, RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insumos técnicos al proceso legal e institucional para el arranque del Fondo de Tierras y las Cajas Rurales.</li> </ul> |

**AREA: Temas Especiales: Poblaciones Indígenas, Género, Inestabilidad Climática y Vulnerabilidad**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTOS ESPERADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONOSTIOS PASOS   |
|---|---|---------------|---|---|
| <p>14. Proyecto de Desarrollo Indígena. (HO-P.09)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revisión y comentarios sobre resultados de diagnósticos relacionados con el Perfil Indígena.</li> <li>- Taller sobre pueblos indígenas.</li> <li>- Formulación Proyecto de Desarrollo Indígena.</li> </ul> | Jul.00/Jun.01 | <p><b>J.Salinas, UPEG</b><br/> A.Sorto, DGDAL<br/> A.Molnar, BM<br/> M. Raine, RUTA<br/> J.Martínez, RUTA/BM<br/> E.Alvarado, RUTA<br/> S. Maber, BM<br/> G.Lara, RUTA<br/> D.Meza, RUTA/UTN</p>                    | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revisión final perfil indígena</li> <li>- Presentación de Perfil en un taller nacional</li> <li>- Desarrollo de Proyecto Indígena (LIL).</li> <li>- Contribuir formulación de un Plan Nacional de Desarrollo Indígena.</li> </ul>  |
| <p>15. Género e Innovación (BM) (HO.WID.05)</p>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ampliar Cobertura de GINO iniciado integrado dentro del PAAR</li> <li>- Participación de funcionarios hondureños en el Programa Regional de Género y Capacitación del BIRF.</li> </ul>                     | Jul.99/Jun.01 | <p><b>A.Sorto, DGDAL</b><br/> R.Meza, RUTA<br/> R.Arias, PAAR<br/> J.Salinas, UPEG<br/> C.Romero, GINO<br/> A.L.Moreno, Cons.<br/> A.Molnar, BM<br/> S. Maber, BM<br/> B. Shirader, Cons.<br/> D.Meza, RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Coordinar y apoyar a misiones de Género</li> <li>- Apoyar al Proyecto Regional de Género y Capacitación del BM.</li> <li>- Levantamiento de la demanda por los sectores agropecuarios en tema de género.</li> <li>- Estudios previos para taller sobre análisis y difusión de experiencias de género y diseño de un plan de coordinación interagencial.</li> </ul> |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que serán ejecutadas en Honduras

**RUTA - Unidad Técnica Nacional  
NICARAGUA**

**Programa de Trabajo 2000 - 2001**

**AREA: Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|---------------|---|--|
| 1. Programa de Seguridad Alimentaria (PESA) (NI-TAS.21)<br><b>PRIORIDAD</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asistencia técnica en la operación de la comisión Interinstitucional del PESA.</li> <li>- Sistema de seguimiento y evaluación del proyecto montado.</li> <li>- Apoyo a la implementación.</li> </ul> | Jul.00/Jun.01 | <b>E. Cuadra, MAGFOR</b><br>A. Icaza, A. Principal.<br>F. Soto, FAO/RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>RUTA participara en las operaciones y apoyo a la coordinación de la comisión interinstitucional, en el análisis y elaboración del plan de trabajo del Proyecto y el montaje de un sistema de seguimiento y evaluación. |

**AREA: Comercio Internacional, Mercadeo y Agronegocios**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS |
|---|---|---------------|---|---------------------------|
| 2. Apoyo técnico al Fortalecimiento de la Unidad de Comercio del MAGFOR. (NI-TR.03) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Realización Taller sobre El Desarrollo de la Competitividad en los Agronegocios.</li> <li>- Asistencia Técnica brindada a la Unidad de Comercio del MAGFOR (BM/IDF)</li> </ul> | Jul.00/Jun.01 | <b>R. Bendaña, MAGFOR</b><br>M. Obando, MAGFOR<br>T. López,<br>CORECA/RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN |                           |

**AREA: Producción Agropecuaria Sostenible y Manejo de Recursos Naturales**

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS |
|--|---|---------------|---|---------------------------|
| 3. PROTIERRA II MARENA/INIFOM (B. Mundial) (NI-P.01) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyo técnico brindado a la formulación de los componentes: i) Descentralización de la Gestión Ambiental; ii) Sistemas con calidad ambiental; iii) Asistencia técnica a la incorporación de una visión de Género en el proceso de elaboración del proyecto.</li> </ul> | Jul.00/Jun.01 | <b>MARENA</b><br>M. Guadagni, B. Muncial<br>P. Agostini, B. Mundial<br>D. Kaimowitz,<br>RUTA/CIFOR<br>R. Meza, RUTA |                           |

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|---|---------------|--|---|
| 4. Proyecto de Tecnología Agropecuaria y Formación Rural (B. Mundial) (NI-P.07)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Elaboración de TDR, para contratar consultorías.<br><br>- Apoyo al proceso de la formación de la Fundación y a la implementación del FAT.<br><br>- Implementación del enfoque de género de las experiencias piloto, en los servicios de extensión del INTA y en el MAGFOR.  | Jul.00/Jun.01 | <b>C. Barríos MAGFOR</b><br>N. Piccione, BM.<br>J. León, RUTA/FIDA<br>C. Trapman, RUTA/BM<br>R. Ortiz, Consultor<br>J. Betanco, INTA<br>R. Escoto, Consultor<br>R. Meza, RUTA<br>L. Olivás, UTM/RUTA | <b>Próximos Pasos:</b><br>Apoyo técnico en la preparación de TDR para la contratación de consultores y acompañamiento en el desarrollo de acciones que contribuyan a la iniciación del proyecto.  |
| 5. Proyecto Forestal del Sector Privado. (NI-TAS-20)<br><b>PRIORIDAD</b>                            | - Planes de desarrollo forestal en las Municipalidades y comunidades indígenas formulados.<br><br>- Participación en las misiones de evaluación del POA 2000 y preparación del POA 2001, como parte del CAI.<br><br>Seguimiento de la implementación de la política forestal. | Jul.00/Jun.01 | <b>V. Tercero, PROFOR</b><br>D. Kaimowitz,<br>RUTA/CIFOR<br>L. Olivás, RUTA/UTN<br>L. E. Miranda,<br>RUTA/UTN  | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Asistencia técnica al proceso de formulación de los planes de desarrollo forestal en las municipalidades y las comunidades indígenas.<br><br>- Apoyo técnico a la implementación de la política forestal.<br><br>- Participación en las misiones de evaluación del B.M y del CAI. |
| 6. Corredor Biológico Mesoamericano (CBM), Corredor Biológico del Atlántico (CBA) (NI-P.02)         | Asistir técnicamente a MAGFOR y MARENA en la ejecución de los corredores CBM - CBA y delimitar funciones, vínculos entre ellos y fortalecer iniciativas para una agenda nacional y regional.  | Jul.00/Jun.01 | <b>L. Arguello CBM/PNUD</b><br><b>G. Cantarero CBA/MARENA</b><br>D. Kaimowitz,<br>RUTA/CIFOR<br>L. Olivás, RUTA/UTN  | <b>Próximos Pasos:</b><br>RUTA apoyará la coordinación entre el MAGFOR, CBA, CBM y CCAD, que permitan: identificar vínculos, definir y fortalecer las iniciativas para una agenda nacional y regional.  |

### AREA: Institucionalidad Rural

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION        | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|-----------------|---|--|
| <b>POLITICA SECTORIAL</b><br>7. Asistencia técnica a la creación de un programa nacional forestal (NI-TAS.23)<br><b>PRIORIDAD</b> | Formular insumos técnicos y asistir al equipo del MAGFOR, encargado de formular la estrategia del Programa Nacional Forestal con BID, B. Mundial, FAO, CIFOR. | Jul.00/Junio.01 | <b>O. Neira, MAGFOR</b><br>R. Bendaña, MAGFOR<br>INAFOR, B. Mundial,<br>BID, FAO<br>D. Kaimowitz,<br>RUTA/CIFOR | <b>Próximos Pasos:</b><br>RUTA, de manera conjunta con el MAGFOR iniciar la realización de insumos que motiven a las agencias financieras BID, BM, y la FAO, realizarán una agenda de trabajo para formular un programa nacional de desarrollo forestal. |
| 8. Fortalecimiento a la Dirección General de Programas, Proyectos y Cooperación Externa del MAGFOR (NI-TR.06)                     | - Metodología para el seguimiento y evaluación de los programas, proyectos y políticas.   | Jul.00/Jun.01   | <b>O. Neira, MAGFOR</b><br>A. Urbina, MAGFOR<br>Consultor FAO<br>N. Espinoza,                                   | <b>Próximos Pasos:</b><br>Revisión de avance sobre propuesta de acciones a realizar en el MAGFOR y preparar agenda de trabajo.   |

| PROYECTOS   |  | EQUIPO RESPONSABLE |   | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS  |  |
|---|--|--------------------|---|--|--|
| 9. Fortalecimiento Institucional al IDR (NI-TAS.24) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacitación al equipo del MAGFOR en la administración, el seguimiento y monitoreo de proyectos, incorporando la evaluación social y de género.</li> <li>- Colaboración técnica al fortalecimiento de la Estrategia Institucional del IDR.</li> <li>- Vínculos institucionales entre la Estrategia de Inversión Rural y las Políticas Sectoriales Agropecuarias definidas.</li> <li>- Capacidad y conocimiento del ciclo de Proyecto por técnicos del IDR y empresas coejecutores de los proyectos fortalecidos.</li> </ul> | Jul.00/Jun.01      | <b>RUTA/IICA</b><br>C. E. Morales, RUTA<br>R. Meza, RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>Misión de fortalecimiento institucional, formada por un consultor contratado por el BID de manera conjunta con la Representación del BID e IICA de Nicaragua, unificará criterios y definirán lineamientos para la formulación de una estrategia institucional para fortalecer al IDR. |  |

**AREA: Temas Transversales: Poblaciones Indígenas, Género, Inestabilidad Climática y Vulnerabilidad**

| PROYECTOS   |  | EQUIPO RESPONSABLE |  | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS   |  |
|---|--|--------------------|--|---|--|
| 10. Perfil Indígena de Nicaragua (NI-TAS.25)                      | - Perfil indígena en Nicaragua elaborado.  |                    | <b>Consultor</b><br>C. Indígena<br>J. Martínez, RUTA/BM<br>L. Olivas, RUTA/UTN                                 | <b>Próximos Pasos:</b><br>Preparación de TDR final, contratación de consultor y búsqueda contrapartes nacionales para la elaboración del perfil.  |  |
| 11. PROTIERRA/INIFOM: Proyecto Municipalidades Rurales (NI.TR.04) | - Apoyo técnico brindado en la aplicación del enfoque de género en la implementación de sub proyectos, en el marco de las líneas de acción de experiencias aprendidas. | Jul.00/Jun.01      | <b>N. Somarriba,</b><br><b>PROTIERRA</b><br>R. Meza, RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN<br>L. E. Miranda,<br>RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>Definición de TDR para la contratación de consultor y apoyo técnico al proceso de incorporación del enfoque de género, en los perfiles de los sub proyectos de inversión seleccionados. |  |
| 12. Programa de prevención y mitigación de desastres (NI-TAS.26)  | - Elaboración de perfil(es) y apoyo en la identificación de financiamiento.  | Jul.00/Jun.01      | <b>B. Ruiz, PNUD</b><br>CEPREDENAC<br>C. Kiesel, RUTA<br>L. E. Miranda,<br>RUTA/UTN                            | <b>Próximos Pasos:</b><br>RUTA asistirá en la concreción de acciones en el plan nacional de mitigación de desastres, sea en la formulación y/o en la identificación de financiamiento.                            |  |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que serán ejecutadas en Nicaragua



**RUTA – Unidad Técnica Nacional  
PANAMA**

**Programa de Trabajo 2000-2001**

**AREA: Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria**

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSIBLE   | PROGRESO Y PRONIMOS PASOS  |
|--|--|---------------|--|--|
| 1. Diseño del Plan Estratégico para el Sector Agropecuario 2000-2010 (PA-TAS.30)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Talleres de consulta participativa de GoP, Sociedad Civil y ONG's<br>- Conformación de Equipo Técnico Ad Hoc<br>- Documento de Plan Estratégico del Sector Agropecuario, con recursos financieros, actividades y ejes de soporte prioritarios, áreas geográficas definidas.<br>- Programa de asistencia técnica de RUTA con sus agencias socias en apoyo al MIDA para la ejecución del Plan. | Jul.00/Jun.01 | <b>Z. Cailla</b> ,<br><b>DSPPA/MIDA</b><br>C.Escala, DSPPA/MIDA<br>Directores Regionales,<br>MIDA<br>Planificadores Regionales/ MIDA<br>J.Lestani, BID<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>M.Castejón, RUTA/FAO<br>Nelson Espinoza,<br>RUTA/IICA<br>J.León, RUTA/FIDA<br>C. Solís, M.Measick,<br>IICA<br>A. Espinosa ,FAO<br>C. Morales , PNUD.<br>M.Raine, RUTA<br>A.Armas/M.Dominguez,<br>RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>-Terminar el documento de propuesta basado en consenso de política del MIDA, las experiencias obtenidas de la pasantía y las experiencias nacionales en planificación estratégica. RUTA elaboró los TDR del trabajo a realizar.<br>-Lanzamiento ante el personal de MIDA y representantes de la cadena agroalimentaria, de la propuesta. |
| 2. Capacitación en el uso y aplicación del Rural-Invest. (PA-TR.01)                                  | Taller de capacitación a Instituciones Crediticias del Sector en:<br>- Diagnóstico, identificación, formulación, y evaluación<br>- Talleres de capacitación in situ desarrollado con los técnicos de Triple C y PRODARIEN dirigidos a formular Proyectos de inversión.   | Feb.01        | <b>B. Mojica, Desarrollo Rural</b><br>G. González ST/ MIDA<br>A. Espinosa,<br>DICOI/MIDA<br>BDA<br>PPRRN/FADERS<br>UNPAP<br>A.Armas./M.Dominguez<br>RUTA/UTN   | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Realización de talleres de capacitación en ejecución de proyectos para Triple C y PRODARIEN.<br>- Negociar la difusión de RURALINVEST hacia instituciones crediticias del sector (BDA, BNP, etc.)<br>- Realizar un curso con los bancos  |
| 3. Asistencia al Proyecto de Pobreza Rural y Recursos Naturales (B. Mundial) (PA-TAS.21)             | - Aplicación de normas, procedimientos y acuerdos establecidos en los Convenios de préstamos.  | Continua      | <b>R.Pretto, PPRRN</b><br>J.Kelleberg, RUTA/BM<br>A.Armas/ M.Dominguez,<br>RUTA/UTN  | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Evaluación de medio término en agosto.   |

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION                             | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|--|---|--------------------------------------|--|---|
|  | - Insumos técnicos y asistencia en las misiones de supervisión del PPRRN.   |                                      |  |   |
| 4. Asistencia al Programa Nacional de Administración de Tierras (PRONAT). (PA-P.03)  | - Asistencia Técnica en la fase final de la preparación del Programa y su financiamiento (BID, B. Mundial, Gob. Panamá).<br>- Asistencia técnica en la fase de implementación del Proyecto.   | Continua                             | <b>R. Armuelles, Director Técnico</b><br>Unidad de <b>Prep.</b><br>DINRA-MIDA-MEF<br>I. Lavadenz, BM<br>M. Raine, RUTA<br>A. Armas, RUTA/UTN   |   |
| 5. Facilitar Asistencia técnica puntual al Proyecto de Desarrollo Rural de las Comunidades Ngobe-Buglé. (FIDA) (PA-FI.01); Proyecto Coclé, Colón y Capira (PA-FI.04) y Proyecto de Desarrollo Sostenible del Darién (PA-FI.03) | - Formulación de una propuesta de reprogramación del proyecto.<br>- Formulación del POA 2001 con género incorporado.<br>- Asistencia para el manejo del sistema contable 2001.<br>- Asistencia en la preparación de POAs 2001-2002. | Jul. 00<br><br>Oct. 00<br><br>En. 01 | <b>L. Binns, FES</b><br>J. León, RUTA/FIDA<br>A. Armas, M. Domínguez, UTN/RUTA<br><br><b>O. Quintero, TRIPLE C</b><br>J. León, RUTA/FIDA<br>R. Meza, FIDA<br>A. Armas, M. Domínguez, RUTA/UTN<br><br><b>C. González, PRODARIEN</b><br>J. León, RUTA/FIDA<br>A. Armas, M. Domínguez, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>Definición de TDR de la asistencia con el Proyecto<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Definición de TDR de la asistencia con el Proyecto. |

**AREA: Comercio, Mercadeo y Agronegocios**

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|--|---|---------------|---|--|
| 6. Diseño de una Estrategia para el desarrollo del Sector Agro-exportador No Tradicional 2000-2010 (PA-TAS.31)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Términos de referencia para el diseño de la Estrategia.<br>- Documento Marco de Estrategia.<br>- Estrategia agroexportadora que apoya cumplimiento del Plan Sectorial | Set.00/Mar.01 | <b>G. Salazar, OPC/MIDA</b><br>G. Taboada, OPC/MIDA<br>G. de Morales, OPC/MIDA.<br>J. Lestani, BID<br>H. Barreyro, IICA<br>Exportadores agrícolas<br>M. Castejón, RUTA/FAO<br>Unión Nacional de Productores Agropecuarios de Panamá (UNPAP)<br>A. Armas, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Elaboración de los TDR.<br>- Identificar fondos para la actividad.<br>- Crear grupos de trabajo sector privado y público, con apoyo de agencias.<br>- Realizar el estudio. |



| <p>7. Asistencia Técnica para la revisión del Programa de Reconversión Agropecuaria del MIDA. (PA-TAS.22)</p>   | <p>M.Dominguez, RUTA/UTN</p>   | <p>Por definir</p>   | <p><b>C. Salazar, OPC/MIDA</b><br/>G. Taboada, OPC/MIDA<br/>G. de Morales, OPC/MIDA.<br/>J. Lestani, BID<br/>H. Barreyro, IICA<br/>A. Espinosa, FAO<br/>Exportadores agrícolas<br/>M. Castejón, RUTA/FAO<br/>Unión Nacional de Productores<br/>Agropecuarios de Panamá<br/>A. Armas, M. Dominguez, RUTA/UTN</p> | <p>- Ordenamiento de aspectos técnicos del programa<br/>- Plan de trabajo detallado para reenfoque la implementación.</p>  | <p>- Preparación de Propuesta de Inversión de un Programa Nacional de Microempresas Rurales.<br/>- Obtención de recursos TCP-FAO.<br/>- Proyectos pilotos identificados y en ejecución</p> | <p>7. Asistencia Técnica para la revisión del Programa de Reconversión Agropecuaria del MIDA. (PA-TAS.22)</p>   |
|---|--|----------------------|---|--|--|---|
| <p>8. Fortalecimiento de la capacidad de los pequeños y medianos productores para manejar procesos de mercadeo y comercio internacional. (PA-TAS.16)<br/><b>PRIORIDAD</b></p> | <p><b>C. Salazar, OPC/MIDA</b><br/>G. Taboada, OPC/MIDA<br/>J. Lestani, BID<br/>H. Barreyro, IICA<br/>UNPAP<br/>A. Armas, M. Dominguez, RUTA/UTN</p>   | <p>Por definir</p>   | <p><b>C. Salazar, OPC/MIDA</b><br/>G. Taboada, OPC/MIDA<br/>J. Lestani, BID<br/>H. Barreyro, IICA<br/>UNPAP<br/>A. Armas, M. Dominguez, RUTA/UTN</p>  | <p>- Taller de capacitación dirigido a los productores en: a) manejo de técnicas de negociación y agricultura de contratos; y b) aplicación de técnicas de integración de doble vía, a las economías de mercado.<br/><br/>- Taller para representantes de organizaciones rurales para informar/actualizar los resultados de las negociaciones en el marco del acuerdo agrícola (OMC y el ALCA)</p> | <p>Mar.01</p>  | <p>8. Fortalecimiento de la capacidad de los pequeños y medianos productores para manejar procesos de mercadeo y comercio internacional. (PA-TAS.16)<br/><b>PRIORIDAD</b></p> |
| <p>9. Programa de Promoción de Microempresas Rurales. (PA-P.06)<br/><b>PRIORIDAD</b></p>  | <p><b>A. Espinoza</b><br/><b>DICOL/MIDA:</b><br/>APEMEP<br/>Unión Nacional de Pequeños y Medianos Productores de Panamá<br/>UNPAP<br/>M. Castejón, RUTA/FAO<br/>J. León, RUTA/FIDA<br/>W. Bustamante/IICA-<br/>PROMER<br/>PRODARIEN/TRIPLE C/<br/>Ngobe-Buglé<br/>A. Armas, M. Dominguez, RUTA/UTN</p> | <p>Jul.00/Jun.01</p> | <p><b>A. Espinoza</b><br/><b>DICOL/MIDA:</b><br/>APEMEP<br/>Unión Nacional de Pequeños y Medianos Productores de Panamá<br/>UNPAP<br/>M. Castejón, RUTA/FAO<br/>J. León, RUTA/FIDA<br/>W. Bustamante/IICA-<br/>PROMER<br/>PRODARIEN/TRIPLE C/<br/>Ngobe-Buglé<br/>A. Armas, M. Dominguez, RUTA/UTN</p>          | <p>Jul.00/Jun.01</p>   | <p>- Preparación de Propuesta de Inversión de un Programa Nacional de Microempresas Rurales.<br/>- Obtención de recursos TCP-FAO.<br/>- Proyectos pilotos identificados y en ejecución</p> | <p>9. Programa de Promoción de Microempresas Rurales. (PA-P.06)<br/><b>PRIORIDAD</b></p>  |

**Próximos Pasos:**

- Obtener de FAO la aprobación del TCP solicitado.
- Definir con PROMER su asistencia técnica a la propuesta.
- Con MIDA y proyectos Triple C, PRODARIEN y Ngobe-Buglé, definir posibles proyectos piloto

**AREA: Producción Agropecuaria Sostenible y Manejo de los Recursos Naturales**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION | COEPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONTOSES PASOS   |
|---|---|----------|--|--|
| 10. Asistencia técnica al Proyecto de Conservación de la Biodiversidad en el Corredor Atlántico Panameño. (PA-TAS.20)     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aplicación de normas procedimientos y acuerdos establecidos en los convenios de préstamos B. Mundial/GEF.</li> <li>- Apoyo a la supervisión del proyecto.</li> </ul>   | Continua | <p><b>I. Valdespino,</b><br/> <b>PCBCBAP</b><br/>                     J. Smyle, BM<br/>                     J. Kellenberg,<br/>                     RUTA/BM<br/>                     M. Dominguez,<br/>                     RUTA/UTN</p>   | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>                     Seguimiento de actividades</p>  |
| 11. Proyecto de Manejo Sostenible del Sector Rural de la Cuenca del Canal de Panamá. (CCP). (PA-P.05)<br><b>PRIORIDAD</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Estudio de base y formulación de un marco de orientación para el desarrollo de actividades productivas sostenibles en la CHCP.</li> <li>- Modelo Hidrológico sobre Impactos Ambientales .</li> <li>- Propuesta de Inversión.</li> <li>- Marco Lógico con género incorporado.</li> <li>- Propuesta de Inversión preparada.</li> </ul> | Continua | <p><b>A. Espinoza DICOI/</b><br/> <b>MIDA</b><br/>                     C. Montez,<br/>                     ETN/FAO/Cuenca<br/>                     D. Tovar, UA /MIDA<br/>                     C. Córdoba, UA/MIDA<br/>                     A.<br/>                     Gulliver/M. Castejón/FA<br/>                     O<br/>                     J. Smyle /BM<br/>                     M Measick/IICA<br/>                     J. Kellenberg, RUTA/BM<br/>                     BID<br/>                     A. Armas, M. Dominguez,<br/>                     RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>                     -Determinar con autoridades MEF la viabilidad de solicitar financiamiento externo para el proyecto.</p> |

**AREA: Institucionalidad Rural**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION            | COEPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONTOSES PASOS   |
|---|--|---------------------|---|--|
| 12. Proyecto de Descentralización Rural Municipal (PA-P.07) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asistencia a las misiones en la preparación del proyecto.</li> <li>- Manejo administrativo de fondos.</li> </ul>  | Jul.00-Jun.01       | <p><b>B. Mojica, Desarrollo Rural/MIDA</b><br/>                     A. Armas, M. Dominguez,<br/>                     RUTA/UTN<br/>                     Planificación Regional/MEF</p>         | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>                     -Dar seguimiento al proceso de decisión del Gobierno si va a solicitar fondos de préstamo al Banco Mundial para ejecutar el proyecto.</p> |
| 13. Capacitación de personal del MIDA (PA-TR.03)            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacitación del personal técnico del MIDA en temas puntuales:</li> <li>- Uso de computadoras: Word, PowerPoint y Correo Electrónico</li> <li>- Género en proyectos</li> <li>- Formulación y evaluación de proyectos</li> </ul> | Jul.00 --<br>Nov.00 | <p><b>A. Espinoza DICOI</b><br/> <b>/MIDA</b><br/>                     Direcciones Nacionales del MIDA<br/>                     A. Armas, M. Dominguez,<br/>                     RUTA/UTN</p> |  |

**AREA: Temas Transversales: Poblaciones Indígenas, Género, Inestabilidad Climática y Vulnerabilidad**

| PROBLEMA/QUESEDEBE   |  | DURACION      | ENCARGADO   | PROGRESO Y PRONTO PASOS   |
|--|--|---------------|---|---|
| 14. Apoyo al Comité de Género (PA-WID.07)  | - Procedimiento para opera definidos<br>- Temas y enlaces identificados  | Jul.00/Dic.00 | <u>M. Domínguez</u><br><u>RUTA/UTN</u><br>R. Meza, RUTA<br>Comité de Género<br>A. Armas, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>Mantener comunicación electrónica con el Comité<br>-Proponer temas al Comité                                  |
| 15. Institucionalización del Consejo Nacional de Desarrollo Indígena (PA-TAS.29)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Un Consejo Nacional Indígena de carácter multisectorial, con capacidad de ejercer funciones relacionadas a la problemática indígena. | Ag.00/Jun.01  | <u>J. Martínez</u><br><u>RUTA/BM</u><br>A. Armas, RUTA/UTN  | <b>Próximos Pasos:</b><br>Preparación de TDR para la preparación de un programa de trabajo dirigido a la institucionalización del CNDI. |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que serán ejecutadas en Panamá



**SECCION 2**

**Ayudas Memoria de las Reuniones Tripartitas  
y  
Lista de Invitados y Asistentes**



**BELIZE**  
**RUTA - National Technical Unit**

**Tripartite Meeting to Discuss the 2000-2001 Work Program**  
**29<sup>th</sup> May 2000**

**Aide Memoire**

**Purpose**

1. To develop a working program for the Belize-RUTA National Technical Unit for the year 2000-2001.

**Results**

2. RUTA Coordinator was hired on the 18<sup>th</sup> of May-2000. The Coordinator met and discussed with MAFC personnel its priorities and also consulted with other ministries such as MNREI, MRD and MHD. Furthermore, the coordinator consulted with other government and international agencies such as IICA, UNDP, FAO, and IFAD for observations and recommendations. Discussions held with MAFC included Dr. Marcelino Avila, CEO/PS and Mr. Sergio Garcia, CAO.

3. As a result of the above, a preliminary list including 14 activities was drafted and presented to the Tripartite meeting held at MAFC Conference Room on the 29<sup>th</sup> May-2000. This list included activities in which MAFC has identified as priorities. These include:

- International Trade Policy
- Strengthen trade opportunities capabilities in Agricultural Diversification Program
- Agro-forestry for sustainable land use
- Support to ongoing Projects
- Development of Organic Agricultural Production

4. All 14 activities were discussed and participants, who included MAFC, RUTA and Donor Agencies, made recommendations. Ten activities were identified in which RUTA can significantly contribute. It was recommended that Building Human Capital should also be one specific activity.

5. Activities not considered were those in which RUTA does not have the expertise to assist but in some cases could be re-assigned to other agencies such as IICA or FAO.

6. In San Jose Costa Rica, these 10 activities were confirmed and an additional one was added to the list. This makes a total of 11 activities being the Northern Diversification Project as No. 1 Priority for all parties involved.

7. RUTA has named Mr. Fernando Villamizar as Liaison Officer for Belize. Mr. Ismael Cal is the Belize RUTA Coordinator and is assisted by a part time secretary, Miss. Ruby Obando.

**BELIZE**  
**RUTA - National Technical Unit**

**Tripartite Meeting to Discuss the 2000-2001 Work Program**  
**29<sup>th</sup> May 2000**

**PARTICIPANTS**

**Ministry of Agriculture Fisheries and Cooperatives**

Dr. Marcelino Avila, Chief Executive Officer/Permanent Secretary  
Mr. Sergio Garcia, Chief Agriculture Officer

**Ministry of Natural Resources, Environment and Industry**

Mrs. Patricia Mendoza, Chief Executive Officer/Permanent Secretary

**Ministry of Human Development**

Mr. Carlos Santos, Chief Executive Officer/Permanent Secretary

**IICA**

Dr. Edwin Martinez, Representative

**FAO**

Mr. Roberto Harrison, Correspondent

**UNDP**

Mr. Moises Cal, National Officer

**IFAD**

Mr. Jorge Cawich, Project Director/CARD

**IDB**

Evan Cayetano, Project Officer(\*)

**RUTA**

Mr. Martin Raine, Director  
Mr. Fernando Villamizar, RUTA/IDB  
Mr. Ismael Cal, RUTA/NTU-Belize

(\*)Invited but was unable to attend.



**COSTA RICA**  
**RUTA – Unidad Técnica Nacional**

**Reunión Tripartita para Discutir el Programa de Trabajo 2000-2001**  
**21 de mayo, 2000**

**Ayuda Memoria**

**Introducción**

1. El 22 de mayo se llevó a cabo la reunión Tripartita entre el Gobierno, organismos internacionales y RUTA, para la revisión del Programa de Trabajo correspondiente al período 2000-2001.
2. El Ing. Salvador Monge inauguró la reunión en representación del Sr. Ministro de Agricultura, Dr. Esteban R. Brenes quien se incorporará a la reunión posteriormente.

**Perspectiva Regional**

3. El Director de RUTA, Sr. Martin Raine, agradeció la presencia de los funcionarios de Gobierno y de las agencias cooperantes por su asistencia e hizo un recuento de las actividades principales que ha realizado la Unidad Regional en el período que termina y dio a conocer la nueva etapa de RUTA a partir de julio del 2000.

**Programa de trabajo 1999-2000 y 2000-2001**

4. La Coordinadora de la UTN, Kryssia Madrigal presentó los principales logros y problemas del Plan de Trabajo del período 1999-2000, y expuso el Programa de Trabajo correspondiente al período 2000-2001, explicando las actividades, los productos esperados, y los responsables.
5. Algunos de los comentarios que se hicieron al Programa de Trabajo 2000-2001 fueron:
  - Se explicó claramente cual es la participación esperada de RUTA en la actividad de Seguimiento y Apoyo a la Creación del Fondo de Respaldo Competitivo, que consiste en el apoyo de Fernando Soto como especialista en el área de Mercados Financieros Rurales a esta iniciativa.
  - La Sra. María Teresa Torres, representante del PNUD, sugiere que la actividad de Prevención de Desastres que están coordinando con SEPSA se incorpore en el Programa de Trabajo de RUTA.
  - El Sr. Salvador Monge, Director de SEPSA sugiere que la actividad continúe como parte de SEPSA, en coordinación directa PNUD-SEPSA.
  - El Sr. Bertus Meins, Representante del BID, indica que su institución está dispuesta a dar apoyo a actividades donde existan interlocutores privados.
  - El Sr. German Molina, gerente del PDR explica la iniciativa del Proyecto del Atlántico que será coordinada y ejecutada por el PDR y el apoyo requerido de parte de RUTA a través del especialista Nelson Espinoza.
  - El Sr. Ministro de Agricultura Dr. Esteban R. Brenes solicita el apoyo a dos nuevas actividades de mercadeo para el Programa de Trabajo.
6. El Sr. Martin Raine introduce a las participantes del Banco Mundial del proyecto de Gerencia del Conocimiento a incorporarse dentro de las actividades de RUTA, que será un servicio adicional que presta RUTA a sus socios.

**Cierre**

7. El Sr. Ministro de Agricultura efectúa el cierre del evento agradeciendo la participación de todos.

**COSTA RICA**  
**RUTA – Unidad Técnica Nacional**

**Reunión Tripartita para Discutir el Programa de Trabajo 2000-2001**  
**21 de mayo, 2000**

**INVITADOS Y/O ASISTENTES (\*)**

**Instituciones del Sector Agropecuario**

Sr. Herbert Nanne, Presidente Ejecutivo, INCOPECA  
Sr. Walter Ruiz, Gerente, SENARA  
Sr. Sr. Constantino González, Viceministro, MAG  
Sr. José Joaquín Acuña, Presidente Ejecutivo, IDA  
Sr. Orlando González, Presidente Ejecutivo, CNP (\*)  
Sr. Jorge Cruz, Gerente, PIMA (\*)  
Sr. German Molina, Gerente, PDR (\*)  
Sr. Salvador Monge, Director Ejecutivo, SEPSA (\*)

**IICA**

Sr. Pedro Cussianovich, Director ACT-CR (\*)

**FAO**

Sr. Constantino Tapias, Representante  
Sr. Octavio Ramírez, Oficial de Programas (\*)

**PNUD**

Sra. Virginia Trimarco, Representante  
Sra. Maria Teresa Torres, Oficial de Programas (\*)

**BID**

Sr. Bertus Meins, Representante (\*)  
Sr. Miguel Rosales, Especialista

**RUTA**

Sr. Martin Raine, Director (\*)  
Sr. Nelson Espinoza, RUTA/IICA (\*)  
Sra. Kryssia Madrigal, RUTA/UTN (\*)  
Sra. Miriam Valverde, RUTA/UTN (\*)  
Sra. Ghiselle Rodriguez, RUTA/UTN (\*)

**INVITADOS**

Keyco Ashida, Banco Mundial (\*)  
Bari Rabin, Banco Mundial (\*)  
Antonio Porras, INCOPECA (\*)  
Carlos Alvarado, Proyecto MAG-UPIAV (\*)  
Carlos Cordero, CNP (\*)

**EL SALVADOR**  
**RUTA – Unidad Técnica Nacional**

**Reunión Tripartita para discutir el Programa de Trabajo 2000/2001**  
**13 de junio, 2000**

**Ayuda Memoria**

**Introducción**

1. El Ing. Salvador Urrutia Loucel, Ministro de Agricultura y Ganadería, dio inicio a la reunión, a las 2:30 p.m. del día 13 de junio del 2000, expresando su satisfacción por el apoyo recibido y la labor realizada por RUTA en el período 99-2000. Luego, según agenda, hizo una presentación sobre Política Agropecuaria, distribuyendo entre los presentes el documento de la Política Agropecuaria y Gestión Agraria Nacional, donde destacó el desafío de enfrentar la pobreza rural a través de la generación de empleos. Señaló a su vez, que dicha política ha sido concertada con diferentes actores a nivel nacional, lográndose establecer una visión de conjunto entre organizaciones públicas y privadas. Informó asimismo, que el próximo paso consiste en la elaboración de agendas concretas para los rubros o temas prioritarios, buscando siempre el mejor rumbo para el sector y acordando los cambios necesarios con los actores, dejando atrás el paradigma netamente productivista, para entrar más en el tema de agronegocios.

**Logros y Perspectiva Regional**

2. El Sr. Martin Raine, Director de RUTA, informó sobre la nueva etapa de RUTA, la cual fue preparada a través de un proceso de evaluación y consenso entre los donantes socios de RUTA y los gobiernos de los siete países centroamericanos representados en el CAC. Señaló a su vez que el objetivo de la reunión es lograr una mayor complementariedad de las acciones entre los cooperantes y facilitar el mejor aprovechamiento de RUTA, tanto por el Despacho ministerial, como por las agencias socias, focalizando en las actividades de mayor impacto sobre el productor, a fin de contribuir a reactivar efectivamente la economía rural.

3. El Sr. Fernando Soto, explicó la estrategia del nuevo proyecto RUTA 2000-2004, con el fin de compartir con los socios, donde estará puesto el énfasis, así como la nueva forma de operar de RUTA. Informó a los presentes que en julio/99, se realizó la evaluación de RUTA, la cual fue compartida con todos los socios y despachos ministeriales, enfatizando que en su nueva visión, RUTA pretende ampliar las capacidades nacionales y regionales y que los gobiernos puedan dialoguen más con las agencias y la sociedad civil.

Los resultados esperados serían: una agricultura más competitiva y con más agroindustria, reducción de la pobreza rural y la vulnerabilidad ambiental. También explicó que la Estrategia de RUTA concentrará más las acciones de asistencia técnica, en las agendas de trabajo nacionales, regionales e interagenciales, agregando valor a las acciones de los socios, con flexibilidad, rapidez y efectividad.

**Plan de Trabajo 2000/2001**

4. La Licda. Miriam Hirezi, Coordinadora de la UTN, presentó los principales resultados del Programa de Trabajo de RUTA/El Salvador 1999/2000, y la estrategia y Programa de Trabajo 2000-2001, para fines de revisión y validación.

**Observaciones y Acuerdos de los Participantes:**

En lo referente al Programa de Trabajo 2000-2001, los socios de RUTA, hicieron las siguientes observaciones que posteriormente fueron incorporadas al programa:

- El Sr. Ministro observó la Actividad N° 1: "Apoyo a la concertación de la Política Agropecuaria". la cual cambia por "Apoyo a la concertación de las agendas de trabajo, derivadas de la Política Agropecuaria y Gestión Agraria Nacional 1999-2004". Debido a la necesidad de ir levantando las diferentes agendas por subsector o rubro.
- La Sra. Raquel Peña Montenegro, Directora de la División para América Latina y el Caribe del FIDA, sugirió que se utilizara el rol de UTN-RUTA, como referencia para conocer en forma abreviada la construcción de la estrategia y agendas de trabajo por rubros del sector. La UTN podría servir como un centro de documentación e interpretación sintetizada de las agendas y difundirlas a los socios.
- Los representantes del BID e IICA, sugirieron precisar y cuantificar un poco más con tiempos y costos, las diferentes actividades del Programa de Trabajo. Asimismo, el PNUD solicitó precisar el trabajo que RUTA realizaría en cuanto a "Institucionalidad Rural". Por otra parte, la Directora de la OCP indicó que se requiere precisar mejor los tiempos establecidos para el personal de la Unidad Regional.
- El Sr. Vergara, representante del BID en El Salvador, señaló que el Programa de Trabajo es muy ambicioso, que tiene actividades interesantes, pero que no ve factible que todas se puedan realizar en un año. Se explicó a los participantes, que RUTA brinda asistencia técnica en áreas claves que demandan los socios y que no es dueña de los procesos, ni tiene una agenda propia, sino más bien, facilita la consecución de los resultados esperados por los socios con flexibilidad y rapidez.
- El Sr. Ministro señaló a su vez, que el esquema de trabajo de RUTA ofrece flexibilidad para poder atender prioridades puntuales del Despacho, con base a las prioridades establecidas en la política. Asimismo, puntualizó que los apoyos relacionados con sistemas de información y de seguimiento son de mucha prioridad para el MAG, dado que se quiere lograr un impacto real en los productores.
- El Sr. Viceministro indicó que la cuantificación más importante del apoyo de RUTA es el tiempo asignado de sus especialistas, para apoyo al Programa de Trabajo, dado que RUTA no es un proyecto que financia actividades, sino que brinda asistencia técnica.
- El representante de GTZ, menciona que no es socio de RUTA, pero desea discutir o reunirse con RUTA, para unir lazos y esfuerzos, principalmente en el tema de comercio y agronegocios.
- Por último, se completó el proceso de revisión del programa, agregando las observaciones puntuales de los participantes.

### **Acuerdos**

1. Se acordó enviar la Ayuda Memoria de la Reunión, el Programa de Trabajo ajustado y una matriz que precise más los requerimientos de recurso humano y financiero.
2. La coordinadora de la UTN, ofreció hacerle una visita al Sr. Luis Vergara, Representante del BID, en compañía del Director de RUTA, para darle a conocer más sobre el funcionamiento de RUTA.
3. Se acordó estrechar más las relaciones de comunicación e intercambio entre los cooperantes y el Gobierno.

### **Palabras de Cierre**

Las palabras de despedida y cierre estuvieron a cargo del Sr. Ministro de Agricultura.

**EL SALVADOR**  
**RUTA – Unidad Técnica Nacional**

**Reunión Tripartita para discutir el Programa de Trabajo 2000/2001**  
**13 de junio, 2000**

**INVITADOS Y/O ASISTENTES (\*)**

**Ministerio de Agricultura y Ganadería**  
Ing. Salvador Urrutia Loucel. Ministro (\*)  
Ing. Roberto Interiano. Viceministro (\*)  
Lic. Mercedes Llort. Consultora

**Oficina Coordinadora de Proyectos (OCP)**  
Lic. Claudia Noubleau de Anaya. Directora (\*)

**Oficina de Dirección Estratégica (ODE)**  
Ing. Eduardo Huidobro. Director

**Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal (CENTA)**  
Ing. Ever Hernán Amaya. Director  
Ing. Carlos Mario García (\*)

**IICA**  
Sr. Mariano Olazábal. Representante (\*)

**FAO**  
Sr. Jan Van Wambeke. Oficial a Cargo  
Sr. José Roberto López. Consultor (\*)

**PNUD**  
Sr. Bruno E. Moro. Representante Residente  
Sra. Consuelo Vidal. Representante Residente Adjunta (\*)  
Lic. Rebeca Arias. Oficial de Programa (\*)

**BID**  
Sr. Luis Vergara. Representante (\*)  
Sr. Luis Oberti. Especialista Sectorial

**FIDA**  
Sra. Raquel Peña-Montenegro. Directora  
División para América Latina y el Caribe (\*)

**OIRSA**  
Sr. Celio Barreto. Director

**GTZ**

Sr. Benght Bohnstedt. Coordinador Proyecto Agroindustria (\*)

**CAMAGRO**

Ing. Ever Hernández. Consultor (\*)

**RUTA**

Sr. Martin Raine. Director (\*)  
Sr. Fernando Soto. Especialista en  
Financiamiento Rural (\*)  
Lic. Miriam Hirezi de Meléndez. Coordinadora (\*)  
Ing. Rafael Martínez Ortiz. Técnico (\*)



**HONDURAS**  
**RUTA- Unidad Técnica Nacional**

**Reunión Tripartita para Discutir el Programa de Trabajo 2000/2001**  
**31 de mayo del 2000**

**Ayuda Memoria**

**Introducción**

1. El día 31 de Mayo del 2000 se efectuó la Reunión Tripartita de RUTA, con representantes de las agencias cooperantes y del Gobierno de Honduras para aprobar el Plan de Trabajo correspondiente a las actividades de RUTA en Honduras, para el periodo Julio 2000- Junio 2001. Abrió la Reunión el Ing. Guillermo Alvarado Downing, Ministro de Agricultura y Ganadería, dando la bienvenida a los asistentes (Anexo 1).

**Objetivos del Proyecto**

2. El Sr. Martin Raine, Director de RUTA, hizo una presentación y enfatizó las áreas en las cuales RUTA brinda asistencia técnica, específicamente: i) Pobreza Rural y Seguridad Alimentaria; ii) Comercio Internacional, Mercadeo y Agronegocios; iii) Producción Agropecuaria Sostenible y Manejo de Recursos Naturales; y, iv) Institucionalidad Rural ; y recalcó el apoyo que RUTA está recibiendo de los Gobiernos al estar financiando casi en su totalidad a las UTN's, así como también de las agencias cooperantes que han incrementado su apoyo con personal. Asimismo, el Sr. Raine informó sobre la integración a RUTA de una nueva agencia socia: DFID; y el CIFOR quien estará vinculado a RUTA.
3. El objetivo de RUTA se basa en una agricultura más competitiva, en un medio rural con menor pobreza y mayores oportunidades con un manejo sostenible de los recursos naturales, y su filosofía es que los aportantes perciban que la asistencia técnica y financiera que otorgan a través de RUTA redunde en mejores resultados para su clientela, ya que se actúa en base a la demanda de los países. Simultáneamente RUTA realiza actividades de alcance regional como las vinculadas a la prevención y atención de desastres naturales, comercio y capacitación.

**Programa de Trabajo de RUTA en Honduras**

4. El Lic. Daniel Meza, Coordinador de la UTN/RUTA hizo una presentación de las principales actividades realizadas por RUTA en Honduras en el periodo 1999-2000, como una introducción a las actividades contempladas en el Plan de Trabajo 2000-2001. Igualmente habló de las prioridades de las agencias socias de RUTA en Honduras, basándose en las visitas previas a la Reunión Tripartita que se realizaron en compañía del James Smyle y el M. Raine, los días 29 y 30 de Mayo. La modalidad de la presentación del Programa de Trabajo, resultó en una amplia participación de parte de las agencias cooperantes y de los representantes del Gobierno para las actividades que contemplaba la propuesta del mismo. De esa manera algunas actividades observaron modificaciones en cuanto a los productos esperados.
5. Una relación de lo acontecido con algunas de las actividades propuestas es la siguiente:

- Respecto a la actividad Comercio Internacional el Ministro Alvarado enfatizó la importancia de desarrollar un modelo estratégico de la agricultura de exportación y el apoyo a la formulación de grandes proyectos de exportación orientados al mercado internacional.
  - Respecto a la actividad Proyectos, el Ministro Alvarado indicó su interés en conectar el componente de evaluación con el Sistema Gerencial de Proyectos, SIGEPRO, para ponerlo en marcha con UPEG, así como también, recalcó la necesidad de realizar estudios de factibilidad de proyectos estratégicos que beneficien a la mayoría de la población rural.
  - No existieron mayores intervenciones de parte del resto de los asistentes en virtud de haberse pronunciado sobre el Programa de Trabajo durante las visitas previas a la Reunión Tripartita.
6. Después de la presentación y discusión del Plan de Trabajo, los asistentes a la Reunión Tripartita estuvieron de acuerdo en la ejecución de las actividades contempladas en el mismo para el período 2000-2001.
  7. Finalmente, el Ministro Alvarado agradeció la presencia de los asistentes y dio por clausurada la reunión.



**HONDURAS**  
**RUTA- Unidad Técnica Nacional**

**Reunión Tripartita para Discutir el Plan de Trabajo 2000/2001**  
**31 de Mayo, 2000**

**INVITADOS Y/O ASISTENTES(\*)****Ministerio de Agricultura y Ganadería**

Ing. Guillermo Alvarado Downing, Ministro (\*)

**Unidad de Planeamiento y Evaluación de Gestión (UPEG)**

Lic. Jaime Salinas, Director Ejecutivo

Lic. Mario Lizardo, Jefe de Políticas (\*)

**Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA)**Lic. Lourdes González, Directora Ejecutiva  
UPEG**Proyecto Administración de Areas Rurales (PAAR)**

Ing. Ricardo Arias, Director (\*)

**Proyecto Políticas Económicas y Productividad (PEP)**

Dr. Julio Paz, Director

**IICA**

Dr. Guillermo Villanueva, Representante (\*)

**FAO**

Dr. Emiliano Alarcón, Representante

Lic. Carlos Zelaya, Asistente (\*)

**PNUD**

Dr. Jeffrey Avina, Representante

Lic. Miguel López, Asesor (\*)

**Banco Mundial**Ing. Steve Maber, Especialista Ingeniería  
Hidráulica**BID**

Dr. Fernando Cossío, Representante

**RUTA**

Sr. Martin Raine, Director (\*)

Sr. James Smyle, RUTA/BM (\*)

Sr. Juan Martínez, RUTA/BM (\*)

Ing. Daniel Meza, Coordinador RUTA/UTN (\*)

Srta. Ericka Cárcamo, Asistente RUTA/UTN (\*)



**NICARAGUA**  
**RUTA- Unidad Técnica Nacional**

**Reunión Tripartita para Discutir el Programa de Trabajo 2000/2001**  
**23 de Mayo del 2000.**

**Ayuda Memoria**

**Introducción**

1. El día martes 23 de Mayo del 2000, a las 10:30 a.m. en el Ministerio Agropecuario y Forestal (MAGFOR), se efectuó la Reunión Tripartita del Proyecto RUTA con la participación del Ministro, Vice Ministro, Directores Generales de Programas, Proyectos y Políticas del MAGFOR, Director de RUTA, enlace regional para Nicaragua, Coordinador y asistente de la UTN, y representantes de las agencias socias de RUTA (Ver Anexo). El Ministro del MAGFOR, Ing. Jaime Cuadra, dio inicio con las palabras de apertura, dando la bienvenida a los participantes, agradeciendo el apoyo que RUTA y las agencias socias han brindado al Ministerio para el desempeño de los programas, proyectos y políticas para el desarrollo rural.

**Logros y Perspectiva Regional (Programa de Extensión RUTA 2000-20004)**

2. El Sr. Martín Raine, Director de RUTA, explicó los aspectos fundamentales en los que RUTA se enfocará en su nueva etapa 2000-2004, en donde se espera apoyar a todos los socios de RUTA, con miras a lograr resultados positivos dentro de sus programas. Uno de los objetivos de RUTA, es el desarrollo de actividades en el Ministerio Agropecuario y Forestal, que respondan a las políticas de esta institución y que se desarrollen en armonía con la agenda de las agencias socias de RUTA. El rol de RUTA, es centrar sus esfuerzos en actividades que contribuyan y fortalezcan el desarrollo económico y social en el campo. Las agencias deben tener en cuenta que RUTA busca, a través del desarrollo de sus actividades, llenar aquellos espacios vacíos que den un valor agregado de apoyo a la agenda nacional de las agencias socias.

3. El Sr. Fernando Soto realizó la exposición de los principales ejes, visión, misión, punto de partida, estrategias regionales, y perspectivas de RUTA para la próxima etapa 2000-2004.

**Resultados del Programa de Trabajo de RUTA en Nicaragua, 1999/2000**

4. El Sr. Luis Olivas, Coordinador de la UTN/RUTA, presentó los resultados del Programa de Trabajo 1999/2000, donde se desarrollaron 14 actividades sustantivas, 8 de ellas estaban localizadas en el área de política sectorial, 5 actividades en la implementación de proyectos y una en formulación de proyecto. Además expuso la propuesta del Plan de Trabajo para el periodo Julio/2000 a Junio /2001, explicando el proceso de trabajo realizado para la identificación de estas 12 actividades, enmarcadas en los principales ejes estratégicos de RUTA, y demandadas por el MAGFOR y las agencias socias de RUTA.

**Programa de trabajo de RUTA en Nicaragua 2000/2001**

5. El Sr. Luis Olivas, sometió a consideración de los asistentes, la propuesta del Programa de Trabajo de RUTA en Nicaragua, para el período 2000/2001, el Programa fue discutido por actividad y las principales observaciones se sintetizan a continuación:

❖ **Política Sectorial Agropecuaria y Forestal: Asistencia Técnica al Programa de Estudios Sectoriales del MAGFOR, (MAGFOR, BID, IICA, FAO, RUTA)**

- a) El Vice-Ministro, Dr. Horacio Jarquín, reafirmó la necesidad de integrar esfuerzos entre las agencias, los proyectos y el Ministerio, principalmente en aquellos proyectos en donde la integración interagencial genera ventajas para coordinar los programas nacionales y aportar el financiamiento.
- b) El Sr. Martín Raine, apoyó la visión del Vice-Ministro y manifestó que es muy bueno que esta iniciativa salga del gobierno, en vista que las agencias apoyan el Gobierno, pero muchas veces en forma aislada y no coordinada.

c) El Sr. Jaime Coffré del BID preguntó sobre los avances del Estudio Sectorial del B. Mundial, para no iniciar otros estudios. Además señaló la ventaja de RUTA para apoyar en el Fortalecimiento Institucional del MAGFOR, y que se debe aprovechar su papel en el desarrollo de aquellas actividades en el ámbito regional.

d) El Vice-Ministro Jarquín manifestó que el Estudio Sectorial, desde un inicio, fue orientado a estudios académicos a nivel macro. El Ministerio está concentrado en aterrizarlo con estrategias y programas de inversiones de carácter práctico y no como una investigación.

❖ **Fortalecimiento Institucional al IDR, (BID, IICA, RUTA).**

El Sr. Coffré manifestó que la política sectorial debe apoyar el proceso inversionista, y los proyectos ejecutados por el IDR, acercándolo a las políticas de desarrollo rural. Además reafirmó el fortalecimiento institucional al IDR, y la necesidad de capacitar a los cuadros técnicos en proyectos.

❖ **Programa De Tecnología y Formación Rural (MAGFOR, INTA, INATEC, BM, COSUDE, FIDA, RUTA)**

a) El Sr. Fernando Soto, resalto el logro del Proyecto de Tecnología que se puede extender hasta 16 años.

b) El Vice Ministro Jarquín, expresó que desea que esto se repita en la actividad forestal, con la participación del B. Mundial, BID, FAO y otros.

c) El Sr. Raine señaló que la dirección del gobierno es condición esencial para el desarrollo de los programas.

d) El Sr. Gyhoot, Representante de la FAO, manifestó su interés en participar en el desarrollo de un Programa Nacional Forestal, atendiendo invitación del MAGFOR.

❖ **Programa Especial de Seguridad Alimentaria (FAO, RUTA)**

a) El Vice-Ministro Jarquín, invitó a las otras agencias socias a participar en este programa.

b) Leoni Argüello del PNUD señaló que sería bueno identificar las ventajas comparativas.

c) El Sr. Raine enfatizó que el gobierno genera la idea, invita a las agencias y se hace a un plan de actividades.

d) El Sr. Soto señaló que estos son proyectos que se están implementando también en Honduras y Guatemala y se requiere del MAGFOR un mayor apoyo.

❖ e) El Sr. Gyhoot indicó que el Sr. O. Neira está coordinando las actividades de este proyecto por parte del MAGFOR.

❖ **PROTIERRA II, (MARENA/INIFOM)**

a) Dr. Horacio Jarquín: La actividad productiva debería estar en otra institución, para que pueda tener un mayor desarrollo con el INTA y con PROTIERRA,

b) El Sr. Luis Olivas: Por su parte de PROTIERRA están de acuerdo con la coordinación, pero que en el INTA, se plantea que existen demasiadas funciones para un personal reducido

c) El Vice- Ministro: Deberían fusionarse los recursos.

**Otras Consideraciones**

a) Jaime Coffré, manifestó que sería bueno conocer ¿Qué es lo que hace RUTA específicamente? ¿Cuáles son los insumos con los que contribuye? ¿Cuál es la oferta de RUTA? Cómo participa RUTA?.

b) El Sr. Raine, explicó que RUTA busca la forma de ejecutar la actividad, en la que generalmente se apoya hasta un 80 y 85% del producto. RUTA identifica la actividad y pone el insumo que hace falta para que se lleve a cabo o se realice y se logre el producto deseado. RUTA focaliza los fondos de diferentes agencias para que se cumpla la actividad.

c) El Vice-Ministro Jarquín manifestó que RUTA tiene contactos directos, ligados con los encargados en Washington, y agiliza el proceso de comunicación entre los programas y/o proyectos. RUTA es un facilitador y agilizador de los proyectos, con expertos en muchos países y tiene una capacidad instalada que a los países no nos cuesta nada.

d) En representación del IICA, el Sr. Chanlate manifestó la idea de crear un mecanismo de coordinación en proyectos específicos de los socios y que sean más eficientes.

**Cierre**

El Vice-Ministro Jarquín, dio por finalizada la reunión, manifestando que desean que el MAGFOR se convierta en una instancia facilitadora y no burocrática, creemos en RUTA y lo apoyamos en pro del beneficio del Ministerio y del país.

NICARAGUA  
RUTA- Unidad Técnica Nacional

Reunión Tripartita para Discutir el Programa de Trabajo 2000/2001  
23 de Mayo del 2000.

**INVITADOS Y/O ASISTENTES (\*)**

**MAG-FOR**

Ing. Jaime Cuadra Somarriba, Ministro (\*)  
Dr. Horacio Jarquín Delgado, Vice – Ministro (\*)  
Ing. Luis Fonseca, Asesor (\*)  
Lic. Roberto Bendaña, Director DGPSAF/MAG-FOR (\*)  
Lic. Oscar Neira, Director DGPCEI/ MAG-FOR (\*)

**IICA**

Dr. Jaime Mauricio Salazar, Representante  
Dr. Marino Chanlatte, Especialista en Desarrollo Rural (\*)

**FAO**

Sr. Jean Francois Gyhoot, Representante (\*)

**PNUD**

Sr. Carmelo Angulo, Representante Residente  
Sra. Leoni Argüello, Oficial de Proyecto (\*)

**BID**

Sr. Jaime Coffré, Especialista Sectorial (\*)

**Banco Mundial**

Ulrich Lachler, Representante  
Bary Rabin, Invitada Especial (\*)  
Keiko Ashida, Invitada Especial (\*)

**RUTA**

Sr. Martín Raine, Director (\*)  
Dr. Fernando Soto, RUTA/FAO (\*)  
Sr. Luis Olivas Alvarez, Coordinador RUTA/UTN (\*)  
Sr. Luis Enrique Miranda, Asistente RUTA/UTN (\*)



### **SECCION 3**

#### **Avance de los Programas de Trabajo Regional y Nacionales 1999-2000**





RUTA Regional y Unidades Técnicas Nacionales  
ACTIVIDADES REGIONALES

Programa de Trabajo 1999-2000

AREA: Políticas del Sector Rural

| PROYECTO / ESTRATO  | DURACION   | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONTO PASOS   |
|---|--|---|---|
| 1. Estudio regional sobre Marco de Políticas Comerciales para apoyar el proceso de toma de decisiones de los Ministerios de Agricultura y del sector privado. (CA-TAS.27)   | Jul./98-<br>Jun./99  | <u>Directores/Jefes Unidades de Política Comercial</u><br>T.López,<br>RUTA/CORECA<br>R.Quirós, IICA<br>J.Paz, FAO<br>F.Soto, RUTA/FAO               | <b>Progreso:</b><br>Cinco temas para estudios han sido replanteados.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Selección de dos temas para estudios. |
| 2. Seminario Regional para Negociadores Agrícolas. (CA-TR.39)   | 7 y 8 de<br>Octubre,<br>1999                               | <u>R. Quirós IICA</u><br>T. López,<br>RUTA/CORECA   | <b>Finalizada</b>   |
| 3. Preparación de:<br>- Reunión Técnica<br>- Reunión de Ministros del CAC.<br>(Temas Comerciales)<br>(CA-TAS.33)  | 5 y 6 de<br>agosto, 1999<br><br>12 y 13 de<br>agosto, 1999 | <u>Secretaría del CAC</u><br>T. López,<br>RUTA/CORECA   | <b>Finalizada</b>   |
| 4. Estudio Regional sobre el impacto de la diferenciación de los aranceles de granos básicos en la competitividad y el comercio regional de granos y de los productos que utilizan como insumo los granos básicos y diseño de medidas alternativas. (CA-TAS-34) | Agosto-<br>Setiembre<br>1999                               | <u>Representantes de los Ministerios de Agricultura y Ganadería (Unidades de Política Comercial)</u><br>M.Jiménez, CORECA<br>T.López<br>RUTA/CORECA | <b>Finalizada</b><br>Documento entregado para revisión a los Ministros del CAC el día 2 de diciembre, 1999 en reunión del CAC/Guatemala.    |

|   |  |                                     |  |   |
|---|--|-------------------------------------|--|---|
| <p>5. Preparación de la Reunión Biministerial de los Ministros de Agricultura y Ganadería y los Ministros de Economía. (CA-TAS.35)</p> <p>6. Preparación Reunión Ministros del CAC en Ciudad de Guatemala (CA-TAS.40)</p> | <p>- Coordinación intersectorial de la agenda de comercio</p> <p>- Documento: Problemas en el comercio intrarregional ocasionados por la falta de armonización arancelaria: El caso de los granos básicos.</p> <p>- Presentación Avances y novedades en el proceso de la preparación de las negociaciones agrícolas en la OMC.</p>   | <p>A definir</p> <p>1-2 Dic. 99</p> | <p><b>Secretario del CAC</b><br/>T.López<br/>RUTA/CORECA</p> <p><b>T. López</b><br/>RUTA/CORECA<br/>M. Jiménez,<br/>CORECA/CAC</p>   | <p><b>Finalizada</b></p> <p><b>Finalizada</b></p>   |
| <p>7. Preparación Reunión Técnica Centroamericana sobre Comercio (CA-TAS.41)</p>  | <p>- Buscar áreas de consenso en los temas que se negociarán en la próxima ronda agrícola de la OMC.</p> <p>- Preparar a los Ministerios de Agricultura para la Reunión con los Ministerios de Economía y Comercio.</p>  | <p>I Trimestre 00</p>               | <p><b>T.López</b><br/>RUTA/CORECA</p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>Los Ministros CAC han solicitado que esta reunión se realice antes de la Reunión Biministerial.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Definir fechas<br/>Preparar Reunión</p>   |
| <p><b>FINANCIAMIENTO RURAL</b></p> <p>8. Programa Regional de Capacitación en Servicios Financieros Rurales para Proyectos de Desarrollo Rural asistidos por la FAO, el FIDA y/o el Gobierno de Holanda. (CA-TR.30)</p>   | <p>a) Realización de dos talleres de gestión de carteras crediticias;</p> <p>b) Elaboración de dos estudios de caso sobre evaluación de instituciones financieras no bancarias (IFnb);</p> <p>c) Validar una guía metodológica para la evaluación de IFnb;</p> <p>d) Realización de dos talleres sobre evaluación de IFnb;</p> <p>e) Informe de valoración de sistemas de información financiera;</p> <p>f) Realización de un taller sobre sistemas de información y monitoreo de componentes de crédito de proyectos.</p> | <p>Ago./ 99-<br/>Julio 00</p>       | <p><b>Directores y Coordinadores de Crédito de los Proyectos de Desarrollo Rural.</b><br/>F.Soto, RUTA/FAO<br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>C.E.Morales, RUTA<br/>C.Kiesel, RUTA/FIDA</p> | <p><b>Finalizada.</b></p> <p><b>Progreso:</b></p> <p>a) Dos talleres regionales sobre "Gestión de Carteras de Crédito".</p> <p>b) Un contrato de custodia y administración de recursos con la Banca Privada: PROCESUR; evaluación de carteras de crédito en PLANDERO, PRODAP y PROCUCHU; evaluación de instituciones financieras; diseño y negociación de contratos de administración de recursos para crédito; metodología para el análisis y evaluación de carteras de crédito en proyectos de desarrollo</p> <p>c) Evaluación de instituciones financieras no bancarias.</p> <p>d) Evaluación de instituciones financieras no bancarias.</p> <p>e) Creación de un grupo de discusión electrónica sobre financiamiento rural (FINRURAL) SIC-FIDAMERICA.</p> <p>f) Un taller regional sobre "Administración de Fondos de Crédito en Proyectos de Desarrollo Rural".</p> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <p>(a) Sistematización y difusión de buenas experiencias en proyectos de desarrollo rural.</p> <p>(b) Editar publicaciones con material resultante del programa.</p> |

|  |   |                          |  |  |
|--|---|--------------------------|--|--|
| <p>9. Estudio sobre nuevos instrumentos de políticas sobre financiamiento rural. (CA-TAS.30)</p>   | <p>Tres estudios de caso y recomendaciones de política sobre mecanismos de financiamiento informal para la agricultura.</p>   | <p>Oct. 99- Julio 00</p> | <p><b>F. Soto, RUTA/FAO</b></p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>La actividad se ha redefinido como comentarios a documento elaborado por Oficina Regional de la FAO. Está pendiente para próximo año</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Revisar primer borrador del documento.</p> <p><b>Finalizada</b></p> <p><b>Progreso:</b><br/>a) Puesta en marcha de un grupo de discusión electrónico entre proyectos y especialistas en finanzas rurales.<br/>b) Integración al grupo de discusión de los participantes en el Sistema de Información y conocimientos de Sistemas Financieros de FIDAMERICA ampliándose la cobertura hacia América Latina.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Participar en el grupo de discusión.</p> <p><b>Progreso:</b><br/>a) <b>Finalizada</b><br/>b) <b>Finalizada</b><br/>c) Segundo borrador de informes finalizados.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>a) Identificar fondos adicionales y seguimiento técnico a la UAT.</p> |
| <p>10. Montaje de una red de intercambio entre proyectos FIDA y FAO en el tema de servicios financieros rurales. (CA-TAS.13)</p>                                       | <p>- Fortalecimiento de mecanismos electrónicos de intercambio de información.</p>  | <p>Continúa</p>          | <p><b>Coordinadores de Crédito de los Proyectos.</b><br/>C. Kiesel, RUTA/FIDA<br/>F.Soto, RUTA/FAO<br/>FIDAMERICA</p>  | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Participar en el grupo de discusión.</p> <p><b>Progreso:</b><br/>a) <b>Finalizada</b><br/>b) <b>Finalizada</b><br/>c) Segundo borrador de informes finalizados.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>a) Identificar fondos adicionales y seguimiento técnico a la UAT.</p>  |
| <p><b>RECURSOS NATURALES Y MEDIO AMBIENTE</b><br/>11. Fortalecimiento a la CCAD. (CA-TAS.31)</p>   | <p>a) Establecimiento de una Unidad de Asistencia Técnica (UAT) de la CCAD.<br/>b) Plan Estratégico y Plan de Acción de la CCAD.<br/>c) Programa conjunto CCAD/CAC para la promoción de la certificación en apoyo a la realización del Corredor Biológico Mesoamericano</p> | <p>Jul.99/Mar.00</p>     | <p><b>M.Castro, CCAD</b><br/>R.Mishan, CCAD<br/>M.Raine, RUTA<br/>J.Smyle, RUTA/BM<br/>G.Rioseco, Consultor<br/>CEGESTI<br/>J. Suazo, Consultor<br/>H. Mendez, Consultor</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Participar en el grupo de discusión.</p> <p><b>Progreso:</b><br/>a) <b>Finalizada</b><br/>b) <b>Finalizada</b><br/>c) Segundo borrador de informes finalizados.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>a) Identificar fondos adicionales y seguimiento técnico a la UAT.</p>  |
| <p><b>DESCENTRALIZACION</b><br/>12. Análisis de experiencias sobre descentralización de servicios a través de sistemas de coejecución en proyectos FIDA (CA-FI.07)</p> | <p>- Diagnóstico de situación en proyectos con coejecución.<br/>- Taller de difusión de resultados con proyectos.<br/>- Guías sobre coejecución para los manuales de operación de proyectos</p>   | <p>Jun.-Dic./99</p>      | <p><b>Directores Proyectos FIDA</b><br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>W.Bettink, FIDA<br/>L.Báez, Consultora<br/>C.Kiesel, RUTA/FIDA<br/>C.E.Morales, RUTA</p>                       | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Participar en el grupo de discusión.</p> <p><b>Progreso:</b><br/>-Finalizado estudio regional "Análisis de proyectos bajo modalidad de coejecución"<br/>- Elaborados 4 casos sobre experiencias en coejecución de proyectos (Proyectos Cuchumatanes, Plandero, Chalatenango y TROPISSEC); Taller regional sobre experiencias de coejecución de proyectos realizado.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>En reunión de Roma los donantes acordaron realizar otras modalidades de intercambio de experiencias, aparte de las reuniones interagenciales.<br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Retomar con los donantes la realización de un foro de intercambio de experiencias para el segundo trimestre del 2000.</p>   |
| <p><b>GENERO Y ASUNTOS INDIGENAS</b><br/>13. Plan de Acción Interagencial sobre género. (CA-WID.08)</p>  | <p>- Apoyar a las agencias socias de RUTA en realizar un Foro Nacional de Intercambio sobre Género. Posiblemente se realizará en El Salvador.</p>   | <p>May/Jun.00</p>        | <p><b>Contrapartes de agencias (FIDA, BID, IICA y otras por definir)</b><br/>M.Raine, RUTA<br/>R.Meza, RUTA</p>  | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Participar en el grupo de discusión.</p> <p><b>Progreso:</b><br/>-Finalizado estudio regional "Análisis de proyectos bajo modalidad de coejecución"<br/>- Elaborados 4 casos sobre experiencias en coejecución de proyectos (Proyectos Cuchumatanes, Plandero, Chalatenango y TROPISSEC); Taller regional sobre experiencias de coejecución de proyectos realizado.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>En reunión de Roma los donantes acordaron realizar otras modalidades de intercambio de experiencias, aparte de las reuniones interagenciales.<br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Retomar con los donantes la realización de un foro de intercambio de experiencias para el segundo trimestre del 2000.</p>   |

|   |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|
| <p>14. Seguimiento de aspectos de género a los proyectos FIDA en Centroamérica -- PROFAGEP, RUTA/FIDA. (CA-FI.06)</p>             | <p>-Dar seguimiento al desarrollo y calidad de productos sobre las consultorías en El Salvador, Nicaragua y Costa Rica</p> <p>-Asistir en la incorporación de género a los proyectos FIDA de Honduras, Panamá y Guatemala.</p> <p>-Realizar una reunión regional con todos los proyectos FIDA y otros para intercambiar experiencias realizadas, productos obtenidos con el apoyo del PROFAGEP y abordaje a futuro.</p> | <p>Jul.99/Ene.00</p> <p>Nov.99/Jul.00</p> <p>Feb./Mar.00</p> | <p><u>Directores de proyectos FIDA</u><br/>A.L.Moreno, Consultora<br/>R.Meza, RUTA<br/>J.León, RUTA/FIDA</p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>Se realizaron capacitaciones para abordar género en los proyectos con UCIPs coejecutoras de PROCHALATE y PRODAP en El Salvador y con TROPISec y PROCESUR en Nicaragua. Se inició la asistencia a PRODAPEN en Costa Rica. Se iniciaron las consultorías para incorporar género en PROCHALATE y TROPISec, con fondos de los proyectos.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Sistematización de experiencias de la fase piloto, preparación de una publicación y realización de un foro de intercambio, vinculado con la estrategia de intercambio interagencial en El Salvador.</p>   |
| <p>15. Plataforma de Información sobre Género y Mujer Rural (GEMA). (CA-WID.03)</p>   | <p>- Poner en línea la información generada por las consultorías de Panamá, Nicaragua, Costa Rica y Honduras.</p> <p>- Evaluar GEMA en términos de beneficio/costo y valorar la utilidad de continuar con la Plataforma.</p>  | <p>Jul./Dic.99</p> <p>Oct.99/Feb.00</p>                      | <p><u>Comités Nacionales de GEMA</u><br/><u>I.Chaverri,</u><br/><u>Coordinadora</u><br/>R.Meza, RUTA</p>      | <p><b>Progreso:</b><br/>Se rediseñó el sitio web de la Plataforma. Se elaboró una encuesta para conocer la utilidad de los servicios de la Plataforma. Se distribuyó GEMA impresa.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Pasará la operación de GEMA a FIDAMERICA.</p>   |
| <p>16. Seguimiento, control técnico y financiero de GINO en apoyo a los proyectos del Banco Mundial en la Región. (CA-WID.09)</p> | <p>-Creación y fortalecimiento de un equipo regional de consultores especializados que brinden asistencia técnica a los proyectos e instituciones de los proyectos financiados por el Banco Mundial en todos los sectores.</p> <p>-Curso Regional sobre Género y Redacción de Informes para consultores especializados, celebrarse en Guatemala.</p>  | <p>Jul.99/Jun.00</p> <p>Nov.99/Jun.00</p> <p>Nov.99</p>      | <p><u>UCPs de proyectos del Banco Mundial</u><br/>C.M.Romero, Consultora<br/>R.Meza, RUTA<br/>Consultores</p> | <p><b>Progreso:</b><br/>Se inició la asistencia de GINO al PAAR en Honduras, se realizó una Misión Exploratoria de GINO en Panamá para PPRNN y Corredor Biológico y se continuó con la asistencia en El Salvador y Nicaragua. Se creó y capacitó un pool de consultores regionales (13 mujeres y 12 hombres) a través del Curso sobre operacionalización de género en los proyectos del Banco Mundial. Se formalizó el financiamiento del PHRD con fondos japoneses para una nueva etapa de atención a los proyectos del Banco Mundial.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Realizar un taller de consolidación del pool de consultores, revisar y extender la asistencia en los países, a través del PHRD de fondos japoneses y a través de GINO.</p> |
| <p>17. Fondo Regional para la Mujer Empresaria Rural. (CA-TAS.20)</p>   | <p>Propuesta del Fondo con el Foro de las Primeras Damas de Centroamérica terminada y presentada al BCIE para obtener recursos.</p>   | <p>Jul.99/Mar.00</p>   | <p><u>M. Quintana, IICA</u><br/>N. Espinoza,<br/>RUTA/IICA</p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>Actividad cancelada.</p>   |

**AREA: Implementación de Proyecto**

COOPERATIVO DURACION EQUIPO RESPONSABLE PROGRESO Y PRONIMOS PASOS

|  |   |                           |  |   |
|--|---|---------------------------|--|---|
| <p>18. Tercera Reunión Interagencial sobre Pueblos Indígena (CA-TAS.35)</p>  | <p>- Dar seguimiento a los acuerdos de la Segunda Reunión .<br/>- Intercambiar experiencias, ideas y conceptos operativos entre las agencias participantes y definir áreas prioritarias de atención con los pueblos indígenas en América Latina: y buscar complementariedad conjunta entre las agencias.<br/>- Documento " Memoria de la Tercera Reunión"</p> | <p>Mayo/00</p>            | <p><u>J.Martínez</u><br/>RUTA/Banco Mundial<br/>J.Dandler, OIT<br/>M.Valverde<br/>RUTA/UTNC.R.</p>   | <p><b>Finalizada</b></p>  |
| <p>19. Presentación y Validación de los Perfiles Indígenas de Centroamérica (CA-TAS.36)</p>                                    | <p>- Presentar, revisar, analizar y validar cuatro de los perfiles de los pueblos indígenas de la Región Centroamericana, (Costa Rica, Guatemala, Honduras y Panamá).</p>   | <p>Julio/99 - Jun./00</p> | <p>J.Martínez.<br/>RUTA/Banco Mundial<br/>J.León RUTA/FIDA<br/>M.Valverde.<br/>RUTA/UTNC.R.</p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>- Organización del Taller<br/><br/><b>Próximos pasos:</b><br/>- Se realizará el Taller entre el 13 y el 15 de julio, en Guatemala; elaboración de la Memoria del Taller<br/>- Ajuste y edición de los Perfiles</p>  |
| <p>20. Estudio Regional para Proyectos FIDA sobre comercialización de productos agropecuarios en Centroamérica (CA-TAS.28)</p> | <p>-Estudio elaborado<br/>-Difusión de resultados<br/>-Apoyo puntual a proyectos para mejorar comercialización (depende de recursos adicionales).</p>   | <p>Oct/98- Jun./99</p>    | <p><u>P.Silveri, FIDA</u><br/>Consultor FIDA<br/>A.Gulliver,<br/>RUTA/FAO<br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>Encargados de Comercialización de los Proyectos</p>                    | <p><b>Finalizada</b><br/>- I y II Taller de Comercialización<br/>- I Estudio Regional de comercio y 6 estudios nacionales: estudio de aplicación de estrategias de comercialización<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Definir una segunda etapa del Programa con los proyectos.</p>           |
| <p>21. Programa IDF "Prevención de desastres en Centroamérica TF027265" CEPREDENAC. (CA-TAS.32)</p>                            | <p>- Apoyo en la coordinación de actividades CEPREDENAC / Banco Mundial / BID</p>   | <p>Jul.99/ Jun.00</p>     | <p><u>R.Durán</u><br/><u>CEPREDENAC</u><br/>A.Iatsenia, BM<br/>C.Clarte, BID<br/>C.Kiesel, RUTA/FIDA<br/>M.Raine, RUTA<br/>A.Gulliver,<br/>RUTA/FAO<br/>M.Jiménez, CAC</p> | <p><b>Progreso:</b><br/>- Se aprobó y firmó el contrato del IDF.<br/>- Apoyo en la planificación de la inauguración del IDF.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Confirmar la implementación de talleres de capacitación en la formulación de pequeños y medianos proyectos (RURALINVEST)</p> |
| <p><b>CAPACITACION</b><br/>22. Programa Regional de Capacitación en Gestión de Proyectos. (CA-TR.02)</p>                       | <p>1. Apoyo técnico, administrativo, logístico a eventos de capacitación del Programa de Trabajo de FIDA en RUTA</p>  | <p>Jul.99/Jun.20 00</p>   | <p><b>Directores Proyectos</b><br/><u>FIDA</u><br/>W. Bettink, FIDA<br/>C.E. Morales, RUTA</p>   | <p><b>Finalizada</b><br/><br/><b>Progreso:</b><br/>Actividades finalizadas:</p>   |

|  |   |                       |   |   |
|--|---|-----------------------|---|---|
|  | <p>1999/00:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventos realizados donde los aspectos técnicos y administrativos/ logísticos son bien calificados</li> </ul> <p>2. Producción de materiales de capacitación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materiales para la planificación inicial de proyectos; materiales para coejecución</li> </ul> <p>- Guía sobre actividades a realizar por Proyectos finalizando desembolsos y necesitando sostenibilidad de inversiones</p> |                       | <p>J. León, RUTA/FIDA<br/>R. Meza, RUTA</p> <p>J. León, FIDA/RUTA<br/>C.E. Morales, RUTA<br/>R. Meza, RUTA</p> <p><u>Directores Proyectos</u><br/>J. León, RUTA/FIDA<br/>C. Kiesel, RUTA/FIDA<br/>Consultores</p> | <p>- Taller conclusión I Etapa Estudio Comercialización; taller Introducción al SyE (PRODAPEN); reunión FIDAMERICA; Taller Revisión estrategia operativa y POA 2000. PRODAPEN; Taller Nicoya Revisión de Indicadores POA 2000; Taller Microempresas rurales. PROMER/RUTA</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Definir programa de eventos y necesidades de apoyo por los proyectos, período 2000-2004</p> <p><b>Progreso:</b><br/>Aplicación de materiales iniciales en PRODAPEN, Triple C, PRODERNOR, CARD; Borrador guía para planificación, seguimiento y evaluación de proyectos. Material de coejecución preparado y difundido.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Validación en los proyectos. Publicación</p> <p><b>Finalizada</b></p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Edición del documento y publicación</p> |
| <p>23. Plan integral de capacitación en planificación, seguimiento y evaluación en Centroamérica (RUTA/PREVAL). (CA-TR.34)</p> | <p>- Plan Integral de Capacitación Regional en Planificación, S&amp;E, formulado y primer ciclo de capacitación realizado</p>   | <p>Jul.99/ Jun.00</p> | <p><u>Unidades de Seguimiento de Proyectos</u><br/><u>A.Ocampo, PREVAL</u><br/>J. León, RUTA/FIDA<br/>C.E. Morales, RUTA</p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>-Instrumentos para Planificación, S&amp;E se han puesto a prueba en el PRODAPEN (Costa Rica)<br/>-Se han identificado necesidades de capacitación en Planificación, S&amp;E en 24 proyectos FIDA y BM y las UTNs en Centroamérica. Elaborada propuesta de Capacitación. Su implementación está sujeta a aprobación del FIDA.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Conformación del Comité Técnico<br/>- Primer Curso de SyE (II semestre 2000)</p>   |
| <p>24. Actividades de difusión de materiales de capacitación para promotores campesinos (ANDAR/FIDA). (CA-TR.35)</p>           | <p>- Materiales en uso por organismos coejecutores de proyectos del FIDA</p>  | <p>Jul.99/Jun.00</p>  | <p><u>L. Madden, ANDAR</u><br/>C.E. Morales, RUTA<br/>J. León, RUTA/FIDA</p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>- Impresión de siete módulos y materiales auxiliares en temas como género, legislación, mercadeo, administración, contabilidad, organización; I Taller de difusión de materiales en el Proyecto PRODAPEN, Nicoya; Distribución a FIDA y proyectos en Centroamérica de información sobre los 7 módulos.</p>  |

| PROYECTO   | PRODUCTO ENTREGADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONÓSTICOS PASOS   |
|--|---|---------------|--|--|
| 25. Programa de Capacitación Regional Fortalecimiento de capacidades de formulación e implementación de proyectos (CA-TR.33) con recursos IDF del BM | - Programa de eventos de capacitación<br>- Difusión de actividades del IDF<br>- Módulos de cursos seleccionados preparados  | Jul.99/Jun.00 | <u>Sector Rural Centroamérica</u><br>M.Guadagni,<br>B.Mundial<br>G. Chicas, ICAP<br>C. Trapman,<br>RUTA/BM<br>M. Raine, RUTA<br>C.E.Morales, RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN | <b>Próximos pasos:</b><br>- Dos talleres en Honduras y Guatemala.<br>- Evaluación de resultados con ANDAR<br><br><b>Progreso:</b><br>Entrega y revisión de documentos al Departamento Legal y Financiero del Banco Mundial.<br>IDF aprobado, pero no se ha implementado por falta de recursos<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>-Consulta permanente al Banco Mundial para información sobre disponibilidad de recursos   |
| 26. Coordinación de eventos de capacitación del Programa de Trabajo de RUTA 1999/00. (CA-TR.37)  | - Apoyo técnico/administrativo/ Logístico a eventos de capacitación del Programa de Trabajo de FIDA en RUTA 1999/00 u otros eventos solicitados por los gobiernos y las agencias donantes | Jul.99/Jun.00 | <u>Enlaces de agencias donantes y representantes de los gobiernos</u><br>C.E.Morales, RUTA<br>M.Raine, RUTA  | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Actividades finalizadas:<br>(i) Taller Redacción de Informes CBM Panamá; (ii) Curso Operacionalización Género en los proyectos del Banco Mundial; (iii) Participación en Seminario Taller sobre manejo de cuencas (Honduras); (iv) Participación en Coordinación de Reunión Interagencial de Pueblos Indígenas; (v) Taller Perfiles Indígenas; (vi) Reunión de Ministros CAC/RUTA; (vii) Taller Evaluación de Intermediarias Financieras<br><br><b>Progreso:</b><br>-Ampliación de cursos en áreas de inglés, computación y administración.<br>- Seguimiento a ejecución de actividades |
| 27. Coordinación y seguimiento de eventos de capacitación para el personal de RUTA. (CA-TR.38)   | - Personal capacitado en el uso de internet, computación, inglés y temas relacionados con las áreas de trabajo de RUTA  | Jul.99/Jun.00 | <u>CEMorales, RUTA</u><br>M.Raine, RUTA  | <b>Próximos Pasos:</b><br>Identificación de nuevas demandas de capacitación y fuentes de financiamiento  |

**AREA: Preparación de Proyectos**

| PROYECTO                                | PRODUCTO ENTREGADO   | DURACION        | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONÓSTICOS PASOS  |
|---|--|-----------------|---|---|
| 28. Preparación del Sistema de Arrecife | - Asistencia técnica y seguimiento en la formulación del proyecto. | Jul.99/Abril 00 | <u>M.Castro, CCAD</u><br>N.Jacobs, CCAD<br>M.Hatzios, BM<br>A.Rodríguez, BM | <b>Progreso:</b><br>- Asistencia a las misiones de preparación.<br>- Apoyo a la preparación y evaluación del proyecto, incluyendo análisis económico y marco lógico del proyecto. |

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO                              | DURACION       | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|--|--|----------------|--|---|
| 29. Preparación del Inventario Centroamericano de Proyectos Ambientales. (CA-P.02) | - Inventario finalizado y entregado a la CCAD. | Mayo 99/Dic.99 | M. Raine. RUTA<br><br>N. Espinoza, RUTA/IICA<br>M. Castro, CCAD<br>A. Argueta, CCAD<br>R. Cascante, RUTA<br>M. Raine, RUTA | Finalización del documento de proyecto, negociación.<br><br><b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Finalizados y entregados los inventarios de todos los países de Centroamérica, Panamá y Belice.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Se debe finalizar la validación de los 7 inventarios por parte de los países. |

### AREA: Administración General

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION                     | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|--|---|------------------------------|--|---|
| 30. Coordinación de Actividades FIDA-RUTA. (CA-FI.01)            |   | Continúa                     | J. León, RUTA/FIDA<br>C. Kiesel, RUTA/FIDA                 | <b>Progreso:</b><br>Reunión FIDA/RUTA sobre avances del Programa de Trabajo y futura etapa de RUTA (octubre-noviembre, 1999)<br><b>Progreso:</b><br>Coordinación regular entre los dos programas. (Ver Actividad CR-TR.34)<br><b>Progreso:</b><br>En ejecución. |
| 31. Coordinación de Actividades de Apoyo RUTA/PREVAL. (CA-FI.02) |   | Continúa                     | J. León, RUTA/FIDA<br>C. Kiesel, RUTA/FIDA                 | <b>Progreso:</b><br>En ejecución.   |
| 32. Coordinación de Actividades BID-RUTA. (CA-BID.01)            |   | Continúa                     | M. Raine, RUTA   | <b>Progreso:</b><br>En ejecución.   |
| 33. Coordinación de Actividades IICA-RUTA. (CA-IICA.01)          |   | Continúa                     | N. Espinoza, RUTA/IICA                                     | <b>Progreso:</b><br>En ejecución.   |
| 34. Coordinación de Actividades FAO-RUTA. (CA-FAO.01)            |   | Continúa                     | A. Gulliver, RUTA/FAO<br>F. Soto, RUTA/FAO                 | <b>Progreso:</b><br>En ejecución.   |
| 35. Coordinación de Actividades B. Mundial-RUTA. (CA-BM.01)      |   | Continúa                     | M. Raine, RUTA<br>J. Smyle, RUTA/BM<br>C. Trapman, RUTA/BM | <b>Progreso:</b><br>En ejecución.   |
| 36. Página WEB de RUTA. (CA-RU.01)                               | - Página WEB establecida y actualizada.                         | Nov. 98                      | R. Cascante, RUTA/FAO<br>M. Raine, RUTA                    | <b>Finalizada</b>   |
| 37. Boletín de RUTA. (CA-RU.02)                                  | - Publicación trimestral sobre información de RUTA en la region | Continúa                     | C. E. Morales, RUTA<br>M. Raine, RUTA                      | <b>Finalizada</b><br>Se han publicado trece boletines y 4 Directorios Centroamericanos<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Continuar publicación trimestral  |
| 38. Preparación Programa de Trabajo Anual. (CA-RU.03)            | - Programa de Trabajo elaborado a nivel nacional y regional.    | Jul.-Set./98<br>May.-Jun./99 | M. Raine, RUTA<br>Socios de RUTA:<br>Ministros de          | <b>Finalizada</b><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Se iniciarán preparativos para el Plan 2000-2001 en mayo.  |



|   | Agricultura y Representantes donantes Enlaces y personal de RUTA   | RESPONSABIL       |  |  |  |  |   |  |
|---|--|-------------------|--|--|--|--|---|--|
| 39. Evaluación Interagencial de RUTA (CA-RU.12)                           | <u>M. Raine</u><br>Staff de RUTA   | Oct-Dic 1999      | -Aprobación de las agencias y Ministros socios de RUTA para otra etapa del Proyecto                                |  |  |  | <i>Finalizada</i>   |  |
| 40. Definición próxima etapa de RUTA (CA-RU.11)                           | <u>M. Raine</u><br>Staff de RUTA   | May-Jun. 2000     | -Firma documentos por socios   |  |  |  | <i>Finalizada</i><br><b>Progreso</b><br>Aprobado por los socios en reunión de donantes, reunión de Ministros y reunión conjunta Ministros y donantes.   |  |
| 41. SERIE DE PUBLICACIONES RUTA (CA-RU.04)                                | <u>M. Raine, RUTA</u><br>C.E. Morales, RUTA<br>Personal de RUTA  | Jul. 99/Jun. 00   | Sistematización y mayor difusión sobre actividades de RUTA   |  |  |  | <b>Progreso:</b><br>- Se elaboró Manual de publicaciones de RUTA<br>- Se publicaron los siguientes documentos:<br>Libro La Ganadería en Centroamérica: Desafíos y Oportunidades.<br>Documentos de Trabajo: El Pago de Servicios Ambientales; Proyectos Financiados por el FIDA en Centroamérica; Documento Enfoque estratégico de RUTA<br>Archivos sobre Misión, Visión y Valores de RUTA |  |
| (1) Una Agenda de Políticas en Financiamiento Rural.                      | <u>F. Soto, RUTA/FAO</u><br>Coordinadores UTN  | Oct. 99-marzo 00  | Publicación en la serie de RUTA: "Documentos de Trabajo"   |  |  |  | <b>Próximos pasos:</b><br>Definición de materiales a publicar.  |  |
| (2) Financiamiento y Desarrollo Rural: Hacia una nueva institucionalidad. | <u>F. Soto, RUTA/FAO</u>   | Oct. 99- abril 00 | Publicación en la serie de RUTA: "Documentos de Trabajo"   |  |  |  | <b>Próximos Pasos:</b><br>1) Concluir y publicarlo.<br>2) Cambios a financiamiento agenda en América Latina a realizarse con la FAO/Chile.  |  |
| (3) Rural-Invest  | <u>A. Gulliver, FAO</u>  | Oct/Dic. 99       | Publicación en la serie de RUTA: "Capacitación"  |  |  |  | <i>Finalizada</i>   |  |
| 42. Reordenamiento administrativo de RUTA. (CA-RU.05)                     | <u>M. Raine, RUTA</u><br>C.E. Morales, RUTA<br>I. Gundaker, RUTA<br>V. Morice, RUTA<br>R. Cascante, RUTA | Ag-Dic 99         | Definición de procedimientos operativos en administración financiera, control de activos, recursos humanos y otros |  |  |  | <b>Progreso:</b><br>Ofertas evaluadas<br>En proceso estudio   |  |
| 43. Sistema de Seguimiento y Evaluación de RUTA. (CA-RU.06)               | <u>M. Raine, RUTA</u><br>C.E. Morales, RUTA<br>J. León, RUTA/FIDA<br>A. Ocampo, PREVAL                   | Jul. 99/ Mar. 00  | Sistema de información operando, que sirva como instrumento de apoyo a la toma de decisiones                       |  |  |  | <b>Progreso:</b><br>- Términos de referencia de consultores<br>- Propuesta Taller Interno para definición de qué se requiere en SyE en RUTA.  |  |



RUTA – Unidad Técnica Nacional  
COSTA RICA

Programa de Trabajo 1999-2000

AREA: Políticas del Sector Rural

| ACTIVIDADES   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION            | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONTO PASOS  |
|---|--|---------------------|---|--|
| <b>POLITICA COMERCIAL</b><br>1. Estrategia a 20 años para el Desarrollo del Sector Agroexportador no tradicional. (CR-TAS.28) | - Propuesta de Estrategia para el Desarrollo del sector mediante:<br>- Gestión de recursos para el documento base<br>- Elaboración del documento base<br>- Búsqueda y negociación de recursos financieros para implementar propuesta   | Jul/99-<br>Jun/2000 | <b>S.Navas, CADEXCO.</b><br>Randall Benavidez, CNP<br>A.Gulliver, RUTA/FAO<br>K.Madrigal/G.Rodríguez<br>RUTA/UTN      | No se realizó la actividad por falta de recursos financieros de CADEXCO y del MAG.   |
| <b>GENERO</b><br>2. Seguimiento a la Plataforma de Información en Género y Desarrollo Rural (GEMA). (CR-WID.02)               | - Participación en el Comité de GEMA<br>- Difusión e incorporación de información en la Plataforma (GEMA).<br>- Dar seguimiento a los acuerdos de la Primera Reunión Regional de GEMA.<br>- Participar en la Segunda Reunión Regional. | Jul/99-<br>Jun/2000 | <b>Comité Nacional de GEMA</b><br>G.Molina, PDR<br>Rmeza, RUTA<br>Loberti, BID<br>M.Valverde,<br>RUTA/UTN             | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Se activó el comité para la distribución de GEMA impresa.<br>- Se participó en la Segunda Reunión Regional.   |
| <b>MERCADOS FINANCIEROS RURALES</b><br>3- Evaluación de la intermediación financiera. (CR-TAS.21)                             | - Presentación a autoridades del sector sobre tendencias de la Banca Rural en América Latina y las herramientas y mecanismos para la competitividad del sector.  | Jul/99              | C.Campos, PDR<br>E.Brenes, Ministro<br>C.González,<br>Viceministro/MAG<br>F.Soto, RUTA/FAO<br>K.Madrigal,<br>RUTA/UTN | <b>Progreso:</b><br>- En el mes de agosto funcionarios de RUTA informaron a las autoridades del sector sobre el análisis de la tendencia de la banca rural en América Latina.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Apoyo de F. Soto en la revisión del documento de Fondo de respaldo competitivo y sugerencias al proyecto. |

| ACTIVIDADES   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION                      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS  |
|---|--|-------------------------------|---|--|
| <b>DESCENTRALIZACION DE SERVICIOS</b><br>4- Fortalecimiento del Recurso Humano del sector. (CR-TR.13)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Portafolio de Instructores y su Programa de Capacitación.</li> <li>- Dos actividades de capacitación (talleres y/o consultorías)</li> </ul> | Jul/99-Jun/00                 | <b>A. Bermúdez y R. Saborío, SEPSA</b><br>CE. Morales, RUTA<br>M. Valverde,<br>RUTA/UTN<br>Consultor  | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Se concluyó la consultoría con los dos productos propuestos: "Oferta de profesionales del Sector Público Agropecuario para actividades de capacitación"; y "Plan de Capacitación para instructores del Sector Público Agropecuario".<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Asistir en la organización y ejecución de la primera actividad de capacitación del "Plan de Capacitación de la Oferta de Profesionales del Sector Público Agropecuario para actividades de capacitación". |
| 5- Programa Piloto de Capacitación diseñado para la zona de influencia de PRODAPEN. (CR-TR.11)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Demanda y oferta de capacitación de la zona identificada</li> <li>- Programa de Capacitación formulado.</li> </ul>                          | Jul-Dic/99                    | <b>R. Díaz, L. Arroyo, PRODAPEN, A. Bermúdez y R. Saborío, SEPSA</b><br>M. Valverde,<br>RUTA/UTN  | <b>Progreso:</b><br>Se elaboró plan de capacitación para el 2000.  |
| 6- Actualización en temas de comercialización, exportaciones no tradicionales y mercados mayoristas para funcionarios del CNP y PIMA. (CR-TAS.30)                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión de recursos</li> <li>- Dos talleres de actualización</li> <li>- Pasantías.</li> </ul>   | Jul/99-Jun/2000               | <b>A. Benambour, CNP, A. Gulliver, RUTA/FAO, C. Tapias, FAO, M. Rosales, BID, N. Espinoza, RUTA/IICA, K. Madrigal, G. Rodríguez, RUTA/UTN</b> | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Estos temas fueron incorporados en los talleres del Programa de Fortalecimiento del Recurso Humano que está siendo ejecutado por SEPSA.<br>- La UTN dio apoyo en el diseño de los talleres.   |
| 7- Actualización en temas de comercio internacional, para el sector agrícola público y privado. (CR-TAS.31)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dos talleres de nivelación</li> <li>- Un taller de capacitación en temas de comercio internacional</li> </ul>                               | Jul-Nov/99<br>Dic/99-Feb/2000 | <b>A. Solano, MAG, T. López, RUTA/CORECA, K. Madrigal, RUTA/UTN</b>   | <b>Progreso:</b><br>- Se redefinió la actividad y se realizará un taller sobre Recursos de Internet en la inteligencia de Mercados Agropecuarios a realizarse en la tercer semana de julio.  |
| 8- Taller con el Sector Agropecuario Público y Privado con las Instituciones de Educación Superior para definir el Perfil del Ingeniero Agrónomo del año 2000. (CR-TR.12) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyo a SEPSA e IICA en la ejecución del taller</li> </ul>  | Jul - Dic 99                  | <b>S. Monge, SEPSA, P. Cussianovich, IICA, A. Bermúdez, SEPSA, M. Valverde, RUTA/UTN, K. Madrigal, UTA/RUTA</b>                               | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>El taller se realizó en el mes de octubre y la memoria del mismo fue entregada oficialmente a los rectores de las Universidades participantes.  |

| TECNOLOGÍAS APLICADAS   | DURACIÓN         | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS   |
|---|------------------|--|---|
| 9- Modernización Integral del Consejo Nacional de Producción (CNP). (CR-TAS.32)   | Jul/99- Jun/2000 | <b>C. Cruz, CNP</b><br>N. Espinoza, RUTA/IICA.<br>P. Cussianovich, ACT-CR/IICA<br>C. Tapias, FAO<br>C. Trapman, RUTA/BM<br>K. Madrigal, G. Rodríguez, RUTA/UTN       | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Visita de un Consultor que revisara el Programa de Reversión Productiva y otra para evaluar la integración de servicios con la incorporación de extensión agropecuaria al CNP<br>- El CNP se ha encargado de la incorporación de los comentarios de ambos consultores a sus actividades.     |
| ASUNTOS INDÍGENAS<br>10- Proyecto de Fortalecimiento Institucional para el Desarrollo de las Comunidades Indígenas. (CR-P.10) | Jul/99- Jun/2000 | <b>G. Molina, Gerente PDR</b><br><b>O. Pérez, MNI</b><br><b>P. Cussianovich, IICA</b><br>J. Uquillas, B.M.<br>M. Raine, RUTA<br>M. Valverde, RUTA/UTN<br>Consultores | <b>Próximos Pasos:</b><br>- En espera que el BM envíe acuerdo al país.<br>- Ministerio de Hacienda debe firmar acuerdo<br>- Apoyar en la organización para la ejecución y seguimiento.  |
| 11. Perfil de las Comunidades Indígenas. (CR-TAS.33)  | Jul-Dic/99       | <b>A. Mora, PDR</b><br><b>O. Pérez, MNI</b><br>E. Alvarado, RUTA<br>M. Valverde, RUTA/UTN<br>Consultor Nacional  | <b>Progreso Perfil:</b><br>- Perfil elaborado<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Validación de la información del perfil por parte de la Comisión técnica (MIN/PDR/UTN/RUTA).<br>- Presentación del perfil a autoridades de gobierno y comunidades<br>- Participación en el Taller Regional de Validación de los perfiles de Centroamérica. |

**AREA: Implementación de Proyectos**

| ACTIVIDADES   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACIÓN         | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS   |
|---|---|------------------|--|---|
| 12. Asistencia técnica y seguimiento al Proyecto de Desarrollo Agrícola de la Península de Nicoya -PRODAPEN. (CR-FI.02) | - Asistencia Técnica y supervisión en los procesos de planificación, seguimiento, evaluación e incorporación del enfoque de género.<br>- Asistencia en los procesos de contratación<br>- Revisión y análisis de documentos generados por el | Jul/99- Jun/2000 | <b>R. Diaz, Directora</b><br>W. Bettink, FIDA<br>J. León, C. Kiesel, RUTA/FIDA<br>CE. Morales, R. Meza, RUTA<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>K. Madrigal, G. Rodríguez, M. | <b>Progreso:</b><br>- Inicio del Diseño del Sistema de Seguimiento y evaluación; estrategia operativa del 99 y del 2000; análisis y priorización de indicadores; acompañamiento en la elaboración, ajustes y ejecución del PAO 2000<br>- Apoyo en 15 procesos de contratación<br>- Reuniones con autoridades del Gobierno, la JEL, la UCP, BCIE y RUTA; para evaluar el proyecto<br>- Revisión y análisis de varios documentos. |

| ACTIVIDADES   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION         | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|------------------|---|--|
|   | proyecto y/o contratados.<br>- Acompañamiento en la ejecución de acciones de los diferentes componentes.<br>- Enlace con el Ministro y otras instituciones públicas y privadas ligadas a la ejecución del Proyecto. |                  | Valverde, RUTA/UTN  | <b>Próximos Pasos:</b><br>- Asistencia técnica en procesos de planificación, seguimiento, evaluación, incorporación del enfoque de género, y marco lógico.<br>- Asistencia en procesos contractaciones.<br>- Revisión y análisis de documentos. (estudios de base, planes regionales, proyectos y otros)<br><b>Progresos:</b><br>- PDR ha asumido el seguimiento a este proyecto en su etapa post-préstamo.<br>- Términos de Referencia de la consultoría para la revisión del Fideicomiso.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Contratar la consultoría<br>- Dar por finalizada esta actividad . PDR le dará seguimiento en el futuro. |
| 13- Puesta en marcha del Fideicomiso del Proyecto de Pequeños Productores de la Zona Norte -PPZN-. (CR-F1.01)                                 | - Propuesta sobre el manejo del Fondo de Fideicomiso<br>- Propuesta de la estructura que de seguimiento y continuidad a las acciones del Proyecto.  | Jul-Dic/99       | <b>M.Frutos, Director</b><br><b>UCP</b><br>G.Molina, PDR<br>J.Leon, RUTA/FIDA<br>C.Kiesel, RUTA/FIDA<br>F.Soto, RUTA/FAO<br>G.Rodriguez,<br>RUTA/UTN<br>Consultor | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Proyecto formulado y negociado.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Esperar dictamen de GEF/BM   |
| 14- Asistencia Técnica para la formulación del Proyecto de Mercados Ecológicos. (CR-P.04)   | - Apoyo técnico en la formulación del Proyecto.<br>- Seguimiento a acciones   | Jul/99- Jun/2000 | <b>F.Tattembach, MINAE</b><br>M.Raine, J.Kellenberg,<br>J.Smyle, RUTA/B.M<br>E. Ortiz, Consultor<br>OCIC  | <b>Progreso:</b><br>- Se consolidó una alianza con CATIE – IICA para la ejecución del proyecto y se envió la propuesta de tamaño medio GEF/BM para su aprobación (US\$725 mil de donación)<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Esperar dictamen de GEF/BM   |
| 15- Seguimiento a la propuesta "Ecosistemas de cacao y cultivos asociados orgánicos en comunidades indígenas y afro de Costa Rica". (CR-P.05) | - Asistencia y seguimiento a la preparación del proyecto tamaño medio.<br>- Negociación de recursos del GEF/BM para ejecutar proyecto tamaño medio.   | Jul/99- jun/2000 | <b>APTA y otras</b><br>P.Cussianovich, IICA<br>N.Espinoza,<br>RUTA/IICA<br>K.Madrigal y<br>M.Valverde,<br>RUTA/UTN<br>J.Martinez, RUTA/B.M.                       | <b>Finalizada</b><br>- Perfil Avanzado del Proyecto y aprobación de parte de la Presidencia de la República<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Apoyo y seguimiento al PDR en la ejecución y coordinación del proyecto.   |

#### AREA: Preparación de Proyectos

| ACTIVIDADES   | PRODUCTO ESPERADO     | DURACION    | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|-----------------------|-------------|---|--|
| 16- Asistencia técnica para la formulación del Proyecto de Desarrollo Rural de la Vertiente Atlántica a ser financiado con recursos propios del país. (CR-P.07) | - Proyecto formulado. | En-jun/2000 | <b>E.Brenes, Ministro.</b><br><b>G.Molina, PDR</b><br><b>S.Monge, SEPSA</b><br>P.Cussianovich, ACT-<br>CR/IICA.<br>N.Espinoza, RUTA/IICA<br>K.Madrigal,<br>RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>- Perfil Avanzado del Proyecto y aprobación de parte de la Presidencia de la República<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Apoyo y seguimiento al PDR en la ejecución y coordinación del proyecto. |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que fueron ejecutadas en Costa Rica

RUTA – Unidad Técnica Nacional  
EL SALVADOR

Programa de Trabajo 1999-2000

AREA: Políticas del Sector Rural

| PROYECTO SELECCIONADO  |  | DURACION             | ENCARGADO  | PROGRESO Y PRONTOSES PASOS   |
|--|--|----------------------|--|--|
| <b>POLITICA SECTORIAL</b>  |  |                      |  |  |
| <b>1. Estrategia de Desarrollo Rural. (ES-TAS.15)</b>  |  |                      |  |  |
| a. Apoyo a la propuesta de Estrategia de Desarrollo Rural y formulación de la Política Agropecuaria Nacional.                                | Propuesta de estrategia y de política elaborada y concertada.  | Jul. 99/Jul. 00.     | <b>Despacho</b><br><b>E. Huidobro,</b><br><b>ODE/MAG</b><br>FAO, IICA, USAID, FUSADES, FUNDE, CAMAGRO, PNUD, ADC, Foro Agropecuario y otros participantes del CDR. M. Hirezi, RUTA/UTN | <b>a. Finalizada</b><br>Se participó en la elaboración y consulta con el sector privado de la Propuesta de Política Agropecuaria y Gestión Agraria Nacional, período 1999-2004 del Gobierno de El Salvador, usando entre otros el documento preparado por el Comité de Desarrollo Rural (CDR) sobre Lineamientos de una Estrategia para el Desarrollo Rural.<br><br><b>b. Finalizada</b><br>Se facilitaron los 4 foros de consulta regional programados para el segundo semestre del año 1999, contando con la participación de un promedio de 100 representantes de asociaciones de productores y de otros actores relevantes del nivel local en cada uno de los foros. |
| b. Apoyo al desarrollo de un proceso de consulta nacional de la Estrategia de Desarrollo Rural.  | Cuatro eventos de consulta facilitados.  | Julio-dic./99        |  |  |
| <b>2. Apoyo al fortalecimiento interno del CDR. (ES-TAS.24)</b>  |  |                      |  |  |
|  | Facilitación de un taller de planificación estratégica y desarrollo de habilidades de negociación y trabajo en equipo del CDR. | Agosto/99            | <b>Huidobro ODE/MAG</b><br>G. Perez, Proyecto Crecer, FAO, IICA, USAID, FUSADES, FUNDE, CAMAGRO, PNUD, ADC, Foro Agropecuario y otros participantes del CDR. M. Hirezi, RUTA/UTN       | <b>Finalizada</b><br>Con el apoyo financiero del Proyecto Crecer de la AID, se realizó el taller en el mes de octubre de 1999, a través de la facilitación del Consultor del INCAE, Sr. Francisco Hidalgo y el apoyo de UTN-RUTA El Salvador.  |
| <b>3. Apoyo a la coordinación y elaboración de un marco de armonización de acciones para el desarrollo rural de El Salvador. (ES-TAS.25)</b> |  |                      |  |  |
|  | Marco de armonización de acciones elaborado.   | Agosto-septiembre/99 | <b>Despacho</b><br>E. Huidobro,<br>ODE/MAG<br>C. de Anaya,<br>OCP/MAG<br>C. Mario Garcia<br>CENTA<br>Agencias Cooperantes<br>C. Trapman, RUTA-BM                                       | <b>Progreso: No fue posible establecer el marco de armonización de políticas. Este fue sustituido por la realización de talleres participativos a desarrollarse en las 9 zonas priorizadas por el MAG-CENTA a nivel nacional, con el fin de propiciar un marco de trabajo concertado y mecanismos de coordinación de acciones con la participación tripartita de productores, MAG - CENTA y cooperantes. Primer taller realizado.</b>  |

|  |   |                                     |   |  |
|--|---|-------------------------------------|---|--|
| <p>4. Apoyo a la implementación de una Estrategia de Aprovechamiento de la Cooperación Externa (ES-TAS.16)</p>   | <p>Estrategia y plan de trabajo definido e implementado.</p>  | <p>Agosto/99<br/>julio /2000</p>    | <p>M.Hirezi, RUTA/UTN<br/><br/><b>Despacho</b><br/><b>E. Huidobro y M.Piche ODE/MAG,</b><br/>R.Roldán, RRRH/MAG<br/>DGRNR, DGSVA.<br/>OCP,<br/>M.Hirezi, R.Martinez,<br/>RUTA/UTN</p>                                   | <p><b>Próximos Pasos:</b> Desarrollo de los talleres participativos en las 9 zonas geográficas priorizadas.<br/><br/><b>Finalizada.</b> Se ha cumplido conformado una red intrasistitucional y la elaboración y validación con el Despacho y Directores de la estrategia y plan de trabajo del equipo.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b> Completar la ejecución y seguimiento del plan anual de trabajo.</p>                           |
| <p>5. Diseño y Montaje de un Sistema de Planificación y Seguimiento de Políticas Macroeconómicas y Sectoriales, así como de evaluación y monitoreo de proyectos, FIDA, PAES -BID y Banco Mundial (ES-TAS.26)</p> | <p>Sistema diseñado y funcionando.</p>  | <p>Septiembre-<br/>diciembre/99</p> | <p><b>E. Huidobro, ODE/MAG</b><br/>T.OOMEN -FAO<br/>J. Leon RUTA-FIDA<br/>M.Hirezi, RUTA/UTN</p>  | <p><b>Progreso:</b> Se acordó unificar esta actividad con la número 13.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b> visita de experto de RUTA y conformación del equipo inicial de trabajo del MAG.</p>  |
| <p>6. Apoyo a la Sistematización y Evaluación de la reducción de la pobreza rural en Proyectos de desarrollo rural. (ES-TAS.27)</p>  | <p>Documento elaborado y divulgado para proyectos FIDA.</p>   | <p>Agosto/99-<br/>junio/2000</p>    | <p><b>C. Noubleau, OCP,</b><br/>F.Escobar, PRODAP<br/>M.Ponce,<br/>PROCHALATE,<br/>B. Miranda, IICA<br/>A.Ocampo PREVAL<br/>Proyecto<br/>FAO/LADERAS<br/>J.L León, RUTA/FIDA<br/>M.Hirezi, R.Martinez,<br/>RUTA/UTN</p> | <p><b>Progreso:</b><br/>Se ha cumplido en un 50%, a través de la conformación del comité de coordinación y la realización de la consultoría sobre sistematización de la metodología del caso PRODAP. Divulgación del documento por medios escritos e internet.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>-Sistematización caso PROCHALATE y FAO - LADERAS y publicación de documentos, comenzando por el caso PRODAP - junio del 2000.</p> |
| <p>7. Fortalecimiento de las capacidades para la gestión de políticas de comercio agrícola (ES-TAS.21)</p>   | <p>1. Seminario Nacional sobre Negociaciones Comerciales Internacionales.<br/><br/>2. Curso para formar una unidad de inteligencia y acceso a mercados internacionales.</p> | <p>May-2000<br/><br/>Jun.-2000</p>  | <p><b>E.Huidobro y Hector Ivan Borja ODE/MAG</b><br/>E.Cruz Palencia IICA<br/>T.López,<br/>RUTA/CORECA<br/><br/><b>E.Huidobro, ODE/MAG</b><br/>Iciar Pavez IICA<br/>T.López,<br/>RUTA/CORECA<br/>M.Hirezi, RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada.</b> Completadas las dos actividades.</p>   |
| <p><b>FINANCIAMIENTO RURAL</b><br/>8. Apoyo técnico y seguimiento a la reforma del BFA. (ES-TAS.28)<br/><b>PRIORIDAD</b></p>   | <p>Supervisión técnica al Plan de Reestructuración del BFA.</p>   | <p>Agosto/99-<br/>julio/2000</p>    | <p><b>N.Angelucci/BMI</b><br/>G.Funes/BFA<br/>F.Soto, RUTA/FAO</p>  | <p><b>Finalizada</b><br/>Se brindó asistencia al BMI para la elaboración de la propuesta preliminar de reforma del BFA y se ha dado seguimiento a través de visitas de F.Soto.</p>   |



**AREA: Implementación de Proyectos**

DE COTESTRABO DURACION TIPO DE RESPONSABILIDAD PROGRESO Y PROXIMOS PASOS

|   |  |                                  |   |  |
|---|--|----------------------------------|---|--|
| <p>9. Apoyo al Proyecto PRODERNOR/ FIDA (ES-FI.05)</p>  | <p>-Asistencia a la Unidad de Coordinación en el arranque del Proyecto y apoyos puntuales a misiones/FIDA.</p>   | <p>Agosto/99- diciembre/2000</p> | <p><b>W.Castillo, Director PRODERNOR</b><br/>C.de Anaya OCP/MAG<br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>R. Meza, RUTA<br/>M.Hirezi, R.Martínez, RUTA/UTN</p>  | <p><b>Finalizada</b><br/>A través de la UTN se brindó apoyo en la gestión ante la Asamblea Legislativa y actores locales. El Presupuesto de la Nación fue aprobado en mayo/99, con lo cual arranca el proyecto. Se brindó la asistencia requerida para el desarrollo del Taller de Lanzamiento del PRODERNOR.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Acordar próximos apoyos con el nuevo Director designado, principalmente en áreas claves como son los sistemas de Planificación y Seguimiento del Proyecto.</p>   |
| <p>10 Apoyo a los Proyecto PRODAP I (ES-FI.01) y PRODAP II (ES-FI.04)</p>   | <p>Lograr un proceso ágil para la transferencia de la modalidad de ejecución hacia un sistema de coejecución</p>   | <p>Julio /99- Junio/2000</p>     | <p><b>F.Escobar Director, PRODAP</b><br/>R Vargas Lundius, FIDA<br/>C. de Anaya OCP/MAG<br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>R.Martínez, RUTA/UTN<br/>L.Báez, Consultora</p>   | <p><b>Finalizada</b><br/>Apoyo de RUTA al proceso de transición de PRODAP I a PRODAP II, a través de la asistencia de RUTA, particularmente en temas relativos a:<br/>-Propuesta de reorganización de PRODAP para nueva etapa.<br/>-Análisis detallado y depuración de cartera de proyectos.<br/>-Adecuación del software crediticio (noviembre-diciembre/99)<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Acordar nuevos apoyos, en el marco del programa de trabajo 2000-2000.</p>  |
| <p>11. Apoyo al PRISA (ES-TAS.17)</p>   | <p>- Insumo técnico en misiones de seguimiento al proyecto:<br/>a) Para la extensión del proyecto piloto de Alto Lempa al resto del país<br/>b) Asesoría a la Unidad de Género del CENTA<br/>c) Evaluación de la experiencia CAMAGRO/CENTA<br/>- Seguimiento a la implementación del Plan Post-Mitch</p> | <p>Agosto/99 - Junio/2000</p>    | <p><b>C.N.de Anaya, OCP/MAG</b><br/>M. Olazabal IICA<br/>N.Chalabi IICA<br/>T.Roncal, BM<br/>R.Meza, RUTA<br/>C. M. Garcia CENTA<br/>M.Llort, CAMAGRO<br/>C. Trapman, RUTA/BM<br/>J.León, RUTA/FIDA<br/>N.Espinoza, RUTA/IICA<br/>M.Hirezi, R. Martinez, RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada.</b><br/>a) Asistencia técnica al Proyecto de Innovación Tecnológica del Alto Lempa; se brindó apoyo a la vinculación de productores al mercado ejecutada a través de CAMAGRO<br/>b) Apoyo en la elaboración de una propuesta de modernización de los servicios del CENTA.<br/>c) Apoyo al proceso de supervisión del PRISA y su extensión a Diciembre del 2000, identificando opciones viables de proyectos a ejecutar con fondos remanentes.<br/>-Supervisión a la implementación del Plan Post-Mitch.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Apoyo para la elaboración del informe de cierre del PRISA y para la identificación de una nueva iniciativa para el Agro.</p> |
| <p>12. Programa de Capacitación en Inversiones Rurales: (ES-TR.02)<br/>a)Capacitación a Cooperativas sobre RURALINVEST.</p> | <p>Capacitación a 25 promotores, y técnicos de Cooperativas agropecuarias y personal del MAG.</p>  | <p>julio/99</p>                  | <p><b>E.Huidobro, ODE</b><br/><b>C.de Anaya, OCP</b><br/><b>O.Cuchillas, CONFENACOA</b><br/>A.Gulliver, RUTA/FAO</p>  | <p><b>Finalizada</b><br/>En julio 1999 se capacitaron a 30 personas entre técnicos y representantes de cooperativas y funcionarios del MAG, CENTA Y BFA.</p>   |

| ACTIVIDAD   | PROYECTO ESPERADO   | DURACION                | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONIMOS PASOS  |
|---|---|-------------------------|--|--|
| b) Apoyo al MAG en la creación de una unidad técnica de análisis de proyectos y referencia a asistencia técnica.          | -Unidad de Análisis de Proyectos creada y su personal asistido técnicamente en el diseño de metodologías e instrumentos apropiados  | Noviembre/99-Abril/2000 | R.Martínez, RUTA/UTN<br><br><u>Despacho</u><br><u>Viceministro</u><br><u>E.Huidobro</u><br><u>ODE/MAG</u><br>R.García, UTAP<br>T.Oomen, FAO<br>A.Gulliver, RUTA/FAO<br>F.Soto, RUTA/FAO<br>M. Hirezi, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>Se brindó asistencia para la creación de la Unidad de Análisis de Proyectos y se proporcionó capacitación en el programa RURAL-INVEST. Asimismo, se apoyó la conformación de un Comité de Seguimiento Interinstitucional, con la participación del MAG, BFA y Banco Hipotecario.<br><br><b>Próximos Pasos:</b> Participar en reuniones mensuales del Comité de Seguimiento. |
| 13. Diseño y montaje de un Sistema de Seguimiento y Evaluación de Impacto de Proyectos ejecutados por el MAG. (ES-TAS.29) | Sistema diseñado, que incluya indicadores para la evaluación de riesgos e impactos.   | Agosto/99-julio/2000    | <u>E.Huidobro,</u><br><u>OAPA/MAG</u><br>J.León, RUTA/FIDA<br>M.Hirezi, RUTA/UTN   | Esta actividad fue integrada con la número 5 del presente programa de trabajo. Se están realizando los pasos para definir TdR e iniciar actividades.   |
| 14. Apoyo al Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales. (ES-TAS.30)   | - Enlace con el MARN en actividades de apoyo de la CCAD/RUTA y BM.<br>-Enlace con el Consejo Nacional Indígena Salvadoreño (CCNIS) en apoyo a la gestión de iniciativas y proyectos relacionados con el tema ambiental. | Agosto/99-julio/2000    | <b>Rhina de Jarquin/MARN</b><br>M.Castro, CCAD Consultores<br>M. Raine, RUTA<br>J. Smyle, RUTA/BM<br>A. Rodríguez BM<br>M. Hirezi, RUTA/UTN  | <b>Finalizada</b><br>- Apoyo a la contratación de una consultoría para el diseño de los Reglamentos y Manuales de Organización y funciones del MARN.<br><br>Se brindó apoyo a dos misiones de Banco Mundial para la identificación de un nuevo proyecto para el MARN y apoyo a la transferencia de US \$ 2 millones provenientes del PRISA.  |

### OTRAS ACTIVIDADES

| ACTIVIDAD  | PROYECTO ESPERADO   | DURACION              | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONIMOS PASOS  |
|--|---|-----------------------|--|--|
| 15. Proyecto PNUD-CEPAL y Capacitación para el Cambio MAG-2000 (ES-TAS.35) | Proyecto diseñado y tres módulos de capacitación implementados.   | Oct.1999 a Junio 2000 | <u>E.Huidobro,ODE-</u><br><u>MAG</u><br>C. Fuentes, Asesor<br>Despacho<br>M. Olazabal IICA<br>J. Hurwich-experta<br>R. Arias, PNUD<br>M.Flores, CEPAL<br>Equipo de facilitadores<br>M.Hirezi, R.Martínez, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>Se ha cumplido a través de la formulación del documento de proyecto, apoyo en la gestión del financiamiento y ejecución de tres módulos de capacitaciones a junio del 2000.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Continuar apoyando la implementación del proyecto hasta Dic. Del 2000. |
| 16. Apoyo al Proceso de Transformación Institucional y del MAG (ES-TAS.36) | Propuesta de Programa de Selección, Inducción y Capacitación de equipos de innovación MAG-2000 diseñada y | Nov-Julio 2000        | <u>C.Fuentes, Asesor</u><br><u>Despacho</u><br><u>M.Olazabal IICA</u><br>M.Larín, Asesor   | <b>Finalizada</b><br>Se elaboró una propuesta de Selección, Inducción y Capacitación de equipos de Innovación MAG-2000 y se conformó un Comité de seguimiento.   |

|   | operando         |                      | Despacho<br>J. Suárez, Asesor<br>Despacho<br>Equipo de facilitadores<br>M Hirezi, RUTA/UTN                    | <b>Próximos Pasos:</b><br>Apoyar la consolidación de los equipos de innovación para la transformación institucional del MAG.  |
|---|------------------|----------------------|---|---|
| 17. Apoyo a CONCULTURA-MINED en la realización del estudio sobre Perfil Indígena de El Salvador (ES-TAS.32) | Perfil Realizado | Marzo-<br>julio 2000 | <u>Gloria de Mejía</u> ,<br>CONCULTURA.<br>J. Martínez .BM-RUTA<br>R. Martínez UTN-<br>RUTA<br>M. Raine, RUTA | <p><b>Progreso:</b><br/>i) Se elaboraron los TDR para la realización de el estudio sobre el Perfil Indígena de El Salvador, a solicitud de CONCULTURA - MINED; ii) CCNIS realizó la Segunda Jornada Indígena Centroamericana sobre Tierra, Medio Ambiente y Cultura. RUTA gestionó parte del financiamiento.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Brindar apoyo a CONCULTURA-MINED y RUTA para la conformación del comité y la elaboración del Perfil.</p> |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que fueron ejecutadas en El Salvador



**RUTA -Unidad Técnica Nacional  
GUATEMALA**

**Programa de Trabajo 1999- 2000**

**AREA: Políticas del Sector Rural**

| OBJETIVO   | DEBE CUMPLIRSE  | DURACION                    | RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|--|---|-----------------------------|--|--|
| <p><b>APOYO A LA FORMULACION E IMPLEMENTACION DE POLITICAS</b></p> <p>1. Orientación metodológica y apoyo a la elaboración de documentos sustantivos. (GUA-TAS.17)</p> <p><b>PRIORIDAD</b></p> | <p>Insumos y participación en:</p> <p>a) Edición y divulgación del documento "Ruralidad Dimensión privilegiada del Desarrollo".</p> <p>b) Contribuir a elaborar un documento técnico de Política de Desarrollo Rural.</p> <p>c) Contribuir a elaborar un documento de propuesta de política integral de recursos naturales y ambiente.</p> <p>d) Revisión y aportes a políticas subsectoriales (Política de Ganadería Bovina, Granos Básicos, Desarrollo Frutícola, Desarrollo Hidrobiológico)</p> <p>e) Documento técnico de propuesta de política del MAGA en relación a la cooperación internacional y de estructura operativa y funcional para su inserción en el MAGA.</p> | <p>Jul./99-<br/>Jun./00</p> | <p><b>J.C. Méndez, C. Linares, Coordinador UPIE/MAGA</b><br/>J. Carrera, RUTA/UTN<br/>B. Villeda, RUTA/UTN</p> | <p>a) <b>Finalizada</b><br/>Se publicó e incluyó en la Pág. Web del MAGA</p> <p>b) <b>Progreso:</b><br/>Se estableció el contenido y se analizó el marco institucional existente</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Desarrollar el contenido del documento técnico de propuesta</p> <p>c) <b>Finalizada</b><br/>Aprobado por el Comité de RNR documento técnico de propuesta: "Reflexiones para el diseño de la Política Integral de Recursos Naturales Renovables". Se trasladó a la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente.</p> <p>d) <b>Finalizada</b><br/>Documentos de diagnóstico y orientaciones de política elaborados por sectorialistas de la UPIE, con aportes de RUTA y otros actores, y publicados.</p> <p>e) <b>Progreso:</b><br/>Se elaboró una propuesta de orientaciones generales.</p> |

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| <p>2. Seguimiento al proceso de implementación de políticas. (GUA-TAS.18)</p> <p><b>PRIORIDAD</b></p>  | <p>a) Contribuir a elaborar documento técnico: Programa de Reconversión Productiva (grupo consultivo) como instrumento operativo de la política agraria y sectorial (1998-2030); Instrumento para la Revalorización de la Ruralidad y el Desarrollo en Guatemala.</p> <p>b) Contribuir a elaborar documento técnico sobre un instrumento operativo de la Política Forestal (Apoyos Forestales Directos)</p> <p>c) Seguimiento a cumplimiento de Acuerdos Paz, en lo correspondiente a los compromisos del MAGA</p> | <p>Jul./99-<br/>Sept/99</p>                           | <p><u>J.C. Méndez G.</u><br/><u>UPIE/MAGA</u><br/><u>C.Anzueto. G. Coop.</u><br/><u>ExI/MAGA</u><br/>J. Carrera, RUTA/UTN<br/>B. Villeda, RUTA/UTN</p>   | <p>a) <b>Finalizada</b></p> <p>b) <b>Progreso:</b><br/>Unidad Técnica de Ejecución (UTE) recién establecida. Se trabajará en función de la demanda de las nuevas autoridades del MAGA y del BID.</p> <p>c) <b>Finalizada</b><br/>Informe de avance elaborado en jun/99. Este documento y la matriz que sintetiza compromisos del MAGA fueron publicados y están incluidos en la página web del MAGA.</p> |
| <p>3. Orientación metodológica y apoyo en la sistematización de procedimientos del MAGA. (GUA-TAS.12)</p> <p><b>PRIORIDAD</b></p>              | <p>a) Documento para sistematizar contenido de documentos de diagnóstico y políticas subsectoriales.</p> <p>b) Insumos técnicos para homogenización metodológica del proceso de formulación, aprobación y operacionalización de política.</p> <p>c) Conceptualización y diseño de sistema gerencial de información.</p>  | <p>Jul./99-<br/>Jun.2000</p>                          | <p><u>C. Linares UPIE/MAGA</u><br/>J.Carrera, RUTA/UTN<br/>B.Villeda, RUTA/UTN</p> <p><u>J.C. Méndez UPIE/MAGA</u><br/>J.Carrera, RUTA/UTN<br/>B.Villeda, RUTA/UTN</p> <p><u>UGPD/MAGA</u><br/>J.León, RUTA/FIDA</p> | <p>a) No iniciado. En espera de prioridades de autoridades actuales del MAGA.</p> <p>b) <b>Finalizada</b><br/>Se apoyó la elaboración de un documento técnico de propuesta.</p> <p>c) A ser confirmado por cambio de administración del MAGA.</p>  |
| <p><b>POLITICA COMERCIAL</b><br/>4. Seminario Nacional: Negociaciones Comerciales, Competitividad y Mercados Internacionales. (GUA-TR. 08)</p> | <p>- Seminario realizado<br/>- 60 personas capacitadas del sector público y privado</p>  | <p>3 días<br/>21 al 23 de<br/>setiembre,<br/>1999</p> | <p><u>B. López, Unidad de Política Comercial del MAGA</u><br/><u>T. López, RUTA/CORECA</u><br/>J.Carrera, RUTA/UTN</p>   | <p><b>Finalizada</b></p>   |
| <p><b>GENERO</b><br/>5. IDF para incorporar el enfoque de género en las actividades del MAGA. (GUA-WID.02)</p>                                 | <p>Cierre y liquidación financiera del proyecto.</p>   | <p>Jul./99-<br/>Ago./99</p>                           | <p><u>C. Anzueto, UPCE</u><br/><u>B.Falla, IDF/MAGA</u><br/><u>R.Meza, RUTA</u><br/>J.Carrera, RUTA/UTN<br/>I.Ramírez, RUTA/UTN</p>  | <p><b>Finalizada</b></p>   |

**AREA: Implementación de Proyectos**

| PROYECTO FINANCIADO   | DURACION              | COORDINADOR RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS  |
|---|-----------------------|--|--|
| 6. Apoyo a la implementación del proyecto Fondo de Tierras-B.Mundial. (GUA-TAS-09)<br><b>PRIORIDAD</b>    | Jul./99-<br>Jun./2000 | <b>J.R. Contreras, F.Tierras</b><br>C.Shaw, BM<br>A.Gulliver, RUTA/FAO<br>J.Carrera, RUTA/UTN<br>B.Villeda, RUTA/UTN   | <b>Finalizada</b><br>i) Formulación y negociación del proyecto; ii) diseño e instalación del Sistema de S&E. y del Manual Operativo; iii) facilitación de capacitaciones a en aspectos financieros y de procedimientos del BM; iv) gestiones y orientación y seguimiento técnico para desarrollar consultorias de puesta en marcha del Manual Operativo y de la instalación en red para el sistema de S&E; v) se mantuvo seguimiento continuo y se dio apoyo para avanzar en el cumplimiento de las condiciones de efectividad.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Concluir procesos de institucionalización del Manual operativo, del sistema de S&E; Diseñar evaluación anual con metodología participativa; Seguimiento a consultoría legal; concluir seguimiento a cumplimiento condiciones de efectividad; Consolidar estructura orgánica y funcional del FT. |
| 7. IDF de apoyo al Desarrollo Empresarial Rural. (GUA-TAS.02)   | Jul./99-<br>Nov./99   | <b>S. Mollinedo, F.Tierras</b><br>F. De Denichen, BM<br>A.Gulliver, RUTA/FAO<br>J.Carrera, RUTA/UTN<br>B.Villeda, RUTA/UTN   | <b>Finalizada.</b><br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Liquidar financiamiento ante el BM y PNUD.   |
| 8. Apoyo a la implementación del Proyecto de Reversión Productiva Agroalimentaria BID - PPF. (GUA-TAS.04) | Jul/99 -<br>Dic/99    | <b>D.González, IDF/MAGA</b><br>C.Anzueto, G.Proyectos<br>C.Shaw, BM<br>A.Gulliver, RUTA/FAO<br>I.Ramirez, RUTA/UTN<br><br><b>R. Maas</b><br>Coordinador la UCA<br>A. Beltrán, BID<br>J.Carrera, RUTA/UTN<br>B. Villeda, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>Se apoyó la formulación y negociación del proyecto y el PPF. Se desarrollaron con el personal nombrado en las reuniones de orientación para cumplimiento de condiciones previas al primer desembolso.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Se trabajará en los planes operativos en función de la demanda del MAGA y del BID  |
| 9. Apoyo a la implementación del Proyecto Capacitación Ambiental (IDF-BM). (GUA-TAS.22)                   | Jul/99 -<br>Jun/2000  | <b>R. Santa Cruz</b><br><b>REDFIA/URL</b><br>A.Gulliver, RUTA/FAO<br>I. Ramirez, RUTA/UTN  | <b>Progreso:</b><br>Se apoyó la gestión de la propuesta ante el BM. Se ha dado seguimiento a la gestión encontrándose buenas probabilidades de que la iniciativa sea apoyada.  |

| ENTIDAD | PRODUCTO ESPERADO | DURACION | COORDINADOR RESPONSABLE | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---------|-------------------|----------|-------------------------|--|
|         |                   |          |                         | <b>Próximos Pasos:</b><br>Se continuará el seguimiento a la gestión. |

**AREA: Preparación de Proyectos**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION              | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|--|-----------------------|--|---|
| 10. Proyecto de Recursos Naturales y Biodiversidad del Altiplano. (B.Mundial/GEF). (GUA-P.04)<br><b>PRIORIDAD</b> | a) Identificación y diseño de los estudios preliminares<br>b) Identificación y diseño de los componentes del proyecto. | Jul./99-<br>Jun./2000 | <u>Edy Díaz, Coordinador</u><br>UPIE/MAGA<br>C.Cabrera, Gerente INAB<br>P.Halzeton, BM<br>J.Smyle, RUTA/BM<br>A. Gulliver, RUTA/FAO<br>J.Carrera, RUTA/UTN<br>B.Villeda, RUTA/UTN<br>J.Kellenberg, RUTA/BM | <b>Finalizada</b><br>Propuesta de estudio preliminar y sectorial analizada y discutida con el Comité de Recursos Naturales. Apoyo técnico al Coordinador Nacional en el diseño del proyecto; se apoyó y participó en el taller MAGA/BM/BID sobre orientación en el manejo de cuencas. Finalizado el Documento Conceptual del Proyecto.<br>Se ha coordinado con SEGEPLAN y MINIFINB y acompañado al Coordinador en la presentación del proyecto a estas instancias.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Se continuará apoyando en el proceso de desarrollo de los estudios para elaborar el documento de evaluación del proyecto –PAD–. |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que fueron ejecutadas en Guatemala



**RUTA-Unidad Técnica Nacional  
HONDURAS**

**Programa de Trabajo 1999-2000**

**AREA: Política del Sector Rural**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|---|---------------|--|---|
| <b>POLITICA SECTORIAL</b><br>1. Estrategia de Desarrollo Rural y Plan de Inversiones. (HO-TAS.06)<br><b>PRIORIDAD</b> | a. Participación en el Monitoreo y Evaluación de la Nueva Agenda Agrícola 1998-2002<br>b. Insumos y participación en la formulación de propuestas de proyectos para la implementación de la Estrategia de Desarrollo Rural y Plan de Inversiones. | Jul.99/Jun.00 | <b>J. Salinas, UPEG</b><br>G.Villanueva, IICA<br>J.Smyle, RUTA/BM<br>D.Meza, RUTA/UTN                                | a) <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Estrategia de Desarrollo Rural y Plan de Inversiones completada; monitoreo y evaluación ha sido realizado en un 50%; reuniones de coordinación/cooperación con CODAS efectuadas.<br>b) <b>Finalizada</b><br>Integrado Grupo para formular Visión Agrícola 2005 que se incluyó en la Estrategia de Combate a la Pobreza; Proyectos de Desarrollo Rural en formulación y ejecución.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>i) Apoyar al UPEG en: a) monitoreo y evaluación del Plan de Reconstrucción del Sector Agrícola (Estocolmo); ii)- apoyar a la SAG como parte del grupo de implementación de PRONADERS; iii) coordinar con UNAT, Ministerio de la Presidencia la estrategia de combate de la pobreza rural para acceder al HIPC. |
| 2. Política Forestal. (HO-TAS.19)   | Insumos y comentarios sobre anteproyecto de Ley General Forestal y en la elaboración de los Reglamentos.  | Oct.99/Jun.00 | <b>R.Arias, PAAR</b><br>L.González, SERNA<br>D.Buteau, ACDI<br>C.Zelaya, FAO<br>J.Smyle, RUTA/BM<br>D.Meza, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Anteproyecto Ley de Incentivos Forestales sometida al Congreso el 30 de diciembre.<br>- Comentarios Nuevo Anteproyecto formulado por PAAR.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Concertación anteproyecto Ley y participación en formulación reglamentos.  |
| 3. Reforzamiento institucional de la SAG. (HO-TAS.20)   | Insumos técnicos y contribuciones al Grupo de Monitoreo y Apoyo a la Planeación Estratégica de la SAG   | Jul.99/Jun.00 | <b>J.Salinas, UPEG</b><br>J.Castellón, SAG<br>M.Muñoz, SAG<br>S.Tenorio, SAG   | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Determinación Visión, Misión y Objetivos de la SAG en talleres a nivel de Direcciones.   |

| ACTIVIDAD  | PROYECTO PERIODO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS   |
|--|--|---------------|---|---|
| 4. Estrategia para el Año 2020 para la Agro-Exportación de Productos No-Tradicionales. (HO-TAS.09)   | - Definición de agendas y programas específicos para ocho áreas principales de acción sectorial.<br>- Preparación y presentación de una propuesta para apoyo sectorial para financiamiento por FOMIN (BID).                    | Jul.99/Jun00  | <b>M.Galindo, FPX</b><br>M.A. Bonilla, SAG<br>G.Grenier,<br>PAGS/ACDI<br>G.Villanueva, IICA<br>H.Zacarias, BID<br>E.Laureano,<br>PRODEPAH<br>A.Gulliver,<br>RUTA/FAO<br>B.Villeda, RUTA<br>D.Meza, RUTA/UTN | <b>Próximos Pasos:</b><br>Seguimiento a la aplicación de la PE en las actividades de la SAG; Contribución a la Reestructuración de la UPEG, de la DGDAl y creación y puesta en marcha del FONADERS y DINARES.<br><br><b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Comité de Seguimiento formado; los ocho sub-comités de seguimiento en operación; discusiones preliminares con BID sobre financiamiento por FOMIN realizadas; borrador de propuesta desarrollada.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Preparar segundo borrador para FOMIN de \$1.5 millón antes fin de año y confirmar financiamiento de BID para la preparación; actividad traspasada totalmente a FPX. |
| 5. Fortalecimiento del sector privado agrícola organizado. (HO-TAS.18)<br><b>PRIORIDAD</b>   | - Acta de constitución y arranque de la Cámara.<br>- Insumos y asesoría al sector privado organizado en la formulación, seguimiento y evaluación de políticas agrícolas para su participación con el sector público (CONPPAH). | Jul.99/Mar.00 | <b>M.Nuño, CONPPAH</b><br><b>J.Salinas, UPEG</b><br>R.Arias, PAAR<br>E.Laureano,<br>PRODEPAH<br>G.Villanueva, IICA<br>USAID<br>R.Villeda, SAG<br>D.Meza, RUTA/UTN   | <b>Progreso:</b><br>i) Cámara legalmente formada(COAGROH) y estatutos de la Cámara desarrollados y líneas de plan estratégico de CONPPAH formulados; ii) contribuciones a Ley de Fomento a la Inversión Agrícola, aprobada por el Congreso Nacional; iii) contribuciones a campaña educativa sobre la importancia del Sector Agrícola.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Elaboración del Acta de Constitución de la Cámara; apoyo técnico puntual al arranque de la Cámara; contribución a la propuesta de modernización agrícola. Contribución en propuestas para el manejo administrativo y financiero de COAGROH.   |
| <b>POLITICA COMERCIAL</b><br>6. Estrategia comercial de productos agrícolas y agroindustriales de Honduras. (HO-TAS.15).                   | - Insumos a las negociaciones de la Mesa Agrícola.<br>- Insumos a una apropiada inclusión de los productos agrícolas en las listas de negociación.   | Jul.99/Jun.00 | <b>J.Salinas, UPEG</b><br>T.López,<br>CORECA/RUTA<br>D.Meza, RUTA/UTN   | <b>Progreso:</b><br>- Evaluación realizada del programa a ejecutarse.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>- Pasantía en gestión de la Unidad de Comercio   |
| <b>MERCADOS FINANCIEROS RURALES</b><br>7. Financiamiento Rural:<br>• Cajas Rurales.<br>• Fondo de Tierras. (HO-TAS.08)<br><b>PRIORIDAD</b> | - Informe con recomendaciones de política para el reforzamiento y expansión del sistema de Cajas Rurales.<br>- Insumos técnicos y participación al replanteamiento   | Jul.99/Mar.00 | <b>J.Salinas, UPEG</b><br>P.Sevilla,<br>FONAPROVI<br>G.Grenier,<br>PAGS/ACDI<br>R.Arias, PAAR   | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>i) Propuesta preliminar para la Privatización de FONAPROVI formulada; ii) Taller de Presentación del Fondo de Tierras facilitada; comentarios a la propuesta elaborados; iii) participación en propuesta de apoyo  |

|   |   |                      |   |   |
|---|---|----------------------|---|---|
|   | <p>legal del fondo de tierras y las cajas rurales.</p>  |                      | <p>F.Soto, RUTA/FAO (Cajas Rurales)<br/>D.Meza, RUTA/UTN</p>  | <p>financiero a BANADESA.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insumos técnicos al proceso legal e institucional para el arranque del Fondo de Tierras y las Cajas Rurales. Contribución al diseño del Fondo de Tierras.</li> </ul> <p><b>Progreso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Perfil sobre Pueblos Indígenas de Honduras finalizado.</li> <li>- Visto bueno BM/Gobierno desarrollar el Proyecto "Indígena" (LIL).</li> </ul> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentación de Perfil en un taller nacional</li> <li>- Desarrollo del Proyecto "Indígena" (LIL).</li> <li>- Contribuir formulación de un Plan de Desarrollo Indígena</li> </ul> <p><b>Finalizada</b></p> <p><b>Progreso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Taller de presentación GEMA realizado.</li> <li>- Curso Género en Internet realizado.</li> <li>- Comité Nacional de GEMA conformado.</li> </ul> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dar seguimiento a las actividades de los Comités Nacionales y Regionales de GEMA; revisión y comentarios al trabajo del consultor contratado para elaborar la base de información sobre género en Honduras.</li> </ul> |
| <p><b>ASUNTOS INDIGENAS</b><br/>8. Perfil Indígena de Honduras. (HO-TAS.11)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revisión y comentarios sobre resultados de diagnósticos</li> <li>- Taller sobre pueblos indígenas.</li> </ul>  | <p>Jul.99/Jun.00</p> | <p><u>J.Salinas, UPEG</u><br/>A.Sorto, DGDAI<br/>A.Molnar, BM<br/>J.Martínez, RUTA/BM<br/>E.Alvarado, RUTA<br/>F.Gonón, RUTA<br/>D.Meza, RUTA/UTN</p>                                     | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Integración de GINO dentro del Proyecto PAAR.</li> <li>- Coordinar y apoyar a misiones de Género</li> <li>- Apoyar al Proyecto Regional de Género y Capacitación del BM.</li> </ul>  |
| <p><b>GENERO</b><br/>9. Seguimiento a la Plataforma de Información en Género y Desarrollo Rural - GEMA. (HO-WID.04)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración e incorporación de información en la plataforma (GEMA) para el país.</li> <li>- Dar seguimiento a las actividades de los Comités Nacional y Regional e GEMA</li> </ul> | <p>Jul.99/Jun.00</p> | <p><u>A.Sorto, DGDAI</u><br/>R.Meza, RUTA<br/>J.Salinas, UPEG<br/>Irene Chaverri, Cons<br/>D.Meza, RUTA/UTN</p>   | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Misión de identificación realizada.</li> </ul>   |
| <p>10. Proyecto Género e Innovación del B.M (GINO). (HO.WID.05)</p>   | <p>GINO iniciado por haberlo integrado dentro del PAAR</p>  | <p>Jul.99/Jun.00</p> | <p><u>A.Sorto, DGDAI</u><br/>R.Meza, RUTA<br/>R.Arias, PAAR<br/>J.Salinas, UPEG<br/>C.Romero, GINO<br/>A.L.Moreno, Cons.<br/>A.Molnar, BM<br/>B. Shradler, Cons.<br/>D.Meza, RUTA/UTN</p> | <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Integración de GINO dentro del Proyecto PAAR.</li> <li>- Coordinar y apoyar a misiones de Género</li> <li>- Apoyar al Proyecto Regional de Género y Capacitación del BM.</li> </ul>  |

**AREA: Implementación de Proyectos**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|--|---------------|---|---|
| 11. Proyecto de Desarrollo Agrícola para Pequeños Productores de la Región de Occidente – FIDA (PLANDERO). (HO-FI.02) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insumos y participación puntual en el seguimiento a actividades de planificación operativa del proyecto.</li> <li>- Apoyo logístico al proyecto y a misiones FIDA.</li> </ul> | Jul.99/Jun.00 | <b>J.Salinas, UPEG</b><br>J.Torres, Director Proy.<br>J.León, RUTA/FIDA<br>A.Sorto, DGDAL<br>D.Meza, RUTA/UTN   | <p><b>Progreso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyo logístico otorgado.</li> </ul> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribución a las misiones de monitoreo y evaluación para el diseño de la evaluación pre-terminal.</li> </ul> <p><b>Progreso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyo logístico a la formulación del Proyecto otorgado.</li> <li>- Contrato de préstamo aprobado por el Congreso Nacional de Honduras.</li> </ul> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación en las actividades de pre-ejecución y ejecución del Proyecto; asistencia técnica en la implementación del Proyecto, particularmente en monitoreo y evaluación.</li> </ul> |
| 12. Proyecto Desarrollo Rural de la Zona Sur Occidente, FIDA. (HO-FI.05)  | Insumos técnicos puntuales a la puesta en marcha del proyecto.   | Jul.99/Sep.00 | <b>J.Salinas, UPEG</b><br>J.León, RUTA/FIDA<br>A.Sorto, DGDAL<br>D.Meza, RUTA/UTN   | <p><b>Finalizada</b></p> <p><b>Progreso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Licitación de la Unidad Administrativa Privada del Fondo de Laderas finalizado; propuesta programa e indicadores (para el BM) para la reestructuración de la AFE elaborada; tres misiones de seguimiento cumplidas; lanzamiento Fondo Laderas.</li> </ul> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insumos puntuales al monitoreo y evaluación del proyecto; seguimiento a programa para la reestructuración de la AFE; revisión del segundo borrador de Manual y Reglamento Operativo de Fondo Laderas.</li> </ul>   |
| 13. Proyecto de Administración de Areas Rurales – Banco Mundial (PAAR). (HO-TAS.16)<br><b>PRIORIDAD</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insumos técnicos y participación en las misiones de supervisión.</li> <li>- Acompañamiento técnico a la implementación del proyecto.</li> </ul>                               | Jul.99/Jun.00 | <b>J.Salinas, UPEG</b><br>R.Arias, Director PAAR<br>A.Molnar, BM<br>T.Quiróz, AFE/COHDEFOR<br>J.Smyle, RUTA/BM<br>T.Korcowski, Cons. BM<br>F.Soto, RUTA/FAO<br>C.Trapmen, RUTA/BM<br>D.Meza, RUTA/UTN | <p><b>Progreso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyo logístico otorgado.</li> </ul> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyar la ejecución del Proyecto</li> <li>- Contribuir al seguimiento y evaluación del proyecto.</li> </ul>  |
| 14. Proyecto de Desarrollo Agrícola de la Región Centro Oriente-FIDA (PRODERCO). (HO.FI.04)                           | Asistencia técnica para el seguimiento y evaluación del proyecto.  | Jul.99/Jun.00 | <b>J. Salinas, UPEG</b><br>R.Chacón, Dir. Proyect<br>J.León, RUTA/FIDA<br>C.Kiesel, RUTA/FIDA<br>A.Sorto, DGDAL<br>D.Meza, RUTA/UTN   | <p><b>Progreso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyo logístico otorgado.</li> </ul> <p><b>Próximos Pasos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyar la ejecución del Proyecto</li> <li>- Contribuir al seguimiento y evaluación del proyecto.</li> </ul>  |

**AREA: Preparación de Proyectos**

PROYECTO DE CACAO  
RESPONSABILIDAD

|   |   |                        |   |   |
|---|---|------------------------|---|---|
| <p>15. Proyecto Ecosistemas de Cacao Orgánico con comunidades indígenas y Afro. (HO.P.04)</p>   | <p>Propuesta al Bloque A del GEF/BM para obtener recursos de preparación de proyecto de tamaño medio.</p> | <p>Set.99/Marzo 00</p> | <p><u>J.Salinas, UPEG</u><br/>R.Arias, PARA<br/>G.Villanueva,<br/>G.Enríquez, IICA<br/>N.Espinoza,<br/>RUTA/IICA<br/>J.Sánchez, FHIA<br/>J.Martínez, RUTA/BM<br/>D.Meza, RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Progreso:</b><br/>- Propuesta del Bloque A formulado.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Finalización de la propuesta ya sometida al GEF/BM.<br/>- Desarrollo de la propuesta tamaño medio.<br/>- Gestión financiamiento del Proyecto</p>  |
| <p>16. Programa Administración de Cuencas. (HO.P.05)<br/><b>PRIORIDAD</b></p>                   | <p>Documento para la pre-evaluación del programa de proyectos de manejo de cuencas.</p>                   | <p>Jul.99/Jun.00</p>   | <p><u>P.Hazleton, BM</u><br/>L.González, SERNA<br/>J.Salinas, UPEG<br/>J.Smyle, RUTA/BM<br/>D.Meza, RUTA/UTN<br/>N.Espinoza,<br/>RUTA/IICA</p>  | <p><b>Progreso:</b><br/>- Misión de pre-identificación, trabajo con la Red de Cuencas/FAO, coordinación con USAID y FONADERS, y formulación con AID de Proyectos Manejo de Cuencas ríos Choluteca y Aguan realizadas; y Sistema de Alarma Temprana contra inundaciones, cuenca Río Aguan.<br/>- TORs completados y Taller realizado sobre cuencas y mitigación de desastres; contribución a las actividades pre-proyecto de cuencas del BIRF con el BID; Marco lógico finalizado.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Coordinación en la preparación del proyecto entre el BID/Banco Mundial/USAID; apoyar los esfuerzos de USAID en intervenciones en las cuencas de los Ríos Aguan y Choluteca.</p> |
| <p>17. Asistencia Técnica para la formulación del Proyecto de Turismo Sostenible. (HO-P.06)</p> | <p>Asistencia y seguimiento en la formulación del proyecto.</p>   | <p>Jul.99/Jun.00</p>   | <p><u>N.García Paz, JHT</u><br/>M.Hatziolos, BM<br/>S.Maber, BM<br/>J.Kellenberg,<br/>RUTA/BM</p>   | <p><b>Progreso:</b><br/>- Asistencia a las misiones de preparación.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>- Apoyo a la preparación y evaluación del proyecto, incluyendo sistema financiero durante la implementación.</p>  |
| <p>18. Acciones de Reconstrucción Post-Mitch. (HO-P.07)</p>                                     | <p>Insumos técnicos y contribuciones a la formulación de proyectos</p>                                    | <p>Jul.99/Jun00.</p>   | <p><u>J.Salinas, UPEG</u><br/>F.Soto, RUTA/FAO<br/>N.Espinoza,<br/>RUTA/IICA<br/>D.Meza, RUTA/UTN</p>   | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Progreso:</b><br/>- Apoyo a la UPEG y al Gabinete de la Reconstrucción en la priorización y elaboración de TOR's; apoyo a la identificación de los consultores que formularán los proyectos a ser financiados por la comunidad donante.<br/>- Apoyo a la ejecución Proyecto Reconstrucción de Caminos y Puentes(RECAP) de la USAID.<br/>- Apoyo al Proyecto SAG Rehabilitación Unidades Productivas afectadas por Mitch.</p>  |



RUTA - Unidad Técnica Nacional  
NICARAGUA

Programa de Trabajo 1999 - 2000

AREA: Políticas del Sector Rural

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION                                 | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|--|--|---|---|
| <p><b>POLITICA SECTORIAL</b><br/>1. Asistencia técnica al diseño de la política de Generación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria y Forestal. (NI-TAS.16)</p> <p>2. Sistema de gestión de inversiones y Cooperación Técnica del Sector Público Agropecuario. (NI-TAS.09)</p> | <p>Formular insumos técnicos para el componente de política tecnológica, para el estudio sectorial agropecuario.</p> <p>a) Estudio Conceptual Actualizado;</p> <p>b) Taller inter-institucional;</p> <p>c) Apoyo a la definición y aceptación de un sistema inter-institucional.</p>             | <p>Jul./Dic. 99</p> <p>Sep.99/Jun.00</p> | <p><b>Roberto Bendaña, MAGFOR</b><br/>A. Abaunza, MAGFOR<br/>C. Trapman, RUTA/BM<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p> <p><b>O. Neira MAGFOR</b><br/>A. Urbina MAGFOR<br/>N. Espinoza,<br/>IICA/RUTA<br/>C. E. Morales,<br/>FIDA/RUTA<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada</b><br/>RUTA participó en reuniones de trabajo y definió recomendaciones técnicas al documento sobre "Política de Innovación Tecnológica de Nicaragua".</p> <p>La actividad original modificada.<br/>a) <b>Finalizada.</b> Misión de RUTA elaboró propuesta y plan de acción para poner en marcha el sistema de Seguimiento y Evaluación para los Programas y Proyectos del MAGFOR.</p> <p>b) y c) Pendientes</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>RUTA facilitará A.T al Diseño del Sistema y Capacitación a los recursos humanos del MAGFOR.</p> <p><b>Progreso:</b><br/>a) Fortalecimiento institucional en proceso.<br/>b) RUTA y MAGFOR definieron propuestas y elaboraron TdR de agenda para dos Talleres Nacionales: i) Instrumentos de Política Comercial y Desarrollo Rural. ii) Exportación y Agro-negocios se realizó en los meses de enero y marzo del 2000.</p> <p>RUTA /CORECA/MAGFOR Organiza taller Seminario: Nicaragua Escenario del Comercio Internacional Agropecuario para el 2000, con la participación de 55 representantes de gremios de Productores, sector público, Universidades y medios de comunicación.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Realización del Seminario sobre La Competitividad de los Agronegocios y la A. Técnica a la Unidad de Comercio del MAGFOR.</p> |
| <p><b>POLITICA COMERCIAL</b><br/>3. Apoyo técnico al Fortalecimiento de la Unidad de Política Comercial en el MAGFOR. (NI-TR.03)</p>  | <p>a) Fortalecimiento a la Unidad de Comercio y Calidad (UCC) MAGFOR en el área de Negociación de Comercio Internacional, Capacitación y Estudios específicos.<br/>b) Dos seminarios de política comercial, nacional o internacional.<br/>Estudio sobre Política Comercial. o Agro-negocios.</p> | <p>Jul.99/Jun.00</p>                     | <p><b>R. Bendaña MAGFOR</b><br/>R. Paguaga, MAGFOR<br/>T. López,<br/>CORECA/RUTA<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p>  | <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>Realización del Seminario sobre La Competitividad de los Agronegocios y la A. Técnica a la Unidad de Comercio del MAGFOR.</p>   |

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONAMOS PASOS  |
|--|---|---------------|---|--|
| <b>GENERO</b><br>4. Plataforma de información sobre Género y Desarrollo Rural (GEMA). (NI.WID.05)                            | Consolidación y seguimiento al Comité Nacional de GEMA.   | Jul.99/Jun.00 | <b>I. Bonilla, Comité Nac. P. Hernandez Comité.</b><br><b>Nac.</b><br>I. Chaverri, Consultora<br>R. Meza, RUTA                        | <b>Finalizada</b>  |
| 5. Seguimiento de Proyecto GINO. (NI.WID.04)   | - Seguimiento y Revisión de documento final del proyecto piloto del INTA.<br>- Apoyo logístico al plan de trabajo de PROTIERRA /INIFOM. | Jul.99/Jun.00 | <b>S. M. Obregón INTA</b><br>C. Rivera, INIFOM<br>C.M. Romero,<br>Consultora<br>R. Meza, RUTA<br>L.E. Miranda UTN                     | <b>Finalizada</b><br>Finalización de estudios de caso, ingreso de la información al sistema, análisis de la información, realización de taller de metodología con técnicos de ATP1 y ATP2 y ATPM.<br><br>Proyecto Piloto de Género del INTA terminado, con el resultado de tener una metodología para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de extensión.  |
| 6. PROFAGEP: (NI-FI.04) Asistencia técnica en aspectos de género a los Proyectos PROSESUR y TROPISSEC. (NI-FI.01) (NI-FI.02) | Realización de Talleres y consultorias.   | Jul.99/Jun.00 | <b>S. Centeno, TROPISSEC</b><br><b>M. Urbina, PROSESUR</b><br><b>R. Meza, RUTA</b><br>A.L. Moreno,<br>Consultora<br>L. E. Miranda UTN | <b>Finalizada</b><br>Productos Logrados: Se apoyó la elaboración del programa de trabajo desarrollado por PROSESUR y TROPISSEC, y los productos obtenidos de las consultorías fueron remitidos a los responsables de área de los proyectos, para ser incorporados en el POA 2000.<br><br>RUTA apoyó a PROSESUR y TROPISSEC en la aplicación de los productos alcanzados por las consultorías nacionales de Género, los cuales serán insertados en el POA 2000. |

### AREA: Implementación de Proyectos

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONAMOS PASOS  |
|---|---|---------------|---|--|
| 7. PROTIERRA/INIFOM: Proyecto Municipalidades Rurales (NI.TR.04).               | - Proveer insumos en apoyo a las misiones de evaluación.<br>- Evaluar económica y financieramente, pequeños proyectos en ejecución que generan ingresos.<br>- Tres (3) talleres que validan los Planes de Desarrollo Municipal. | Jul.99/Jun.00 | <b>N. Somarrriba, PROTIERRA</b><br>A. Gulliver, FAO/RUTA<br>J. Smyle, RUTA<br>L. Olivás, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>- Participación en el foro de Chinandega Norte, en donde se revisaron los Planes de Desarrollo para los Municipios del Norte.<br>- Metodología de trabajo y evaluación financiera y económica a 13 microproyectos de inversión productivos y presentación de resultados a los alcaldes de los Municipios de León y Chinandega.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Asistencia técnica sobre enfoque de género. |
| 8. Proyecto de Ordenamiento y Tecnología Agropecuaria (B. Mundial). (NI-TAS.19) | - Insumos técnicos en apoyo a la implementación/supervisión.<br>- Seguimiento al programa de tecnología agropecuaria y de A. Técnica a los Bancos Privados  | Jul.99/Jun.00 | <b>A. Ortega, MAGFOR</b><br>I. Lavadenz, BM<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>C. Trapman, RUTA/BM           | <b>Finalizada</b><br>Participación en misión de evaluación del POA 1999 en el Componente de Tecnología Agropecuaria INTA.<br><br>Se formularon términos de referencia para el Programa   |



ACTIVIDAD

PRODUCTO ESPERADO

DURACION

EQUIPO RESPONSABLE

PROGRESOS Y PRÓXIMOS PASOS

**Piloto de Asistencia Técnica a la Banca Privada, para el Desarrollo de las Microfinanzas y para la segunda etapa de una consultoría sobre el diseño de productos crediticios para la microempresa rural.**

|   |   |                     |  |   |
|---|---|---------------------|--|---|
| 9. Programa de Capacitación en seguimiento y evaluación de pequeños proyectos a Técnicos de las Agencias del Instituto de Desarrollo Rural (IDR) (NI.TR.05) | - Elaboración de guías de capacitación;<br>- Realización de talleres de capacitación  | Sept. 99-<br>Jun.00 | <b>Instituto de Desarrollo Rural</b><br>M. Chanlate, IICA<br>C.E. Morales, RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN         | <b>Progreso:</b><br>Actividad descontinuada.  |
| 10. Programa de Seguridad Alimentaria PESA (NI-TAS.21)  | Participación en la misión Asistencia técnica de arranque del Proyecto.<br>Coordinar el Proceso de análisis de restricción.   | Oct.99-Jun.00       | <b>E. Cuadra MAGFOR</b><br>A. Icaza A. Principal<br>F. Soto FAO/RUTA<br>L. Olivas RUTA/UTN                     | <b>Finalizada</b><br><b>Próximos pasos:</b><br>RUTA continuará asistiendo técnicamente la coordinación de los planes de trabajo y en el seguimiento y evaluación del proyecto.  |
| 11. Proyecto Forestal del Sector Privado. (NI-TAS-20)   | - Facilitar el proceso de contratación de consultores de la OPIFS.<br>- Participación en los talleres para el desarrollo del sector forestal.<br>- Generar insumos técnicos de apoyo para la toma de decisión y selección de los sub proyectos de inversión.<br>- Apoyo técnico en la reformulación y evaluación de la propuesta del sub proyecto de Emergencia Mitch de los municipios de León y Chinandega.<br>- Facilitar la coordinación con las actividades del corredor biológico del Atlántico | Jul.99/Jun.00       | <b>V. Tercero, PROFOR</b><br>J. Smyle, RUTA/BM<br>D. Kaimowies RUTA<br>B. Lanuza PROFOR<br>L. Olivas, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br><b>Próximos pasos:</b><br>RUTA participará en la realización de estudios sobre el plan de desarrollo forestal Municipal y Plan de desarrollo forestal a Comunidades indígenas, así como en las misiones del C.A.I. |

Digitized by

**AREA: Preparación de Proyectos**

PRODUCTO ESPERADO

DURACION

EQUIPO RESPONSABLE

PROGRESOS Y PRÓXIMOS PASOS

|  |   |                                |  |   |
|--|---|--------------------------------|--|---|
| 12. Programa Nacional de Tecnología Agropecuaria y Formación Rural. (B. Mundial, COSUDE y FIDA). (NI.P.07) | - Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la tecnología y transferencia de tecnología del Programa;<br>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la | Jul.99/Dic.99<br>Ene.00/Jun.00 | <b>Q. Neira, MAGFOR</b><br>C. Arce, MAGFOR<br>A. Urbina, MAGFOR<br>R. Ortiz, Consultor<br>R. Escoto, Consultor<br>J. Betanco, INTA | <b>Finalizada</b><br>Proyecto formulado y negociado.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>RUTA colaborará con misiones conjuntas BM-FIDA para apoyar, las actividades que condicionan la efectividad del Programa en su primera fase. |
|--|---|--------------------------------|--|---|

| CATEGORÍA     |   | PRODUCTO ESPERADO   |               | DURACIÓN          |   | EQUIPO RESPONSABLE |  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS |   |
|---------------|---|---|---------------|-------------------|---|--------------------|--|---------------------------|---|
| <b>GENERO</b> | 4. Plataforma de información sobre Género y Desarrollo Rural (GEMA). (NI.WID.05)  | Consolidación y seguimiento al Comité Nacional de GEMA.   | Jul.99/Jun.00 | <b>Finalizada</b> | <b>I. Bonilla, Comité Nac. P. Hernandez Comité. Nac.</b><br>I.Chaverri, Consultora<br>R. Meza, RUTA                           |                    |  |                           |   |
|               | 5. Seguimiento de Proyecto GINO. (NI.WID.04)  | - Seguimiento y Revisión de documento final del proyecto piloto del INTA.<br>- Apoyo logístico al plan de trabajo de PROTIERRA /INIFOM. | Jul.99/Jun00  | <b>Finalizada</b> | <b>S. M. Obregón INTA</b><br>C. Rivera, INIFOM<br>C.M. Romero,<br>Consultora<br>R Meza, RUTA<br>L.E. Miranda UTN              |                    |  |                           | Finalización de estudios de caso, ingreso de la información al sistema, análisis de la información, realización de taller de metodología con técnicos de ATP1 y ATP2 y ATPM.<br><br>Proyecto Piloto de Género del INTA terminado, con el resultado de tener una metodología para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de extensión.  |
|               | 6. PROFAGEP: (NI-FI.04) Asistencia técnica en aspectos de género a los Proyectos PROSESUR y TROPISEC. (NI-FI.01) (NI-FI.02) | Realización de Talleres y consultorías.   | Jul.99/Jun.00 | <b>Finalizada</b> | <b>S. Centeno, TROPISEC</b><br><b>M. Urbina, PROSESUR</b><br>R. Meza, RUTA<br>A.L. Moreno,<br>Consultora<br>L. E. Miranda UTN |                    |  |                           | Productos Logrados: Se apoyó la elaboración del programa de trabajo desarrollado por PROSESUR y TROPISEC, y los productos obtenidos de las consultorías fueron remitidos a los responsables de área de los proyectos, para ser incorporados en el POA 2000.<br><br>RUTA apoyó a PROSESUR y TROPISEC en la aplicación de los productos alcanzados por las consultorías nacionales de Género, los cuales serán insertados en el POA 2000. |

#### AREA: Implementación de Proyectos

| ACTIVIDAD   |   | PRODUCTO ESPERADO |                   | DURACIÓN   |  | EQUIPO RESPONSABLE |  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS |   |
|---|---|-------------------|-------------------|--|--|--------------------|--|---------------------------|---|
| 7. PROTIERRA/INIFOM: Proyecto Municipalidades Rurales (NI.TR.04).               | - Proveer insumos en apoyo a las misiones de evaluación.<br>- Evaluar económica y financieramente, pequeños proyectos en ejecución que generan ingresos.<br>- Tres (3) talleres que validan los Planes de Desarrollo Municipal. | Jul.99/Jun.00     | <b>Finalizada</b> | <b>N. Somarriba, PROTIERRA</b><br>A. Gulliver, FAO/RUTA<br>J. Smyle, RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN |  |                    |  |                           | - Participación en el foro de Chinandega Norte, en donde se revisaron los Planes de Desarrollo para los Municipios del Norte.<br>- Metodología de trabajo y evaluación financiera y económica a 13 microproyectos de inversión productivos y presentación de resultados a los alcaldes de los Municipios de León y Chinandega.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Asistencia técnica sobre enfoque de género. |
| 8. Proyecto de Ordenamiento y Tecnología Agropecuaria (B. Mundial). (NI-TAS.19) | - Insumos técnicos en apoyo a la implementación/supervisión.<br>- Seguimiento al programa de tecnología agropecuaria y de A. Técnica a los Bancos Privados  | Jul.99/Jun.00     | <b>Finalizada</b> | <b>A. Ortega, MAGFOR</b><br>I. Lavadenz, BM<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>C. Trapman, RUTA/BM          |  |                    |  |                           | Participación en misión de evaluación del POA 1999 en el Componente de Tecnología Agropecuaria INTA.<br><br>Se formularon términos de referencia para el Programa   |

|  |   |                         |   |   |
|--|---|-------------------------|---|---|
| <p>9. Programa de Capacitación en seguimiento y evaluación de pequeños proyectos a Técnicos de las Agencias del Instituto de Desarrollo Rural (IDR) (NI.TR.05)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración de guías de capacitación.</li> <li>- Realización de talleres de capacitación</li> </ul>  | <p>Sept. 99- Jun.00</p> | <p><b>Instituto de Desarrollo Rural</b><br/>M. Chanlate, IICA<br/>C.E. Morales, RUTA<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p>          | <p><b>Piloto de Asistencia Técnica a la Banca Privada, para el Desarrollo de las Microfinanzas y para la segunda etapa de una consultoría sobre el diseño de productos crediticios para la microempresa rural.</b></p> <p><b>Progreso:</b><br/>Actividad descontinuada.</p> |
| <p>10. Programa de Seguridad Alimentaria PESA (NI-TAS.21)</p>  | <p>Participación en la misión Asistencia técnica de arranque del Proyecto.<br/>Coordinar el Proceso de análisis de restricción.</p>   | <p>Oct.99-Jun.00</p>    | <p><b>E. Cuadra MAGFOR</b><br/>A. Icaza A. Principal<br/>F. Soto FAO/RUTA<br/>L. Olivas RUTA/UTN</p>                      | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Próximos pasos:</b><br/>RUTA continuará asistiendo técnicamente la coordinación de los planes de trabajo y en el seguimiento y evaluación del proyecto.</p>   |
| <p>11. Proyecto Forestal del Sector Privado. (NI-TAS-20)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Facilitar el proceso de contratación de consultores de la OPIFS.</li> <li>- Participación en los talleres para el desarrollo del sector forestal.</li> <li>- Generar insumos técnicos de apoyo para la toma de decisión y selección de los sub proyectos de inversión.</li> <li>- Apoyo técnico en la reformulación y evaluación de la propuesta del sub proyecto de Emergencia Mitch de los municipios de León y Chinandega.</li> <li>- Facilitar la coordinación con las actividades del corredor biológico del Atlántico</li> </ul> | <p>Jul.99/Jun.00</p>    | <p><b>V. Tercero, PROFOR</b><br/>J. Smyle, RUTA/BM<br/>D. Kaimowics RUTA<br/>B. Lanuza PROFOR<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Próximos pasos:</b><br/>RUTA participará en la realización de estudios sobre el plan de desarrollo forestal Municipal y Plan de desarrollo forestal a Comunidades indígenas, así como en las misiones del CAI.</p>                              |

**AREA: Preparación de Proyectos**

|   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| <p>12. Programa Nacional de Tecnología Agropecuaria y Formación Rural. (B. Mundial, COSUDE y FIDA). (NI.P.07)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la generación y transferencia de tecnología del Programa.</li> <li>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la creación de un Fondo Competitivo</li> </ul> | <p>Jul.99/Dic.99<br/>Ene.00/Jun.00</p> | <p><b>O. Neira, MAGFOR</b><br/>C. Arce, MAGFOR<br/>A. Urbina, MAGFOR<br/>A. Bravo, Consultor<br/>R. Ortiz, Consultor<br/>R. Escoto, Consultor<br/>J. Betanco, INTA<br/>E. Castellón MAGFOR</p> | <p><b>Finalizada</b><br/>Proyecto formulado y negociado.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>RUTA colaborará con misiones conjuntas BM-FIDA para apoyar, las actividades que condicionan la efectividad del Programa en su primera fase.</p> |
|---|--|--|--|--|

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|--|---|---------------|---|--|
| <b>GENERO</b><br>4. Plataforma de información sobre Género y Desarrollo Rural (GEMA). (NI.WID.05)                          | Consolidación y seguimiento al Comité Nacional de GEMA.   | Jul.99/Jun.00 | <b>I. Bonilla, Comité Nac. P. Hernandez Comité. Nac.</b><br>I. Chaverri, Consultora<br>R. Meza, RUTA                      | <b>Finalizada</b>  |
| 5. Seguimiento de Proyecto GINO. (NI.WID.04)   | - Seguimiento y Revisión de documento final del proyecto piloto del INTA.<br>- Apoyo logístico al plan de trabajo de PROTIERRA /INIFOM. | Jul.99/Jun00  | <b>S. M. Obregón INTA</b><br>C. Rivera, INIFOM<br>C.M. Romero, Consultora<br>R Meza, RUTA<br>L.E. Miranda UTN             | <b>Finalizada</b><br>Finalización de estudios de caso, ingreso de la información al sistema, análisis de la información, realización de taller de metodología con técnicos de ATPI y ATP2 y ATPM.<br><br>Proyecto Piloto de Género del INTA terminado, con el resultado de tener una metodología para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de extensión.  |
| 6. PROFAGEP: (NI-FI.04) Asistencia técnica en aspectos de género a los Proyectos PROSEUR y TROPISEC. (NI-FI.01) (NI-FI.02) | Realización de Talleres y consultorías.   | Jul.99/Jun.00 | <b>S. Centeno, TROPISEC</b><br><b>M. Urbina, PROSEUR</b><br>R. Meza, RUTA<br>A.L. Moreno, Consultora<br>L. E. Miranda UTN | <b>Finalizada</b><br>Productos Logrados: Se apoyó la elaboración del programa de trabajo desarrollado por PROSEUR y TROPISEC, y los productos obtenidos de las consultorías fueron remitidos a los responsables de área de los proyectos, para ser incorporados en el POA 2000.<br><br>RUTA apoyó a PROSEUR y TROPISEC en la aplicación de los productos alcanzados por las consultorías nacionales de Género, los cuales serán insertados en el POA 2000. |

**AREA: Implementación de Proyectos**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|---------------|---|--|
| 7. PROTIERRA/INIFOM: Proyecto Municipalidades Rurales (NI. TR.04).              | - Proveer insumos en apoyo a las misiones de evaluación.<br>- Evaluar económica y financieramente, pequeños proyectos en ejecución que generan ingresos.<br>- Tres (3) talleres que validan los Planes de Desarrollo Municipal. | Jul.99/Jun.00 | <b>N. Somarriba, PROTIERRA</b><br>A. Gulliver, FAO/RUTA<br>J. Smyle, RUTA<br>L. Olivias, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>- Participación en el foro de Chinandega Norte, en donde se revisaron los Planes de Desarrollo para los Municipios del Norte.<br>- Metodología de trabajo y evaluación financiera y económica a 13 microproyectos de inversión productivos y presentación de resultados a los alcaldes de los Municipios de León y Chinandega.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Asistencia técnica sobre enfoque de género. |
| 8. Proyecto de Ordenamiento y Tecnología Agropecuaria (B. Mundial). (NI-TAS.19) | - Insumos técnicos en apoyo a la implementación/supervisión.<br>- Seguimiento al programa de tecnología agropecuaria y de A. Técnica a los Bancos Privados  | Jul.99/Jun.00 | <b>A. Ortega, MAGFOR</b><br>I. Lavadenz, BM<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>C. Trapman, RUTA/BM           | <b>Finalizada</b><br>Participación en misión de evaluación del POA 1999 en el Componente de Tecnología Agropecuaria INTA.<br><br>Se formularon términos de referencia para el Programa   |

|  |   |                         |   |   |
|--|---|-------------------------|---|---|
| <p>9. Programa de Capacitación en seguimiento y evaluación de pequeños proyectos a Técnicos de las Agencias del Instituto de Desarrollo Rural (IDR) (NI.TR.05)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración de guías de capacitación.</li> <li>- Realización de talleres de capacitación</li> </ul>  | <p>Sept. 99- Jun.00</p> | <p><b>Instituto de Desarrollo Rural</b><br/>M. Chanlate, IICA<br/>C.E. Morales, RUTA<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p>          | <p><b>Piloto de Asistencia Técnica a la Banca Privada, para el Desarrollo de las Microfinanzas y para la segunda etapa de una consultoría sobre el diseño de productos crediticios para la microempresa rural.</b></p> <p><b>Progreso:</b><br/>Actividad descontinuada.</p> |
| <p>10. Programa de Seguridad Alimentaria PESA (NI-TAS.21)</p>  | <p>Participación en la misión Asistencia técnica de arranque del Proyecto.<br/>Coordinar el Proceso de análisis de restricción.</p>   | <p>Oct.99-Jun.00</p>    | <p><b>E. Cuadra MAGFOR</b><br/>A. Icaza A. Principal<br/>F. Soto FAO/RUTA<br/>L. Olivas RUTA/UTN</p>                      | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Próximos pasos:</b><br/>RUTA continuará asistiendo técnicamente la coordinación de los planes de trabajo y en el seguimiento y evaluación del proyecto.</p>   |
| <p>11. Proyecto Forestal del Sector Privado. (NI-TAS-20)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Facilitar el proceso de contratación de consultores de la OPIFS.</li> <li>- Participación en los talleres para el desarrollo del sector forestal.</li> <li>- Generar insumos técnicos de apoyo para la toma de decisión y selección de los sub proyectos de inversión.</li> <li>- Apoyo técnico en la reformulación y evaluación de la propuesta del sub proyecto de Emergencia Mitch de los municipios de León y Chinandega.</li> <li>- Facilitar la coordinación con las actividades del corredor biológico del Atlántico</li> </ul> | <p>Jul.99/Jun.00</p>    | <p><b>V. Tercero, PROFOR</b><br/>J. Smyle, RUTA/BM<br/>D. Kaimowics RUTA<br/>B. Lanuza PROFOR<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Próximos pasos:</b><br/>RUTA participará en la realización de estudios sobre el plan de desarrollo forestal Municipal y Plan de desarrollo forestal a Comunidades indígenas, así como en las misiones del CAI.</p>                              |

**AREA: Preparación de Proyectos**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION                               | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|--|--|--|--|
| <p>12. Programa Nacional de Tecnología Agropecuaria y Formación Rural. (B. Mundial, COSUDE y FIDA). (NI.P.07)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la generación y transferencia de tecnología del Programa.</li> <li>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la creación de un Fondo Competitivo</li> </ul> | <p>Jul.99/Dic.99<br/>Ene.00/Jun.00</p> | <p><b>O. Neira, MAGFOR</b><br/>C. Arce, MAGFOR<br/>A. Urbina, MAGFOR<br/>A. Bravo, Consultor<br/>R. Ortiz, Consultor<br/>R. Escoto, Consultor<br/>J. Betanco, INTA<br/>E. Castellón MAGFOR</p> | <p><b>Finalizada</b><br/>Proyecto formulado y negociado.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>RUTA colaborará con misiones conjuntas BM-FIDA para apoyar, las actividades que condicionan la efectividad del Programa en su primera fase.</p> |

| GENERO  | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | RESPONSABLE  | PROYECTO Y PROYECTO PASOS  |
|---|---|---------------|--|--|
| 4. Plataforma de información sobre Género y Desarrollo Rural (GEMA). (NI.WID.05)  | Consolidación y seguimiento al Comité Nacional de GEMA.   | Jul.99/Jun.00 | <b>I. Bonilla, Comité Nac. P. Hernandez Comité. Nac.</b><br>I.Chaverri, Consultora<br>R. Meza, RUTA                        | <b>Finalizada</b>  |
| 5. Seguimiento de Proyecto GINO. (NI.WID.04)  | - Seguimiento y Revisión de documento final del proyecto piloto del INTA.<br>- Apoyo logístico al plan de trabajo de PROTIERRA /INIFOM. | Jul.99/Jun00  | <b>S.M. Obregón INTA</b><br>C. Rivera, INIFOM<br>C.M. Romero, Consultora<br>R Meza, RUTA<br>L.E. Miranda UTN               | <b>Finalizada</b><br>Finalización de estudios de caso, ingreso de la información al sistema, análisis de la información, realización de taller de metodología con técnicos de ATP1 y ATP2 y ATPM.<br><br>Proyecto Piloto de Género del INTA terminado, con el resultado de tener una metodología para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de extensión.  |
| 6. PROFAGEP: (NI-FI.04) Asistencia técnica en aspectos de género a los Proyectos PROESUR y TROPISSEC. (NI-FI.01) (NI-FI.02) | Realización de Talleres y consultorías.   | Jul.99/Jun.00 | <b>S. Centeno, TROPISSEC</b><br><b>M. Urbina, PROESUR</b><br>R. Meza, RUTA<br>A.L. Moreno, Consultora<br>L. E. Miranda UTN | <b>Finalizada</b><br>Productos Logrados: Se apoyó la elaboración del programa de trabajo desarrollado por PROESUR y TROPISSEC, y los productos obtenidos de las consultorías fueron remitidos a los responsables de área de los proyectos, para ser incorporados en el POA 2000.<br><br>RUTA apoyó a PROESUR y TROPISSEC en la aplicación de los productos alcanzados por las consultorías nacionales de Género, los cuales serán insertados en el POA 2000. |

**AREA: Implementación de Proyectos**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|---------------|---|--|
| 7. PROTIERRA/INIFOM: Proyecto Municipalidades Rurales (NI.TR.04).               | - Proveer insumos en apoyo a las misiones de evaluación.<br>- Evaluar económica y financieramente, pequeños proyectos en ejecución que generan ingresos.<br>- Tres (3) talleres que validan los Planes de Desarrollo Municipal. | Jul.99/Jun.00 | <b>N. Somarrriba, PROTIERRA</b><br>A. Gulliver, FAO/RUTA<br>J. Smyle, RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>- Participación en el foro de Chinandega Norte, en donde se revisaron los Planes de Desarrollo para los Municipios del Norte.<br>- Metodología de trabajo y evaluación financiera y económica a 13 microproyectos de inversión productivos y presentación de resultados a los alcaldes de los Municipios de León y Chinandega.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Asistencia técnica sobre enfoque de género. |
| 8. Proyecto de Ordenamiento y Tecnología Agropecuaria (B. Mundial). (NI-TAS.19) | - Insumos técnicos en apoyo a la implementación/supervisión.<br>- Seguimiento al programa de tecnología agropecuaria y de A. Técnica a los Bancos Privados  | Jul.99/Jun.00 | <b>A. Ortega, MAGFOR</b><br>I. Lavandenz, BM<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>C. Trapman, RUTA/BM          | <b>Finalizada</b><br>Participación en misión de evaluación del POA 1999 en el Componente de Tecnología Agropecuaria INTA.<br><br>Se formularon términos de referencia para el Programa   |

|  |   |                         |   |   |
|--|---|-------------------------|---|---|
| <p>9. Programa de Capacitación en seguimiento y evaluación de pequeños proyectos a Técnicos de las Agencias del Instituto de Desarrollo Rural (IDR) (NI.TR.05)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración de guías de capacitación:</li> <li>- Realización de talleres de capacitación</li> </ul>  | <p>Sept. 99- Jun.00</p> | <p><b>Instituto de Desarrollo Rural</b><br/>M. Chanlate, IICA<br/>C.E. Morales, RUTA<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p>          | <p><b>Piloto de Asistencia Técnica a la Banca Privada, para el Desarrollo de las Microfinanzas y para la segunda etapa de una consultoría sobre el diseño de productos crediticios para la microempresa rural.</b></p> <p><b>Progreso:</b><br/>Actividad descontinuada.</p> |
| <p>10. Programa de Seguridad Alimentaria PESA (NI-TAS.21)</p>  | <p>Participación en la misión Asistencia técnica de arranque del Proyecto.<br/>Coordinar el Proceso de análisis de restricción.</p>   | <p>Oct.99-Jun.00</p>    | <p><b>E. Cuadra MAGFOR</b><br/>A. Icaza A. Principal<br/>F. Soto FAO/RUTA<br/>L. Olivas RUTA/UTN</p>                      | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Próximos pasos:</b><br/>RUTA continuará asistiendo técnicamente la coordinación de los planes de trabajo y en el seguimiento y evaluación del proyecto.</p>   |
| <p>11. Proyecto Forestal del Sector Privado. (NI-TAS-20)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Facilitar el proceso de contratación de consultores de la OPIFS.</li> <li>- Participación en los talleres para el desarrollo del sector forestal.</li> <li>- Generar insumos técnicos de apoyo para la toma de decisión y selección de los sub proyectos de inversión.</li> <li>- Apoyo técnico en la reformulación y evaluación de la propuesta del sub proyecto de Emergencia Mitch de los municipios de León y Chinandega.</li> <li>- Facilitar la coordinación con las actividades del corredor biológico del Atlántico</li> </ul> | <p>Jul.99/Jun.00</p>    | <p><b>V. Tercero, PROFOR</b><br/>J. Smyle, RUTA/BM<br/>D. Kaimowics RUTA<br/>B. Lanuza PROFOR<br/>L. Olivas, RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada</b><br/><b>Próximos pasos:</b><br/>RUTA participará en la realización de estudios sobre el plan de desarrollo forestal Municipal y Plan de desarrollo forestal a Comunidades indígenas, así como en las misiones del CAI.</p>                              |

**AREA: Preparación de Proyectos**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION                               | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS  |
|---|--|--|--|--|
| <p>12. Programa Nacional de Tecnología Agropecuaria y Formación Rural. (B. Mundial, COSUDE y FIDA). (NI.P.07)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la generación y transferencia de tecnología del Programa;</li> <li>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la creación de un Fondo Competitivo</li> </ul> | <p>Jul.99/Dic.99<br/>Enc.00/Jun.00</p> | <p><b>O. Neira, MAGFOR</b><br/>C. Arce, MAGFOR<br/>A. Urbina, MAGFOR<br/>A. Bravo, Consultor<br/>R. Ortiz, Consultor<br/>R. Escoto, Consultor<br/>J. Betanco, INTA<br/>E. Castellón MAGFOR</p> | <p><b>Finalizada</b><br/>Proyecto formulado y negociado.</p> <p><b>Próximos Pasos:</b><br/>RUTA colaborará con misiones conjuntas BM-FIDA para apoyar, las actividades que condicionan la efectividad del Programa en su primera fase.</p> |

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|---------------|---|--|
| <b>GENERO</b><br>4. Plataforma de información sobre Género y Desarrollo Rural (GEMA). (NI.WID.05)                           | Consolidación y seguimiento al Comité Nacional de GEMA.   | Jul.99/Jun.00 | <b>I. Bonilla, Comité Nac. P. Hernandez Comité. Nac.</b><br>I. Chaverri, Consultora<br>R. Meza, RUTA                        | <b>Finalizada</b>  |
| 5. Seguimiento de Proyecto GINO. (NI.WID.04)  | - Seguimiento y Revisión de documento final del proyecto piloto del INTA.<br>- Apoyo logístico al plan de trabajo de PROTIERRA /INIFOM. | Jul.99/Jun00  | <b>S. M. Obregón INTA</b><br>C. Rivera, INIFOM<br>C. M. Romero, Consultora<br>R. Meza, RUTA<br>L. E. Miranda UTN            | <b>Finalizada</b><br>Finalización de estudios de caso, ingreso de la información al sistema, análisis de la información, realización de taller de metodología con técnicos de ATP1 y ATP2 y ATPM.<br><br>Proyecto Piloto de Género del INTA terminado, con el resultado de tener una metodología para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de extensión.  |
| 6. PROFAGEP: (NI-FI.04) Asistencia técnica en aspectos de género a los Proyectos PROSESUR y TROPISEC. (NI-FI.01) (NI-FI.02) | Realización de Talleres y consultorías.   | Jul.99/Jun.00 | <b>S. Centeno, TROPISEC</b><br><b>M. Urbina, PROSESUR</b><br>R. Meza, RUTA<br>A. L. Moreno, Consultora<br>L. E. Miranda UTN | <b>Finalizada</b><br>Productos Logrados: Se apoyó la elaboración del programa de trabajo desarrollado por PROSESUR y TROPISEC, y los productos obtenidos de las consultorías fueron remitidos a los responsables de área de los proyectos, para ser incorporados en el POA 2000.<br><br>RUTA apoyó a PROSESUR y TROPISEC en la aplicación de los productos alcanzados por las consultorías nacionales de Género, los cuales serán insertados en el POA 2000. |

### AREA: Implementación de Proyectos

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION      | EQUIPO RESPONSABLE  | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|---|---|---------------|---|---|
| 7. PROTIERRA/INIFOM: Proyecto Municipalidades Rurales (NI.TR.04).               | - Proveer insumos en apoyo a las misiones de evaluación.<br>- Evaluar económica y financieramente, pequeños proyectos en ejecución que generan ingresos.<br>- Tres (3) talleres que validan los Planes de Desarrollo Municipal. | Jul.99/Jun.00 | <b>N. Somarriba, PROTIERRA</b><br>A. Gulliver, FAO/RUTA<br>J. Smyle, RUTA<br>L. Olivias, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br>- Participación en el foro de Chinandega Norte, en donde se revisaron los Planes de Desarrollo para los Municipios del Norte.<br>- Metodología de trabajo y evaluación financiera y económica a 13 microproyectos de inversión productivos y presentación de resultados a los alcaldes de los Municipios de León y Chinandega.<br><br>Próximos Pasos:<br>Asistencia técnica sobre enfoque de género. |
| 8. Proyecto de Ordenamiento y Tecnología Agropecuaria (B. Mundial). (NI-TAS.19) | - Insumos técnicos en apoyo a la implementación/supervisión.<br>- Seguimiento al programa de tecnología agropecuaria y de A. Técnica a los Bancos Privados  | Jul.99/Jun.00 | <b>A. Ortega, MAGFOR</b><br>I. Lavadenz, BM<br>F. Soto, RUTA/FAO<br>C. Trapman, RUTA/BM           | <b>Finalizada</b><br>Participación en misión de evaluación del POA 1999 en el Componente de Tecnología Agropecuaria INTA.<br><br>Se formularon términos de referencia para el Programa  |



| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION         | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS  |
|---|---|------------------|--|--|
| 9. Programa de Capacitación en seguimiento y evaluación de pequeños proyectos a Técnicos de las Agencias del Instituto de Desarrollo Rural (IDR) (NI.TR.05) | - Elaboración de guías de capacitación;<br>- Realización de talleres de capacitación  | Sept. 99- Jun.00 | <b>Instituto de Desarrollo Rural</b><br>M. Chanlate, IICA<br>C.E. Morales, RUTA<br>L. Olivas, RUTA/UTN         | Piloto de Asistencia Técnica a la Banca Privada, para el Desarrollo de las Microfinanzas y para la segunda etapa de una consultoría sobre el diseño de productos crediticios para la microempresa rural.<br><br><b>Progreso:</b><br>Actividad descontinuada. |
| 10. Programa de Seguridad Alimentaria PESA (NI-TAS.21)  | Participación en la misión Asistencia técnica de arranque del Proyecto.<br>Coordinar el Proceso de análisis de restricción.   | Oct.99-Jun.00    | <b>E. Cuadra MAGFOR</b><br>A. Icaza A. Principal<br>F. Soto FAO/RUTA<br>L. Olivas RUTA/UTN                     | <b>Finalizada</b><br><b>Próximos pasos:</b><br>RUTA continuará asistiendo técnicamente la coordinación de los planes de trabajo y en el seguimiento y evaluación del proyecto.   |
| 11. Proyecto Forestal del Sector Privado. (NI-TAS-20)   | - Facilitar el proceso de contratación de consultores de la OPIFS.<br>- Participación en los talleres para el desarrollo del sector forestal.<br>- Generar insumos técnicos de apoyo para la toma de decisión y selección de los sub proyectos de inversión.<br>- Apoyo técnico en la reformulación y evaluación de la propuesta del sub proyecto de Emergencia Mitch de los municipios de León y Chinandega.<br>- Facilitar la coordinación con las actividades del corredor biológico del Atlántico | Jul.99/Jun.00    | <b>V. Tercero, PROFOR</b><br>J. Smyle, RUTA/BM<br>D. Kaimowics RUTA<br>B. Lanuza PROFOR<br>L. Olivas, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br><b>Próximos pasos:</b><br>RUTA participará en la realización de estudios sobre el plan de desarrollo forestal Municipal y Plan de desarrollo forestal a Comunidades indígenas, así como en las misiones del CAI.                        |

**AREA: Preparación de Proyectos**

| ACTIVIDAD  | PRODUCTO ESPERADO  | DURACION                       | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS   |
|--|--|--------------------------------|--|---|
| 12. Programa Nacional de Tecnología Agropecuaria y Formación Rural. (B. Mundial, COSUDE y FIDA). (NI.P.07) | - Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la generación y transferencia de tecnología del Programa;<br>- Participación en la elaboración del capítulo correspondiente a la creación de un Fondo Competitivo | Jul.99/Dic.99<br>Ene.00/Jun.00 | <b>O. Neira, MAGFOR</b><br>C. Arce, MAGFOR<br>A. Urbina, MAGFOR<br>A. Bravo, Consultor<br>R. Ortiz, Consultor<br>R. Escoto, Consultor<br>J. Belanco, INTA<br>E. Castellón MAGFOR | <b>Finalizada</b><br>Proyecto formulado y negociado.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>RUTA colaborará con misiones conjuntas BM-FIDA para apoyar. las actividades que condicionan la efectividad del Programa en su primera fase. |

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO   | DURACION    | EQUIPO RESPONSABLE   | PROGRESO Y PROXIMOS PASOS |
|---|---|-------------|--|---------------------------|
|   | para financiar la investigación y extensión agropecuaria. |             | C. Trapman, RUTA/BM<br>N. Espinoza, RUTA/IICA<br>W. Bettink, FIDA<br>J. León, RUTA/FIDA<br>L. Báez, Consultora FIDA<br>L. Olivas, RUTA/UTN |                           |
| 13. XIX Reunión del Consejo de Ministros de Agricultura, y Extensión del Proyecto RUTA, 2000-2004 (NI-TAS.22) | Realización del Taller.                                   | Ene00/jun00 | <b>CAC/CORECA</b><br>MAGFOR<br>RUTA  | <b>Finalizada</b>         |

Ver "Actividades Regionales" para las actividades que fueron ejecutadas en Nicaragua

**RUTA – Unidad Técnica Nacional  
PANAMA**

**Programa de Trabajo 1999-2000**

**AREA: Política del Sector Rural**

| ACTIVIDAD   | PRODUCTO ESPERADO  | FECHA DE EJECUCIÓN | RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRÓXIMOS PASOS  |
|---|--|--------------------|--|--|
| <b>POLITICA SECTORIAL</b><br>1. Diseño de la Estrategia de Desarrollo Rural 2000-2010. (PA-TAS.18)<br><b>PRIORIDAD</b>                      | - Taller de Consulta con la participación de representantes idóneos de los gremios empresariales privados ; grupos indígenas; agencias donantes con presencia física en el país ; sector público; proyectos en ejecución, en preparación ; ONGs; representantes de Comisión de Transición del gobierno electo.<br>- Documento Marco de Estrategia del Sector Agropecuario y Rural. | Ag./99             | <b>Prof. Bruno Mojica ,</b><br><b>Desarrollo Rural</b><br>Zumilda Cajiga , DSPPA<br>J. Garcia , Desarrollo Agric.<br>Consultores<br>J.Lestani, BID<br>J.León, RUTA/FIDA<br>M.Measick, IICA<br>A. Espinosa , FAO<br>PNUD.<br>M.Raine, RUTA<br>A.Armaz, M.Dominguez.<br>RUTA/UTN | Se canceló esta actividad en la nueva administración.  |
| 2. Seguimiento a los acuerdos de la Cumbre Mundial de Alimentación. (PA-TAS-27)   | - Seminario Sobre Agricultura y Seguridad Alimentaria realizado;<br>- Documento preparado relativo a la estrategia de seguridad alimentaria.   |                    | <b>A Espinosa</b><br><b>DICO/FAO</b><br>Z Cajiga DSPPA/MIDA<br>Constantino Tapias /FAO<br>F Soto RUTA<br>A Armaz, M Dominguez<br>RUTA/UTN  | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>- Seminario realizado con asistencia a jefarcas y personal MIDA, organizaciones de productores, donantes y universidades.<br>- Documento preparado.   |
| 3. Apoyar a la DSPPA/MIDA en la realización de pasantía en Planificación Estratégica, durante 5 días en el Salvador y Guatemala. (PA-TR.04) | Identificar experiencias exitosas  | Abril de 2000      | <b>Z.Cajiga</b><br><b>DSPPA/MIDA</b><br>C.Escala DSPPA/MIDA<br>A.Armaz RUTA/UTN<br>M. Dominguez<br>RUTA/UTN<br>M. Raine RUTA   | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Se realizó la pasantía en San Salvador y Guatemala por 2.5días en cada país y se están compartiendo experiencias con jefarcas y personal del MIDA.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>De la pasantía se rescatarán todos los elementos adecuados para ser usados en el proceso de elaboración del Plan Estratégico para el Sector Agropecuario de Panamá. |



|  |  |                              |   |  |
|--|--|------------------------------|---|--|
| <p><b>GENERO</b><br/>7. Creación de GEMA (Plataforma de Información sobre Género y Mujer en la Agricultura). (PA-WID.05)</p> | <p>c) Dos talleres sobre " Mercado Mundial y problemas de comercialización de carne de bovino"</p>   | <p>Febrero-abril de 2000</p> | <p><b>G.Salazar.OPC/MIDA</b><br/>G.Taboada, OPC/MIDA<br/>T.López,<br/>RUTA/CORECA<br/>A.Armas, RUTA/UTN<br/>M.Dominguez,<br/>RUTA/UTN</p> | <p><b>Finalizada</b><br/><br/>GEMA cuenta con un Comité conformado en Panamá, el unico que existe en toda Centroamérica.<br/>-Se realizaron 2 consultorias sobre la Base de datos de GEMA Panamá, relacionada con Proyectos.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Están relacionados con la búsqueda de sostenibilidad de GEMA.</p>   |
| <p>8. Género e Innovación Institucional (GINO). (PA-WID.06)</p>  | <p>Plataforma de información funcionando y Comité de GEMA en Panamá operando para asegurar la implementación y desarrollo de GEMA.<br/><br/>- Preparar agenda de actividades de las misiones GINO: facilitar logística y técnicamente a las misiones; elaboración de la ayuda memoria preliminares de las misiones.<br/>- Sistematización de experiencias; incorporación del tema de género en las actividades propias de los proyectos.</p> | <p>Jul.99/Jun.2000</p>       | <p><b>B. Mojiica, MIDA</b><br/>R.Meza, RUTA<br/>Comité de GEMA en Panamá<br/>A.Armas, RUTA/UTN<br/>M.Dominguez,<br/>RUTA/UTN</p>          | <p><b>Finalizada</b><br/><br/>Se realizó la misión exploratoria de GINO de junio de 1999. Se consultaron a los Directores del PCBAP , PRONAT, DNR/MIDA: UCP/PPRRN, con el fin de valorar la posibilidad de asistencia de GINO en Panamá.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Se identificaron potenciales apoyos de GINO a los proyectos, no obstante, con los Directores de proyectos se definirá cuando es el momento más apropiado para ofrecer el apoyo.</p> |

**AREA: Implementación de Proyectos**

|   |   |                       |  |   |
|---|---|-----------------------|--|---|
| <p>9. Capacitación en el uso y aplicación del RuralInvest. (PA-TR.01)</p> | <p>Dos talleres de capacitación en 2 fases: a) Diagnóstico e identificación, dirigida a los promotores rurales de los proyectos con 20-25 participantes; b) Formulación y Evaluación con 16 participantes c/u, dirigida al personal de programación de inversiones a nivel de las regiones del MIDA y a los relacionados con manejo de Fondos de Desarrollo Rural</p> | <p>Enero-abril 00</p> | <p><b>B. Mojiica, Desarrollo Rural.</b><br/>A.Gulliver,<br/>RUTA/FAO<br/>R.Pretto, PPRRN<br/>G.Castro, PCBCMAP<br/>BDA<br/>FADERS<br/>Otros Proyectos<br/>Armas, RUTA/UTN<br/>M.Dominguez,</p> | <p><b>Finalizada</b><br/><br/>En enero 2000 se realizó Seminario dirigido a 25 funcionarios de los proyectos TRIPLE C y PRODARIEN. Del 8 al 12 de mayo se realizó el segundo Taller de Rural-Invest dirigido a 16 técnicos de PRODARIEN Y 3C.<br/><br/><b>Próximos Pasos:</b><br/>Desarrollar capacitación en servicio a ambos proyectos, tomando información directa de las zonas beneficiarias y elaborando un proyecto real con ellos.</p> |
|---|---|-----------------------|--|---|

|  | Sostenible en los proyectos<br>PRODARIEN Y TRIPLE C.<br>Dos talleres dirigidos a 15<br>personas de dos proyectos   | Sep.-Oct. 99                       | RUTA/UTN  | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Se realizó Seminario Taller de 3 días dirigido a personal de la UE del Proyecto del Corredor Biológico. Se beneficiaron 15 funcionarios.   |
|--|--|------------------------------------|---|---|
| 10. Capacitación en redacción de informes. (PA-TR.02)  |  |                                    | <b>G.Castro, Coordinador</b><br><b>PCBCMAP</b><br><b>R.Pretto, PPRRN</b><br>C.E.Morales, RUTA<br>G.Chicas de Márquez.<br>ICAP   | <b>Finalizada</b><br><b>Progresos:</b><br>UTN ha participado en las 2 misiones de seguimiento y apoyo técnico al PPRRN; Se gestionó la firma de la nota del Ministro del MEF para la aceptación de la donación para<br><b>Próximos Pasos:</b><br>Mantener el seguimiento de apoyo técnico y logístico a las misiones. |
| 11. Proyecto de Pobreza Rural y Recursos Naturales. (PA-TAS-21) BM                                     | (i) Facilitar Asistencia Técnica:<br>- A las UEP en la aplicación de normas, procedimientos y acuerdos establecidos en los convenios de préstamos.<br>(ii) Productos de GINO:<br>(iii) Insumos técnicos y asistencia técnica en las misiones de supervisión del PPRRN. | Jul.99/Jun.00<br><br>Jul 99/Jun.00 | <b>R.Pretto, PPRRN</b><br>C.Trapman, RUTA/BM<br>R.Meza, RUTA<br>A.Armaz, RUTA/UTN<br>M.Dominguez<br>RUTA/UTN  | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Se han realizado varias misiones de supervisión y apoyo al proyecto.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>Continuar facilitando asistencia en la ejecución de actividades.   |
| 12. Proyecto de Conservación de la Biodiversidad en el Corredor Atlántico Panameño. (PA-TAS.20) BM/GEF | - Facilitar asistencia a las unidades ejecutoras de los proyectos en la aplicación de normas, procedimientos y acuerdos establecidos en los convenios de préstamos.<br>- Productos de GINO:<br>- Marco Lógico con Género incorporado; POA-2000 con género incorporado. | Jul.99/Jun.00                      | <b>Iván Valdespino</b><br><b>PCBMAP</b><br>J.Smyle, RUTA/BM<br>N.Espinoza,<br>RUTA/IICA<br>R.Meza, RUTA<br>J.Kellenberg,<br>RUTA/BM<br>M. Dominguez,<br>RUTA/UTN<br>N. Espinoza,<br>RUTA/IICA | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Se han realizado varias misiones de supervisión y apoyo al proyecto.<br><b>Próximos Pasos:</b><br>Continuar facilitando asistencia en la ejecución de actividades.   |
| 13. Proyecto de Desarrollo Sostenible del Darién (FIDA). (PA-FI.03)                                    | Facilitar asistencia técnica puntual.  | Jul.99/Jun.20<br>00                | <b>C. González, MIDA</b><br>J.León, RUTA/FIDA<br>C.Kiesel, RUTA/FIDA<br>PNUD<br>A.Armaz, RUTA/UTN<br>M.Dominguez,<br>RUTA/UTN   | <b>Progreso:</b><br>-RUTA/UTN ha mantenido coordinación con el PRODARIEN, promoviendo la participación del Proyecto en las actividades de capacitación.<br>- RUTA facilitó contactos al proyecto con FINCA y esta organización le brindó asistencia técnica a PRODARIEN en Colocación de Fondos Comunitarios.         |
| 14. Proyecto de Desarrollo Rural de las Comunidades Ngobe (FIDA)-Bugle. (PA-FI.01)                     | Facilitar asistencia técnica puntual.  | Oct.99                             | <b>Lyzska Binns, FES</b><br>J.León, RUTA/FIDA<br>C.Kiesel, RUTA/FIDA<br>A.Armaz, RUTA/UTN<br>M.Dominguez,<br>RUTA/UTN   | <b>Progreso:</b><br>RUTA/UTN realizó una reunión con este proyecto en el segundo semestre de 1999, y se discutieron actividades del proyecto en su última etapa.  |

| ACTIVIDAD  | FECHA DE INICIO  | DURACION        | TIPO DE RESPONSABLE  | PROGRESO Y PRONTO PASOS  |
|--|--|-----------------|--|--|
| 15. Proyecto Coclé, Colón y Capira. (PA-FI.04)             | Facilitar asistencia a la unidad de coordinación del proyecto en la planificación de la etapa inicial. | Nov. 99         | <b>O. Quintero MIDA</b><br>J. León, RUTA/FIDA<br>R. Meza RUTA/FIDA<br>A. Armas, RUTA/UTN<br>M. Dominguez, RUTA/UTN | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Se inició asistencia técnica impartiendo un taller de técnicas para preparar el POA 2000, durante 3 días en Dic. 99.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>-Se acordaron las tareas (para la UEP) de seguimiento de los avances realizados en seminario taller sobre POA realizado a inicios de diciembre de 1999. |
| 16. Proyecto de tamaño mediano de San Lorenzo. (PA-TAS.23) | Facilitar asistencia al ejecutor del proyecto GEF; misiones de supervisión.                            | Jul.99/Jun.2000 | <b>C. Elton, CEASPA</b><br>J. Kellenberg, RUTA/BM  | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>Aprobación del proyecto por el GEF y el B. Mundial.<br><br><b>Próximos Pasos:</b><br>Facilitar asistencia en la ejecución de las actividades.   |

**AREA: Preparación de Proyecto**

| ACTIVIDAD   | FECHA DE INICIO   | DURACION        | TIPO DE RESPONSABLE   | PROGRESO Y PRONTO PASOS  |
|---|---|-----------------|---|--|
| 17. Proyecto de Administración de Tierras (PRONAT) BM. (PA-P.03)  | - Identificación de necesidades de asistencia técnica, y manejo administrativo de fondos.<br>- Documento de análisis económico y financiero del proyecto. | Jul.99/Dic.2000 | <b>R. Arnulles, PRONAT</b><br>Equipo Nac. Designado<br>M. Raine, RUTA<br>I. Lavandez, BM<br>A. Mascaretti, FAO<br>T. Korczowsky, FAO<br>J. Lestani, BID<br>A. Gulliver, RUTA/FAO<br>D. Francescutti, FAO<br>A. Armas, RUTA/UTN<br>M. Dominguez, RUTA/UTN<br>F. Villamizar, RUTA/BID | <b>Finalizada</b><br><b>Progreso:</b><br>RUTA/UTN está apoyando técnica y administrativamente la preparación del proyecto, con adquisición de bienes y servicios, apoyo en la organización de actividades del BM etc. Se completó el análisis financiero económico.  |
| 18. Proyecto de Manejo Sostenible del Sector Rural de la Cuenca del Canal de Panamá. (CCP). (PA-P.05)<br><b>PRIORIDAD</b> | Documento de pre-evaluación del proyecto.   | Jul.99/jun.2000 | <b>J. J. Franco, MIDA</b><br>D. Tovar, Unidad Ambiental /MIDA<br>C. Córdoba, A. Herrera, DSSPA/MAG<br>A. Espinosa DICOI/MIDA<br>USAID, FAO, BID<br>ANAM, ARI, CCP<br>J. Smyle, RUTA/BM  | <b>Progreso:</b><br>- Se apoyó la organización y de la misión exploratoria con el B. Mundial, BID y MIDA; USAID, JICA, IICA, FAO/CP, 10 ONGS.<br>- TORs para la preparación de un estudio de base y formulación de un "Marco de Orientación para el Desarrollo de Actividades productivas Sostenibles en la Cuenca del Canal de Panamá..." |







